

## I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 1528/2007

tal-20 ta' Diċembru 2007

**li japplika l-arranġamenti għall-prodotti li joriġinaw f'ċerti stati li huma parti mill-Grupp ta' Stati Afrikani, Karibej u Paċifiċi (AKP) previsti fi ftehim li jstabbilixxu, jew li jwasslu biex jiġu stabbiliti, Ftehim ta' Shubija Ekonomika**

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 133 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Billi:

- (1) Il-Ftehim ta' Shubija bejn il-membri tal-Grupp ta' Stati Afrikani, Karibej u Paċifiċi, min-naha wahda, u l-Komunità Ewropea (KE) u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra, iffirmit f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000<sup>(1)</sup> (minn issa 'l quddiem il-"Ftehim ta' Shubija AKP-KE") jistipula li Ftehim ta' Shubija Ekonomika (FPEs) għandhom jidhru fis-sehh mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2008.
- (2) Il-Ftehim AKP-KE jistipula ż-żamma ta' l-arranġamenti kummerċjali li jinsabu fl-Anness V ta' dan il-Ftehim sal-31 ta' Diċembru 2007.
- (3) Mill-2002 lil hawn il-Komunità ilha tinnegozja Ftehim ta' Shubija Ekonomika mal-Grupp ta' Stati AKP taht forma ta' sitt reġjuni li jinkludu l-Karibew, l-Afrika Ċentrali, l-Afrika tal-Lvant u l-Afrika t'Isfel, l-Istati Gzejjer tal-Paċifiku, il-Komunità ta' l-Iżvilupp ta' l-Afrika t'Isfel u l-Afrika tal-

Punent. Tali Ftehim ta' Shubija Ekonomika ser ikunu konsistenti ma' l-obbligi tad-WTO, jappoġġaw l-integrazzjoni reġjonali u jippromwovu l-integrazzjoni gradwali ta' l-ekonomiji ta' l-AKP fis-sistema ta' kummerċ dinji bbażata fuq regoli, u b'hekk irawmu l-iżvilupp sostenibbli tagħhom u jikkontribwixxu għall-isforz ġenerali biex jiġi eliminat il-faqar u biex jittejbu l-kondizzjonijiet ta' l-ghajxien fil-pajjiżi ta' l-AKP. Fl-ewwel stadju, in-negozjati jistgħu jiġu konklużi fuq ftehim li jwasslu biex jiġu stabbiliti Ftehim ta' Shubija Ekonomika li jkopru ta' l-inqas arranġamenti dwar merkanzija kompatibbli mad-WTO, li għandhom ikunu kumplementati mill-aktar fis possibbli minn Ftehim ta' Shubija Ekonomika kompluti, konsistenti ma' proċessi reġjonali ta' integrazzjoni ekonomika u politika.

- (4) Dawn l-arranġamenti li jstabbilixxu, jew li jwasslu biex jiġu stabbiliti, il-Ftehim ta' Shubija Ekonomika li dwarhom ġew konklużi negozjati jistipulaw li l-partijiet jistgħu jieħdu miżuri biex japplikaw il-ftehim, qabel l-applikazzjoni proviżorja fuq bażi reċiproka, sa fejn huwa fattibbli. Huwa xieraq li tittiehed azzjoni biex jiġu applikati l-ftehim fuq il-baži ta' dawn id-dispożizzjonijiet.
- (5) L-arranġamenti inklużi f'dan ir-Regolament iridu jiġu emendati, kif mehtieg, skond il-ftehim li jstabbilixxu, jew li jwasslu biex jiġu stabbiliti, Ftehim ta' Shubija Ekonomika, kif u meta dawn il-ftehim jiġu ffirmati u konklużi skond l-Artikolu 300 tat-Trattat u jiġu fis-sehh. L-arranġamenti jridu jintemmu fis-shiħ jew f'parti minnhom jekk il-ftehim ikkonċernati ma jidhru fis-sehh f'perjodu ta' żmien raġonevoli bi qbil mal-Konvenzjoni ta' Vjenna dwar il-Liġi tat-Trattati.

<sup>(1)</sup> ĠU L 317, 15.12.2000, p. 3. Ftehim kif emendat bil-Ftehim tat-22 ta' Diċembru 2005 (ĠU L 209, 11.8.2005, p. 27).

- (6) Għal importazzjoni fil-Komunità, l-arranġamenti fil-ftehim li jstabbilixxu, jew li jwasslu biex jiġu stabbiliti, il-Ftehim ta' Shubija Ekonomika għandhom jipprovdu għal aċċess hieles mid-dazju u mill-kwoti ta' rati tariffarji għall-prodotti kollha għajr għal armi. Dawn l-arranġamenti jkunu soġġetti għal perjodi tranżizzjonali u arranġamenti għal ċerti prodotti sensitivi, arranġamenti speċifiċi għad-Dipartimenti Franciżi extra-ewropej. Fid-dawl tal-partikolaritajiet tal-qagħda ta' l-Afrika t'Isfel, il-prodotti li joriġinaw fl-Afrika t'Isfel għandhom ikomplu jibbenefikaw mid-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Ftehim dwar il-Kummerċ, l-Iżvilupp u l-Kooperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa waħda, u l-Afrika t'Isfel, min-naħa l-oħra (TDCA) <sup>(1)</sup>, sal-mument li fih ftehim li jstabbilixxi, jew li jwassal biex jiġu stabbiliti, Ftehim ta' Shubija Ekonomika jidhol fis-seħh bejn il-Komunità u l-Afrika t'Isfel.
- (7) Minflok li wiehed iserrah fuq l-arranġamenti speċjali għall-pajjiżi l-anqas żviluppati previsti fir-Regolament (KE) Nru 980/2005 tas-27 ta' Ġunju 2005 li japplika skema ta' preferenzi tariffarji generalizzati <sup>(2)</sup>, huwa aħjar li dawn il-pajjiżi l-anqas żviluppati li huma wkoll Stati ta' l-AKP jibbażaw ir-relazzjoni kummerċjali tagħhom tal-gejjenji mal-Komunità fuq Ftehim ta' Shubija Ekonomika. Sabiex jiġi ffaċilitat dan l-iżvilupp, huwa xieraq li jiġi pprovdut li dawn il-pajjiżi li kkonkludew negozjati fuq ftehim li jstabbilixxu, jew li jwasslu biex jiġu stabbiliti, Ftehim ta' Shubija Ekonomika, u li jistgħu jibbenefikaw mill-arranġamenti previsti taht dan ir-Regolament jistgħu jkomplu jibbenefikaw, għal perjodu ta' żmien limitat, mill-arranġamenti speċjali għall-pajjiżi l-anqas żviluppati fir-Regolament (KE) Nru 980/2005 fir-rigward ta' dawk il-prodotti fejn l-arranġamenti tranżizzjonali stabbiliti f'dan ir-Regolament huma anqas favorevoli.
- (8) Ir-regoli ta' oriġini applikabbli għall-importazzjonijiet magħmula taht dan ir-Regolament għal perjodu tranżizzjonali għandhom ikunu dawk stabbiliti fl-Anness II ta' dan ir-Regolament. Dawn ir-regoli ta' oriġini għandhom jiġu sostitwiti b' dawk annessi ma' ftehim mar-reġjuni jew stati mnizzla fl-Anness I meta dak il-ftehim ikun applikazzjoni provviżorjament jew jidhol fis-seħh skond liem jiġi l-ewwel.
- (9) Jehtieg li jiġi pprovdut għall-possibbiltà li jiġu sospiżi l-arranġamenti stabbiliti f'dan ir-Regolament f'każ ta' nuqqas ta' kooperazzjoni amministrattiva, irregolaritajiet jew frodi. Meta Stat Membru jipprovdi informazzjoni lill-Kummissjoni dwar il-possibbiltà ta' frodi jew nuqqas ta' forniment ta' kooperazzjoni amministrattiva, għandha tapplika l-legiżlazzjoni Komunitarja rilevanti, b'mod partikolari r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 515/97 tat-13 ta' Marzu 1997 dwar l-għajnuna reċiproka bejn l-awtoritajiet amministrattivi ta' l-Istati Membri u kooperazzjoni bejn dawn ta' l-aħhar u l-Kummissjoni biex tkun żgurata l-applikazzjoni korretta tal-ligi fir-rigward ta' kwistjonijiet doganali u agrikoli <sup>(3)</sup>.
- (10) Huwa xieraq li dan ir-Regolament jipprovdi għal arranġamenti ta' tranżizzjoni għaz-zokkor u r-ross, flimkien ma' mekkaniżmi speċjali ta' tranżizzjoni għas-salvagwardja u s-sorveljanza applikabbli wara li jintemmu l-arranġamenti ta' tranżizzjoni.
- (11) Fil-kuntest ta' l-arranġamenti ta' tranżizzjoni għaz-zokkor, skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/627/KE il-Protokoll 3 dwar iż-zokkor AKP mehmuz ma' l-Anness V tal-Ftehim AKP-KE mhux se jibqa' japplika b'effett mill-1 ta' Ottubru 2009 <sup>(4)</sup>.
- (12) Mat-tmiem tal-Protokoll 3 dwar iż-zokkor AKP u minhabba s-sensittività partikolari tas-suq taz-zokkor, huwa xieraq li jiġu adottati miżuri ta' tranżizzjoni għal dan il-prodott. Fl-istess waqt, huwa xieraq li jiġu adottati miżuri speċifiċi ta' tranżizzjoni ta' salvagwardja u sorveljanza għal ċerti prodotti ta' l-agrikoltura pproċessati b'kontenut potenzjali għoli ta' zokkor li jistgħu jiġu kkummerċjalizzati biex jiġu evitati miżuri speċifiċi ta' tranżizzjoni ta' salvagwardja għall-importazzjonijiet taz-zokkor fil-KE.
- (13) Huwa wkoll xieraq li jiġu adattati miżuri ġenerali ta' salvagwardja għall-prodotti li jaqgħu taht dan ir-Regolament.
- (14) Minhabba s-sensittività partikolari tal-prodotti ta' l-agrikoltura, huwa xieraq li jistgħu jittiehdu miżuri bilaterali ta' salvagwardja meta l-importazzjonijiet iġibu jew jheddu li jgħibu tfixkil fis-swieq għal dawn il-prodotti jew tfixkil fil-mekkanizmi li jirregolaw dawn is-swieq.
- (15) Skond l-Artikolu 299(2) tat-Trattat, għandha titqies b'mod xieraq fl-istrategiji politiċi kollha tal-Komunità l-qagħda partikolari strutturali, soċjali u ekonomika tar-reġjuni l-aktar imbiegħda tal-Komunità b'mod speċifiku b'referenza għad-drawwiet u l-politika kummerċjali.
- (16) Għalhekk għandhom jitqiesu b'mod speċjali kemm is-sensittività tal-prodotti ta' l-agrikoltura, speċjalment iż-zokkor, kif ukoll il-vulnerabilità u l-interessi partikolari tar-reġjuni l-aktar imbiegħda tal-Komunità meta jiġu stabbiliti r-regoli dwar salvagwardji bilaterali b'mod effettiv.

<sup>(1)</sup> ĠU L 311, 4.12.1999, p. 1. Ftehim kif emendat bil-Protokoll Addizzjonali tal-25 ta' Ġunju 2005 (ĠU L 68, 15.3.2005, p. 33).

<sup>(2)</sup> ĠU L 169, 30.6.2005, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU L 82, 22.3.1997, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 807/2003 (ĠU L 122, 16.5.2003, p. 36).

<sup>(4)</sup> Deciżjoni tal-Kunsill 2007/627/KE tat-28 ta' Settembru 2007 (ĠU L 255, 29.9.2007, p. 38).

- (17) Il-miżuri mehtieġa sabiex jiġi implimentat dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati bi qbil mad-Deċiżjoni 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tippreskrivi l-proċeduri għall-eżerċizzju tal-poteri ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni <sup>(1)</sup>;
- (18) Dan ir-Regolament jitlob il-htieġa li jiġi revokat is-sett attwali ta' Regolamenti adottati fil-kuntest ta' l-Anness V tal-Shubija AKP-KE, l-aktar ir-Regolament (KE) Nru 2285/2002 dwar il-miżuri ta' salvagwardja previsti fil-Ftehim ta' Shubija AKP-KE <sup>(2)</sup>, ir-Regolament (KE) Nru 2286/2002 ta' l-10 ta' Diċembru 2002 dwar l-arrangamenti applikabbli għall-prodotti ta' l-agrikoltura li jirriżultaw mill-ipproċessar ta' prodotti ta' l-agrikoltura li joriġinaw fl-Istati Afrikani, Karibej u Paċifiċi (Stati AKP) <sup>(3)</sup> u l-Artikolu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru 1964/2005 tad-29 ta' Novembru 2005 dwar ir-rati tariffarji għall-banana <sup>(4)</sup>. Bħala konsegwenza, il-miżuri kollha ta' implimentazzjoni bbażati fuq daww id-dispożizzjonijiet li jiġu revokati ma jibqgħux fl-użu.

3. Tali stat jew reġjun se jibqa' fl-Anness I sakemm il-Kunsill li jaġixxi bil-maġġoranza kwalifikata, fuq proposta mill-Kummissjoni, jemenda l-Anness I biex inehhi reġjun jew stat minn dan l-Anness, b'mod partikolari, fejn:

- (a) ir-reġjun jew stat jindika li għandu l-hsieb li ma jirratifikax ftehim li bis-sahha tiegħu gie inkluz fl-Anness I;
- (b) ratifika ta' ftehim li bis-sahha tiegħu reġjun jew stat gie inkluz fl-Anness I ma saritx fi żmien raġonevoli b'mod li d-dhul fis-sehh tal-ftehim jittardja għalxejn; jew,
- (c) il-ftehim jinġieb fi tmiem, jew ir-reġjun jew stat ikkonċernat iġib fi tmiem id-drittijiet u l-obbligi tiegħu skond il-ftehim iżda l-ftehim xort'ohra jibqa' fis-sehh.

### Artikolu 3

#### Aċċess għas-suq

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### KAPITOLU 1

#### SUĠĠETT, AMBITU U AĊĊESS GĦAS-SUQ

##### Artikolu 1

##### Suġġett

Dan ir-Regolament japplika l-arrangamenti għall-prodotti li joriġinaw f'ċerti stati li huma parti mill-Grupp ta' Stati Afrikani, Karibej u Paċifiċi (AKP) previsti fi ftehim li jstabbilixxu, jew li jwasslu biex jiġu stabbiliti, Ftehim ta' Shubija Ekonomika.

##### Artikolu 2

##### Ambitu

1. Dan ir-Regolament għandu japplika għall-prodotti li joriġinaw fir-reġjuni u stati elenkati fl-Anness I.
2. Il-Kunsill li jaġixxi bil-maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni, għandu jemenda l-Anness I biex iżid reġjuni jew stati mill-Grupp ta' Stati AKP li kkonkludew negozjati dwar ftehim bejn il-Komunità u dak ir-reġjun jew stat li ta' l-inqas jissodisfa r-rekwiziti ta' l-Artikolu XXIV GATT 1994.

<sup>(1)</sup> ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Deċiżjoni kif emendata bid-Deċiżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

<sup>(2)</sup> ĠU L 348, 21.12.2002, p. 3.

<sup>(3)</sup> ĠU L 348, 21.12.2002, p. 5.

<sup>(4)</sup> ĠU L 316, 2.12.2005, p. 1.

1. Soġġetti għall-Artikoli 6, 7 u 8, id-dazji ta' importazzjoni għandhom jitnehhew fuq il-prodotti kollha tal-Kapitoli 1 sa 97 iżda mhux 93 tas-Sistema Armonizzata li joriġinaw freġjun jew stat elenkat fl-Anness I. Din it-tnehhija għandha tkun soġġetta għall-mekkanizmi ta' tranzizzjoni ta' salvagwardja u sorveljanza stabbiliti fl-Artikoli 9 u 10 u l-mekkanizmu ġenerali ta' salvagwardja previsti fl-Artikoli 11 sa 22.

2. Għall-prodotti tal-Kapitolu 93 tas-Sistema Armonizzata li joriġinaw freġjuni jew stati elenkati fl-Anness I d-dazji ta' l-Aktar Pajjiżi Ffavoriti applikati s'ssa għandhom ikomplu japplikaw.

3. Minkejja dak li hemm fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 980/2005, il-prodotti li joriġinaw fil-pajjiżi l-anqas żviluppati elenkati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament u li huma inkluzi fl-Anness I ta' dan ir-Regolament, barra mill-arrangamenti previsti f'dan ir-Regolament, għandhom ikomplu jgawdu mill-preferenzi pprovduti skond ir-Regolament (KE) Nru 980/2005 fir-rigward ta' prodotti:

- (a) ta' l-intestatura tariffarja 1006 għajr għas-sottointestatura 1006 10 10, sal-31 ta' Diċembru 2009; kif ukoll,
- (b) ta' l-intestatura tariffarja 1701, sat-30 ta' Settembru 2009.

4. Il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u l-Artikoli 6, 7 u 8 m'għandhomx japplikaw għall-prodotti li joriġinaw mill-Afrika t'Isfel. Dawn il-prodotti għandhom ikunu soġġetti għad-dispożizzjonijiet rilevanti tat-TDCA. Skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 24(3), se jiżded Anness ma' dan ir-Regolament li jstabbilixxi r-reġim applikabbli għal prodotti li joriġinaw fl-Afrika t'Isfel għal darbha d-dispożizzjonijiet kummerċjali rilevanti tal-Ftehim dwar il-Kummerċ, l-Iżvilupp u l-Kooperazzjoni jkunu ġew sostitwiti bid-dispożizzjonijiet rilevanti ta' ftehim li jstabbilixxi, jew li jwassal biex jiġi stabbilit, Ftehim ta' Shubija Ekonomika.

5. Il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u l-Artikolu 7 m'għandhomx japplikaw għal prodotti ta' l-intestatura tariffarja 1701 jew l-intestatura tariffarja 0803 00 19 li joriginaw f'regjun jew stat elenkat fl-Anness I u li thallew għaċ-ċirkolazzjoni hielsa fid-*departments* Franciżi lil hinn mix-xtut sa l-1 ta' Jannar 2028. Dan il-perjodu għandu jiġi estiż sa l-1 ta' Jannar 2028 sakemm ma jiġix miftiehem xort'ohra mar-regjuni jew stati elenkati fl-Anness I kif stipulat fil-ftehim rilevanti. Il-Kummissjoni għandha tippubblika avviż fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* biex tgharraf lill-partijiet interessati dwar it-terminazzjoni ta' din id-dispożizzjoni.

## KAPITOLU II

### REGOLI TA' ORIGINI U KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

#### Artikolu 4

#### Regoli ta' Origini

1. Ir-regoli ta' origini stabbiliti fl-Anness II għandhom japplikaw sabiex jiġi ddeterminat jekk il-prodotti joriginawx fir-regjuni jew stati elenkati fl-Anness I.

2. Ir-regoli ta' origini stabbiliti fl-Anness II għandhom jiġu sostitwiti minn dawk mehmuża ma' xi ftehim mar-regjuni jew stati elenkati fl-Anness I meta dan il-ftehim jew jiġi proviżorjament applikat, jew jidhol fis-seħh, ikun liema jkun l-ewwel. Il-Kummissjoni għandha tippubblika avviż fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* biex tgharraf lill-operaturi. L-avviż għandu jispeċifika d-data ta' applikazzjoni proviżorja jew id-dhul fis-seħh, li għandha tkun id-data li minnha r-regoli ta' origini fil-ftehim għandhom japplikaw għall-prodotti li joriginaw fir-regjuni jew stati elenkati fl-Anness I.

3. Il-Kummissjoni mghejjuna mill-Kumitat tal-Kodiċi Doganali stabbilit bir-Regolament tal-Kunsill (KEE) 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju <sup>(1)</sup> għandha tissorvelja l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' l-Anness II. Jistgħu jiġu adottati emendi tekniċi u deċiżjonijiet dwar kif jiġi ttrattat l-Anness II skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 247 u 247A tar-Regolament (KE) Nru 2913/92.

#### Artikolu 5

#### Kooperazzjoni amministrattiva

1. Fejn il-Kummissjoni ssib, fuq il-bażi ta' tagħrif oġġettiv, nuqqas ta' kooperazzjoni amministrattiva u/jew irregolaritajiet jew frodi, tista' tissospendi temporanjament l-eliminazzjoni tad-doveri fl-Artikoli 3, 6 u 7, (minn issa 'l quddiem imsemmija bhala "it-trattament rilevanti"), bi qbil ma' dan l-Artikolu.

<sup>(1)</sup> ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

2. Għall-fini ta' dan l-Artikolu nuqqas ta' kooperazzjoni amministrattiva għandha tfisser, *inter alia*:

- (a) nuqqas ta' aktar minn darba li jitharsu l-obbligi rilevanti li jehtieġu l-verifika ta' l-istatus ta' origini tal-prodott(i) kkonċernat(i);
- (b) rifjut ta' aktar minn darba jew dewmien eċċessiv fit-tweqqig u/jew il-komunikazzjoni tar-riżultati tal-verifika sussegwenti tal-prova ta' origini;
- (c) rifjut ta' aktar minn darba jew dewmien eċċessiv fil-ksib ta' l-awtorizzazzjoni biex jitwettqu missjonijiet ta' kooperazzjoni amministrattiva għall-verifika ta' l-awtenticità ta' dokumenti jew ir-reqqa ta' l-informazzjoni marbuta ma' l-ghoti tat-trattament rilevanti.

Għall-fini ta' dan l-Artikolu jistgħu jinstabu irregolaritajiet jew frodi, *inter alia*, fejn ikun hemm żieda f'daqqa, minghajr spjegazzjoni sodisfaċenti, fl-importazzjonijiet ta' prodotti li jaqzbu l-livell normali ta' produzzjoni u l-kapaċità ta' esportazzjoni tar-regjun jew stat ikkonċernat.

3. Fejn il-Kummissjoni, fuq il-bażi ta' tagħrif ipprovdut minn Stat Membru jew fuq l-inizjattiva tagħha stess, issib li l-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2 hawn fuq, huma sodisfatti, il-Kummissjoni tista', hi u taġixxi skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 24(2), tissospendi t-trattament rilevanti sakemm l-ewwel tkun:

- (a) gharrfet lill-Kumitat stipulat fl-Artikolu 24;
- (b) innotifikat ir-regjun jew stat ikkonċernat bi qbil ma' kull proċedura rilevanti applikabbli bejn il-Komunità u dan l-istat jew regjun; kif ukoll,
- (c) ippubblikat avviż fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* li jgħid li nstab li kien hemm nuqqas ta' disponibilità ta' kooperazzjoni amministrattiva, irregolaritajiet jew frodi.

4. Il-perjodu ta' sospensjoni skond dan l-Artikolu għandu jkun limitat għal dak li jkun mehtieġ biex jiġu mharsa l-interessi finanzjarji tal-Komunità. M'għandux jaqbez is-sitt xhur, u jista' jiġġedded. Ma tmiem il-perjodu, il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi jew li ġġib fi tmiem is-sospensjoni wara li tgharraf il-Kumitat stipulat fl-Artikolu 24 jew li testendi l-perjodu ta' sospensjoni skond il-proċedura msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.

5. Il-proċeduri ta' sospensjoni temporanja stabbiliti fil-paragrafi 2 sa 4 għandhom jiġu sostitwiti minn dawk stabbiliti f'xi ftehim mar-reġjuni jew stati elenkati fl-Anness I meta dan il-ftehim jew jiġi proviżorjament applikat, jew jidhol fis-seħh, ikun liema jkun l-ewwel. Il-Kummissjoni għandha tippubblika avviż fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* biex tgharraf lill-operaturi. L-avviż għandu jispjega d-data ta' applikazzjoni proviżorja jew id-dhul fis-seħh, li għandha tkun id-data li minnha l-proċeduri ta' sospensjoni temporanja fil-ftehim għandhom japplikaw għall-prodotti li jaqgħu taħt dan ir-Regolament.

6. Sabiex timplimenta s-suspensjoni temporanja stabbilita f'xi ftehim mar-reġjuni jew stati elenkati fl-Anness I, il-Kummissjoni mingħajr dewmien eċċessiv għandha:

- (a) tgharraf lill-Kumitat stipulat fl-Artikolu 24 li nstab li hemm nuqqas ta' disponibilità ta' kooperazzjoni amministrattiva, irregolaritajiet jew frodi; kif ukoll
- (b) tippubblika l-avviż fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* li jgħid li nstab li kien hemm nuqqas ta' disponibilità ta' kooperazzjoni amministrattiva, irregolaritajiet jew frodi.

Il-Kummissjoni għandha tiegħu deċiżjoni li tissospendi t-trattament rilevanti skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 24(2).

### KAPITOLU III

#### ARRANĠAMENTI TA' TRANŻIZZJONI

##### TAQSIMA 1

##### Ross

##### Artikolu 6

#### Kwoti tariffarji ta' dazju zero u tnehhija eventwali ta' dazji

1. Id-dazji ta' importazzjoni fuq il-prodotti ta' l-intestatura tariffarja 1006 għandhom jitnehhew mill-1 ta' Jannar 2010, għajr għal dazji ta' importazzjoni fuq il-prodotti tas-sottointestatura 1006 10 10 li għandhom jitnehhew mill-1 ta' Jannar 2008.

2. Il-kwoti tar-rati tariffarji li ġejjin b'dazju zero għandhom jinfethu għall-prodotti ta' l-intestatura tariffarja 1006 għajr għas-sottointestatura 1006 10 10 li joriġinaw fl-istati elenkati fl-Anness I li huma parti mir-reġjun CARIFORUM:

- (a) 187 000 tunnellata, ekwivalenti ta' ross bla hliefa, għall-perjodu bejn l-1 ta' Jannar 2008 u l-31 ta' Diċembru 2008;
- (b) 250 000 tunnellata, ekwivalenti ta' ross bla hliefa, għall-perjodu bejn l-1 ta' Jannar 2009 u l-31 ta' Diċembru 2009.

3. Ir-regoli fid-dettall għall-implimentazzjoni tal-kwoti tariffarji msemmija fil-paragrafu 2 għandhom jiġu ddeterminati skond il-proċeduri msemmija fl-Artikoli 13 u 26(2) tar-Regolament (KE) Nru 1785/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 dwar l-organizzazzjoni Komuni tas-suq tar-ross<sup>(1)</sup>.

(1) ĠU L 270, 21.10.2003, p. 96.

#### TAQSIMA 2

#### Zokkor

##### Artikolu 7

#### Kwoti tariffarji ta' dazju zero u tnehhija eventwali ta' dazji

1. Id-dazji ta' importazzjoni fuq prodotti ta' l-intestatura tariffarja 1701 għandhom jitnehhew mill-1 ta' Ottubru 2009.

2. Barra mill-kwoti tar-rati tariffarji miftuħa u amministrati skond l-Artikolu 28 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006<sup>(2)</sup>, il-kwoti tar-rati tariffarji li ġejjin għandhom jinfethu għall-prodotti tas-sottointestatura tariffarja 1701 għall-perjodu bejn l-1 ta' Ottubru 2008 u t-30 ta' Settembru 2009:

- (a) 150 000 tunnellata, l-ekwivalenti ta' zokkor abjad, b'dazju zero riżervat għall-prodotti li joriġinaw fil-pajjiżi l-inqas żviluppatti kif elenkati fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 980/2005 u li huma elenkati fl-Anness I. Din il-kwota tar-rata tariffarja għandha tinqasam bejn ir-reġjuni skond il-kwantitajiet li jridu jiġu ddeterminati b'konformità mal-ftehim li jikkwalifikaw ir-reġjuni jew l-istati għall-inklużjoni fl-Anness I; kif ukoll,
- (b) 80 000 tunnellata, l-ekwivalenti ta' zokkor abjad, b'dazju zero riżervat għall-prodotti li joriġinaw fir-reġjuni jew stati li mhumiex pajjiżi l-inqas żviluppatti u li huma elenkati fl-Anness I. Din il-kwota tar-rata tariffarja għandha tinqasam bejn ir-reġjuni skond il-kwantitajiet li jridu jiġu ddeterminati b'konformità mal-ftehim li jikkwalifikaw ir-reġjuni jew l-istati għall-inklużjoni fl-Anness I.

3. L-Artikolu 30 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 għandu japplika għall-importazzjonijiet skond il-kwoti tar-rati tariffarji msemmija fil-paragrafu ta' qabel.

4. Ir-regoli fid-dettall għall-qsim skond ir-reġjun u għall-implimentazzjoni tal-kwoti tariffarji msemmija f'dan l-Artikolu għandhom jiġu ddeterminati mill-Kummissjoni skond il-proċeduri msemmija fl-Artikoli 39(2) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.

##### Artikolu 8

#### Arranġament transitorju

Għall-perjodu bejn l-1 ta' Ottubru 2009 u t-30 ta' Settembru 2012, l-Artikolu 7(1) m'għandux japplika għall-importazzjonijiet ta' prodotti tal-kodiċi NM 1701 sakemm l-importatur ma jimpenjax ruħu li jixtri dawn il-prodotti bi prezz mhux aktar baxx minn 90 % tal-prezz ta' referenza (fuq bażi ta' c.i.f.) stabbilit fl-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 għas-sena kummerċjali rilevanti.

(2) ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1.

## Artikolu 9

**Mekkaniżmu tranżitorju ta' salvagwardja għaz-zokkor**

1. Għall-perjodu l-1 ta' Ottubru 2009 sat-30 ta' Settembru 2015 it-trattament mogħti fl-Artikolu 7(1) għall-importazzjonijiet ta' prodotti ta' l-intestatura tariffarja 1701 li joriġinaw f'regġuni jew stati elenkati fl-Anness I u li mhumiex pajjiżi l-inqas żviluppati elenkati fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 980/2005 jista' jiġi sospiż meta:

(a) importazzjonijiet li joriġinaw f'regġuni jew stati li huma Stati AKP u li mhumiex pajjiżi l-inqas żviluppati elenkati fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 980/2005 jaqbbzu l-kwantitajiet li ġejjin:

(i) 1,38 miljun tunnellata fis-sena kummerċjali 2009/2010,

(ii) 1,45 miljun tunnellata fis-sena kummerċjali 2010/2011,

(iii) 1,6 miljun tunnellata fis-sena kummerċjali 2011/2012 sa 2014/2015; kif ukoll

(b) importazzjonijiet li joriġinaw fl-Istati kollha AKP li jaqbbzu 3,5 miljun tunnellata.

2. Il-kwantitajiet previsti fil-paragrafu 1 (a) jistgħu jiġu suddiviżi skond ir-regġun.

3. Matul il-perjodu msemmi f' paragrafu 1, l-importazzjonijiet ta' prodotti ta' l-intestatura tariffarja 1701 li joriġinaw f'regġuni jew stati elenkati fl-Anness I se jhejtieġu licenzja ta' importazzjoni.

4. Is-sospensjoni tat-trattament mogħti fl-Artikolu 7(1) għandha tintemm fi tmiem is-sena kummerċjali li fiha ġiet introdotta.

5. Regoli fid-dettall dwar is-suddivizjoni tal-kwantitajiet previsti fil-paragrafu 1 għat-treġġija tas-sistema msemmija fil-paragrafi 1, 3 u 4 ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 39(2) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.

## Artikolu 10

**Mekkaniżmu ta' sorveljanza ta' tranżizzjoni**

1. Għall-perjodu 1 ta' Jannar 2008 sat-30 ta' Settembru 2015, l-importazzjonijiet ta' prodotti ta' l-intestatura tariffarja 1704 90 99, 1806 10 30, 1806 10 90, 2106 90 59, 2106 90 98 li joriġinaw f'regġuni jew stati elenkati fl-Anness I għandhom ikunu soġġetti għal mekkaniżmu ta' sorveljanza stipulat fl-Artikolu 308d tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2454/93 li jistipula d-dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Komunità <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1.

2. Fuq il-bażi ta' din is-sorveljanza, il-Kummissjoni għandha tikkontrolla jekk hemmx żieda kumulattiva ta' importazzjonijiet ta' wiehed jew aktar minn dawn il-prodotti li joriġinaw f'regġun partikolari b'aktar minn 20 % fil-volum matul perjodu ta' tnax-il xahar konsekuttivi mqabbla mal-medja ta' importazzjonijiet ta' kull sena matul it-tliet perjodi preċedenti ta' tnax-il xahar.

3. Jekk il-livell imsemmi fil-paragrafu 2 jintlaħaq, il-Kummissjoni għandha tanalizza t-tendenza kummerċjali, il-ġustifikazzjoni ekonomika u l-kontenut ta' zokkor ta' dawn l-importazzjonijiet. Jekk il-Kummissjoni tikkonkludi li dawn l-importazzjonijiet jintużaw biex jiġu evitati l-kwoti tar-rati tariffarji u l-mekkaniżmu speċjali ta' salvagwardja previsti fl-Artikoli 7, 8 u 9, tista' tissospendi l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 3(1) għall-importazzjonijiet ta' prodotti ta' l-intestatura tariffarja 1704 90 99, 1806 10 30, 1806 10 90, 2106 90 59, 2106 90 98 li joriġinaw f'regġuni jew stati elenkati fl-Anness I li mhumiex pajjiżi l-inqas żviluppati elenkati fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 980/2005 sa l-aħħar tas-sena kummerċjali kkonċernata.

4. Ir-Regoli fid-dettall għat-treġġija ta' din is-sistema u d-deċizzjonijiet ta' sospensjoni għandhom jiġu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 3448/93 <sup>(2)</sup>.

## KAPITOLU IV

**DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI TA' SALVAGWARDJA**

## Artikolu 11

**Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu:

(a) "*Industrija Komunitarja*" tfisser il-produtturi tal-Komunità kollha bħala grupp wiehed ta' prodotti simili jew ta' prodotti li jikkompetu direttament ma' xulxin fi hdan it-territorju tal-Komunità, jew daww il-produtturi tal-Komunità li l-output kollettiv tagħhom ta' prodotti simili jew ta' prodotti li jikkompetu direttament ma' xulxin jikkostitwixxi proporzjon ewlieni tal-produzzjoni totali Komunitarja ta' dawn il-prodotti

(b) "*dannu serju*" tfisser hsara ġenerali sinifikanti fil-pożizzjoni tal-produtturi Komunitarji;

(c) "*theddida ta' dannu serju*" tfisser dannu serju li jkun imminenti biċ-ċar;

(d) "*tfixkil*" tfisser taqlib f'settur jew industrija.;

(e) "*theddida ta' tfixkil*" tfisser tfixkil li jkun imminenti biċ-ċar.

<sup>(2)</sup> ĠU L 318, 20.12.1993, p. 18.

## Artikolu 12

### Prinċipji

1. Miżura ta' salvagwardja tista' tiġi imposta skond id-dispożizzjonijiet stabbiliti f'dan il-Kapitolu fejn prodotti li joriġinaw fir-reġjuni jew stati elenkati fl-Anness I qed jiġu impurtati fil-Komunità bi kwantitajiet tant miżjuda u taht tali kondizzjonijiet li jgħibu jew jheddu li jgħibu xi waħda minn dawn li ġejjin:

- (a) dannu serju lill-industrija tal-Komunità
- (b) tfixkil f'settur ta' l-ekonomija, partikolarment fejn dan it-tfixkil iġib problemi jew diffikultajiet soċjali ewlenin li jistgħu jwasslu għal tihżin serju fil-qagħda ekonomika tal-Komunità, jew
- (c) tfixkil fis-swieq tal-prodotti agrikoli koperti bl-Anness I tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Agrikoltura jew mekkaniżmi li jirregolaw dawn is-swieq.

2. F'każijiet fejn il-prodotti li joriġinaw fir-reġjuni jew stati elenkati fl-Anness I qed jiġu impurtati fil-Komunità bi kwantitajiet tant miżjuda u taht tali kondizzjonijiet li jgħibu jew jheddu li jgħibu tfixkil fil-qagħda ekonomika ta' wiehed jew aktar mir-reġjuni l-aktar imbiegħda tal-Komunità, tista' tiġi imposta miżura ta' salvagwardja skond id-dispożizzjonijiet stabbiliti f'dan il-Kapitolu.

## Artikolu 13

### Determinazzjoni tal-kondizzjonijiet biex jiġu imposti miżuri ta' salvagwardja

1. Id-determinazzjoni ta' dannu serju jew it-theddida ta' dan għandha tkopri fost l-oħrajn il-fatturi li ġejjin:

- (a) il-volum ta' importazzjonijiet, partikolarment fejn kien hemm żieda sinifikanti, f'termini assoluti jew relattivi għall-produzzjoni jew il-konsum fil-Komunità;
- (b) il-prezz ta' l-importazzjonijiet, b'mod partikolari fejn ikun sar bejgħ sinifikanti bi prezzijiet inqas meta mqabbel mal-prezz ta' prodott simili fil-Komunità;
- (c) l-impatt konsegwenti fuq il-produtturi tal-Komunità kif indikat minn tendenzi f'ċerti fatturi ekonomiċi bħall-produzzjoni, l-utilizzazzjoni tal-potenzjal, hażniet, bejgħ, sehem fis-suq, il-waqa' tal-prezzijiet jew il-prevenzjoni ta' żidiet fil-prezzijiet li kieku kienu se jsehhu taht ċirkustanzi normali, profitti, redditu fuq il-kapital imhaddem, il-likwidità, l-impjieġ;
- (d) il-fatturi għajr ix-xejriet fl-importazzjonijiet li jkun qegħdin jikkawżaw jew setgħu ikkawżaw dannu lill-produtturi Komunitarji interessati.

2. Id-determinazzjoni ta' tfixkil jew theddida ta' dan għandha tkun ibbażata fuq fatturi oġġettivi, inklużi dawn l-elementi:

- (a) zieda fil-volum ta' importazzjonijiet f'termini assoluti jew relattivi għall-produzzjoni tal-Komunità u għall-importazzjonijiet minn sorsi oħrajn u

(b) l-effett ta' dawn l-importazzjonijiet fuq il-prezzijiet, jew

(c) l-effett ta' dawn l-importazzjonijiet fuq il-qagħda ta' l-industrija tal-Komunità jew is-settur ekonomiku kkonċernat, inkluż fost l-oħrajn fuq il-livell ta' bejgħ, il-produzzjoni, il-qagħda finanzjarja u l-impjieġ.

3. Fid-determinazzjoni dwar jekk l-importazzjonijiet humiex isiru taht kondizzjonijiet li jgħibu jew jheddu li jgħibu tfixkil fis-swieq tal-prodotti ta' l-agrikoltura jew mekkaniżmi li jirregolaw dawn is-swieq, inklużi Regolamenti li johlqu Organizzazzjonijiet ta' Suq Komuni, iridu jitqiesu il-fatturi rilevanti oġġettivi kollha, inklużi wiehed jew aktar minn dawn l-elementi:

(a) il-volum ta' importazzjonijiet hekk kif imqabbel ma' livelli preċedenti ta' snin kalendarji jew kummerċjali, skond kif ikun il-każ, il-produzzjoni interna u l-konsum, livelli ppjanati tal-ġejjieni skond ir-riforma ta' l-Organizzazzjonijiet ta' Suq Komuni;

(b) il-livell tal-prezzijiet interni mqabbla mal-prezzijiet ta' referenza jew ta' mira jekk ikun il-każ, u jekk le, imqabbla mal-prezzijiet medji interni tas-suq matul l-istess perjodu tas-snin kummerċjali ta' qabel;

(c) Mill-1 ta' Ottubru 2015, fis-swieq tal-prodotti ta' l-intestatura tariffarja 1701: sitwazzjonijiet fejn il-prezz medju tas-suq tal-Komunità taz-zokkor abjad jaqa' matul ix-xahrejn konsekuttivi taht it-80 % tal-prezz medju tas-suq tal-Komunità għaz-zokkor abjad prevalenti matul is-sena kummerċjali ta' qabel.

4. Fid-determinazzjoni dwar jekk il-kondizzjonijiet imsemmija f' paragrafu 3 humiex jintlahqu fil-każ tar-reġjuni l-aktar imbiegħda tal-Komunità, l-analizzijiet huma limitati għat-territorju tar-reġjun(i) l-aktar imbiegħed/imbiegħda kkonċernat(i). Għandha tingħata attenzjoni partikolari għad-daqs ta' l-industrija lokali, il-qagħda finanzjarja tagħha u l-qagħda ta' l-impjieġ.

## Artikolu 14

### Bidu ta' proċedimenti

1. Jingħata bidu għal investigazzjoni fuq talba ta' Stat Membru jew fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni stess jekk il-Kummissjoni jidhrilha li hemm xieħda biżżejjed li tiġġustifika dan il-bidu.

2. L-Istati Membri għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni f'każ li x-xejriet fl-importazzjonijiet minn xi wiehed mir-reġjuni jew stati msemmija fl-Anness I jidhru li jitolbu miżuri ta' salvagwardja. Dan it-tagħrif għandu jkun fih l-evidenza disponibbli, kif iddeterminat fuq il-bażi tal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 13. Il-Kummissjoni għandha tgħaddi dan it-tagħrif lill-Istati Membri kollha fi żmien tlett ijiem tax-xogħol.

3. Il-konsultazzjoni ma' l-Istati Membri għandha ssir fi żmien tmint ijiem tax-xogħol minn meta l-Kummissjoni tibghat it-tagħrif lill-Istati Membri kif stipulat fil-paragrafu 2. Fejn, wara l-konsultazzjoni, jidher li hemm biżżejjed xhieda li tiġġustifika bidu ta' proċediment, il-Kummissjoni għandha tippubblika avviż fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*. Il-bidu ta' proċediment għandu jseħh fi żmien xahar mill-wasla tat-tagħrif għand Stat Membru.

4. Jekk il-Kummissjoni, wara li tikkonsulta lill-Istati Membri, tkun tal-fehma li jeżistu ċ-ċirkostanzi stabbiliti fl-Artikolu 12, għandha minnufih tinnotifika r-reġjun jew l-istati fl-Anness I mill-quta mill-intenzjoni tagħha li jingħata bidu għal investigazzjoni. Man-notifika tista' tiġi mehmuża stedina għal konsultazzjonijiet bl-għan ta' kjarifika tal-qagħda u li tinstab soluzzjoni sodisfaċenti għaž-żewġ naħat.

#### Artikolu 15

### L-investigazzjoni

1. Wara l-bidu ta' proċediment, il-Kummissjoni għandha tinda' investigazzjoni.

2. Il-Kummissjoni tista' titlob lill-Istati Membri jipprovdu tagħrif u l-Istati Membri għandhom jiehdu l-passi kollha meħtieġa biex iwettqu din it-talba. Meta dan it-tagħrif ikun ta' interess ġenerali jew meta t-trażmissjoni tiegħu tkun intalbet minn Stat Membru, il-Kummissjoni għandha tgħaddih lill-Istati Membri kollha sakemm ma tkunx kunfidenzjali, u f'każ li tkun, għandu jintba-ghat sommarju mhux kunfidenzjali.

3. F'każ ta' investigazzjoni limitata għal reġjun imbiegħed, il-Kummissjoni tista' titlob lill-awtoritajiet lokali kompetenti jipprovdu t-tagħrif imsemmi fil-paragrafu 2, permezz ta' l-Istat Membru kkonċernat.

4. L-investigazzjoni għandha tasal fi tmiem, fejn ikun possibbli, fi żmien sitt xhur mill-bidu ta' l-investigazzjoni. F'ċirkostanzi eċċezzjonali, dan il-perjodu ta' żmien jista' jiġi estiż b'perjodu massimu iehor ta' tliet xhur.

#### Artikolu 16

### Impożizzjoni ta' miżuri provviżorji ta' salvagwardja

1. Għandhom jiġu applikati miżuri provviżorji ta' salvagwardja f'ċirkostanzi kritiċi fejn dewmien iġib dannu li jkun diffiċli li jissewwa, skond determinazzjoni preliminari li ċ-ċirkostanzi stabbiliti fl-Artikolu 12 skond kif xieraq, jeżistu. Il-Kummissjoni għandha tiegħu dawn il-miżuri provviżorji wara li tikkonsulta ma' l-Istati Membri jew, f'każijiet ta' urġenza kbira, wara li tinforma l-Istati Membri. F'dan l-aħħar każ, għandha ssir konsultazzjoni fi żmien għaxart ijiem min-notifika lill-Istati Membri dwar l-azzjoni meħuda mill-Kummissjoni.

2. Fid-dawl tas-sitwazzjoni partikolari tar-reġjuni l-aktar imbiegħda u l-vulnerabilità tagħhom għal kull żieda fl-importazzjonijiet, għandhom jiġu applikati miżuri provviżorji ta' salvagwardja fi proċedimenti li jirrigwardawhom fejn determinazzjoni preliminari tkun uriet li l-importazzjonijiet żdiedu. F'dan il-każ, il-Kummissjoni għandha tgħarraf lill-Istati Membri mat-teħid tal-miżuri u għandha ssir konsultazzjoni fi żmien għaxart ijiem minn notifika lill-Istati Membri ta' l-azzjoni meħuda mill-Kummissjoni.

3. Fejn Stat Membru jitlob intervent immedjat mill-Kummissjoni u fejn jiġu mharsa l-kondizzjonijiet tal-paragrafu 1 jew 2, il-Kummissjoni għandha tiegħu deċiżjoni fi żmien hamest ijiem tax-xogħol mill-wasla tat-talba.

4. Il-Kummissjoni għandha minnufih tinforma lill-Kunsill u l-Istati Membri dwar kull deċiżjoni meħuda skond il-paragrafi 1, 2 u 3. Il-Kunsill, waqt li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, jista' jid-deċiedi mod iehor fi żmien xahar minn meta jiġi infurmat mill-Kummissjoni skond dan il-paragrafu.

5. Il-miżuri provviżorji jistgħu jiehdu l-forma ta' żieda fid-dazju doganali fuq il-prodott ikkonċernat sa livell li ma jaqbiżx id-dazju doganali applikat lil membri ohra tad-WTO, jew il-livell ta' dazju tal-kwoti tariffarji.

6. It-tul ta' żmien tal-miżuri provviżorji m'għandux jaqbeż il-180 jum. F'każijiet fejn miżuri provviżorji jkun limitati għal reġjuni mbiegħda, it-tul ta' żmien tagħhom ma jistax jaqbeż 200 jum.

7. Jekk il-miżuri provviżorji ta' salvagwardja jiġu revokati minhabba li l-investigazzjoni turi li ma ntlahqux il-kondizzjonijiet fl-Artikoli 12 u 13, kull dazju miġbur bħala riżultat tal-miżuri provviżorji għandu jintradd lura awtomatikament.

#### Artikolu 17

### Terminazzjoni ta' l-investigazzjoni u l-proċediment mingħajr miżuri

Fejn miżuri bilaterali ta' salvagwardja jinsabu mhux meħtieġa u m'hemm ebda objezzjoni fi hdan il-Kumitat Konsultattiv imsemmi fl-Artikolu 21, l-investigazzjoni u l-proċediment għandhom jiġu terminati b'deċiżjoni tal-Kummissjoni. Fil-każijiet l-ohra kollha, il-Kummissjoni għandha minnufih tissottometti lill-Kunsill rapport dwar ir-riżultati tal-konsultazzjoni, flimkien ma' proposta għal Regolament tal-Kunsill biex jintemm il-proċediment. Il-proċediment għandu jitqies mitmum jekk, fi żmien xahar, il-Kunsill, hu u jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, ma jkunx iddeċieda mod iehor.

#### Artikolu 18

### Impożizzjoni ta' miżuri definittivi

1. Fejn il-fatti stabbiliti b'mod finali juru li ċ-ċirkostanzi previsti fl-Artikolu 12, skond kif xieraq, intlahqu, il-Kummissjoni għandha titlob konsultazzjonijiet mar-reġjun jew stat ikkonċernat u tiltaqa' fil-kuntest ta' l-arranġament istituzzjonali xieraq stabbilit fil-ftehim rilevanti li jippermettu li reġjun jew stat jiġi inkluz fl-Anness I bil-hsieb li tinstab soluzzjoni aċċettabbli għaž-żewġ naħat.



2. Jekk il-konsultazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 ma jwasslux għal soluzzjoni sodisfaċenti għaž-żewġ naħat fi żmien tletin jum minn meta l-kwistjoni tkun giet mgħarrfa lir-regjun jew stat ikkonċernat, għandha tittiehed deċiżjoni li jiġu imposti miżuri definittivi bilaterali ta' salvagwardja mill-Kummissjoni, f'konsultazzjoni ma' l-Istati Membri, fi żmien għoxrin jum tax-xogħol wara t-tmiem tal-perjodu ta' konsultazzjoni.

3. Kull deċiżjoni mehuda mill-Kummissjoni skond dan l-Artikolu għandha tiġi komunikata lill-Kunsill u lill-Istati Membri. Kull Stat Membru jista', fi żmien għaxart ijiem tax-xogħol wara l-jum ta' din il-komunikazzjoni, jirreferi d-deċiżjoni lill-Kunsill.

4. Jekk Stat Membru jirreferi d-deċiżjoni tal-Kummissjoni lill-Kunsill, il-Kunsill, li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, jista' jikkonferma, jemenda jew jirrevoka d-deċiżjoni. Jekk, fi żmien xahar minn meta l-kwistjoni tkun giet riferita, il-Kunsill ma jkunx ha deċiżjoni, id-deċiżjoni mehuda mill-Kummissjoni titqies bhala kkonfermata.

5. Il-miżuri definittivi jistgħu jiehdu waħda mill-forom li ġejjin:

— sospensjoni ta' aktar tnaqqis tar-rata ta' dazju ta' importazzjoni għall-prodott ikkonċernat li joriġina fir-regjun jew stat ikkonċernat,

— zieda fid-dazju doganali fuq il-prodott ikkonċernat sa livell li ma jaqbiżx id-dazju doganali applikat lil membri oħra tad-WTO,

— kwota tariffarja.

6. M'għandhomx jiġu applikati miżuri bilaterali ta' salvagwardja fuq l-istess prodott mill-istess regjun jew stat f'inqas minn sena wara li jkun skadew jew tnehhew miżuri preċedenti bhal dawn.

#### Artikolu 19

##### Tul ta' żmien u revizjoni tal-miżuri ta' salvagwardja

1. Miżura ta' salvagwardja għandha tibqa' fis-seħh biss għall-perjodu taż-żmien mehtieg biex jiġi pprevenut jew irmedjat id-dannu serju jew it-tfixkil. Il-perjodu taż-żmien m'għandux jaqbeż is-sentejn, għajr jekk jiġi estiż skond il-paragrafu 2. Fejn il-miżura hija limitata għal wiehed jew uhud mir-regjuni l-aktar imbiegħda tal-Komunità, il-perjodu ta' applikazzjoni ma jistgħax jaqbeż l-erba' snin.

2. Il-perjodu inizjali ta' kemm iddum miżura ta' salvagwardja jista' jiġi estiż b'mod eċċezzjonali sakemm jiġi ddeterminat li l-miżura ta' salvagwardja tibqa' mehtieġa biex tipprevjeni jew tirmedja dannu jew tfixkil serju.

3. L-estensjonijiet jiġu adottati skond il-proċeduri ta' dan ir-Regolament li jghoddu għal investigazzjonijiet u billi jintużaw l-istess proċeduri bhal miżuri inizjali.

It-tul ta' żmien totali ta' miżura ta' salvagwardja ma jistax jaqbeż erba' snin, inkluża xi miżura provvizorja. Fil-każ ta' miżura limitata għar-regjuni l-aktar imbiegħda, dan il-limitu jiġi estiż għal tmien snin.

4. Jekk it-tul ta' żmien ta' miżura ta' salvagwardja jaqbeż is-sena, għandha tiġi liberalizzata progressivament b'intervalli

regolari matul il-perjodu ta' żmien ta' applikazzjoni tagħha, li jinkludi kull estensjoni.

Il-konsultazzjonijiet mar-regjun jew stat ikkonċernat għandhom isiru perjodikament fil-korpi istituzzjonali rilevanti tal-ftehim, bil-hsieb li jiġi stabbilit programm għat-tnehhija tagħhom malli jippermettu ċ-ċirkustanzi.

#### Artikolu 20

##### Miżuri ta' sorveljanza

1. Fejn it-tendenza fl-importazzjonijiet ta' prodott li joriġina fi Stat AKP hija tali li dawn jitsgħu jikkawżaw waħda mis-sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 12, l-importazzjonijiet ta' dan il-prodott jistgħu jkunu soġġetti għas-sorveljanza minn qabel tal-Komunità.

2. Id-deċiżjoni li tiġi imposta s-sorveljanza għandha tittiehed mill-Kummissjoni.

Kull deċiżjoni mehuda mill-Kummissjoni skond dan l-Artikolu għandha tiġi komunikata lill-Kunsill u lill-Istati Membri. Kull Stat Membru jista', fi żmien għaxart ijiem tax-xogħol wara l-jum ta' din il-komunikazzjoni, jirreferi d-deċiżjoni lill-Kunsill.

Jekk Stat Membru jirreferi d-deċiżjoni tal-Kummissjoni lill-Kunsill, il-Kunsill, li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, jista' jikkonferma, jemenda jew jirrevoka d-deċiżjoni. Jekk, fi żmien xahar minn meta l-kwistjoni tkun giet riferita, il-Kunsill ma jkunx ha deċiżjoni, id-deċiżjoni mehuda mill-Kummissjoni titqies bhala kkonfermata.

3. Il-miżuri ta' sorveljanza għandu jkollhom perjodu limitat ta' validità. Sakemm ma jiġix stipulat mod ieħor, dawn ma jibqgħux validi fi tmien it-tieni perjodu ta' sitt xhur wara l-ewwel sitt xhur wara li l-miżuri jkunu għew introdotti.

4. Il-miżuri ta' sorveljanza jistgħu jkunu limitati għat-territorju ta' regjun imbiegħed wiehed jew aktar tal-Komunità fejn ikun mehtieg.

5. Id-deċiżjoni li jiġu imposti miżuri ta' sorveljanza għandhom jiġu kkomunikati minnufih lill-korp istituzzjonali xieraq stabbilit fil-ftehim rilevanti li jippermettu li regjun jew stat jiġi inkluz fl-Anness I bhala informazzjoni.

#### Artikolu 21

##### Konsultazzjonijiet

Il-kumitat konsultattiv kompetenti għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu għandu jkun il-Kumitat Konsultattiv stipulat fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 3285/94. Fil-każ ta' prodotti li jaqgħu taht il-kodiċi NM 1701, il-kumitat kompetenti għandu jkun meghjun mill-kumitat stabbilit skond l-Artikolu 39 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> ĠU L 349, 31.12.1994, p. 53.

## Artikolu 22

**Miżuri eċċezzjonali b'applikazzjoni territorjali limitata**

Fejn jirriżulta li l-kondizzjonijiet stabbiliti għall-adozzjoni tal-miżuri bilaterali ta' salvagwardja jintlaħqu fi Stat Membru wiehed jew aktar tal-Komunità, il-Kummissjoni, wara li teżamina soluzzjonijiet alternattivi, tista b'mod eċċezzjonali, u skond l-Artikolu 134 tat-Trattat, tawtorizza l-applikazzjoni ta' miżuri ta' sorveljanza jew salvagwardja limitati għal dak l-Istat Membru jew Stati Membri kkonċernat(i) jekk tqis li dawn il-miżuri applikati f'dan il-livell huma aktar xierqa minn miżuri applikati mal-Komunità kollha. Dawn il-miżuri għandhom ikunu strettament limitati fiż-żmien u jfixxlu mill-inqas kemm jista' jkun l-operazzjoni tas-suq intern.

## KAPITOLU V

**DIPOŻIZZJONIJET TA' PROCĊEDURA**

## Artikolu 23

**Adattamenti għall-iżviluppi tekniċi**

Dan ir-Regolament għandu jiġi emendat skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 24(3) biex iqis kull modifika teknika li tista' tkun meħtieġa fid-dawl ta' l-arrangamenti konklużi mar-regġjuni jew stati elenkati fl-Anness I.

## Artikolu 24

**Kumitat**

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meġhuna mill-Kumitat ta' Implimentazzjoni ta' l-FPE (minn issa 'l quddiem imsejjah 'il-Kumitat').

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 20 ta' Dicembru 2007.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 3 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

4. Il-perjodu stipulat fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

## KAPITOLU VI

**DISPOŻIZZJONIJET FINALI**

## Artikolu 25

**Emendi**

L-Artikolu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru 1964/2005 hu mhassar.

## Artikolu 26

**Revoki ta' atti eżistenti**

Ir-regolamenti (KE) Nru 2285/2002 u (KE) Nru 2286/2002 huma revokati:

## Artikolu 27

**Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2008.

Għall-Kunsill

Il-President

F. NUNES CORREIA

## ANNEX 1

Lista ta' reġjuni jew stati li kkonkludew negozjati fit-tifsira ta' l-Artikolu 2 (2)

ANTIGWA U BARBUDA  
IL-COMMONWEALTH TAL-BAHAMAS  
IL-BARBADOS  
IL-BELIŻE  
IR-REPUBBLIKA TAL-BOTSWANA  
IR-REPUBBLIKA TAL-BURUNDI  
THE REPUBLIC OF CAMEROON  
L-UNJONI TAL-KOMOROS  
IR-REPUBBLIKA TAL-CÔTE D'IVOIRE  
IL-COMMONWEALTH TA' DOMINIKA  
IR-REPUBBLIKA DOMINIKANA  
IR-REPUBBLIKA DEMOKRATIKA SOVRANA TAL-FIĠI  
IR-REPUBBLIKA TAL-GANA  
IL-GRENADA  
IR-REPUBBLIKA KOOPERATTIVA TAL-GUJANA  
IR-REPUBBLIKA TAL-HAITI  
IL-ĠAMAJKA  
IR-REPUBBLIKA TAL-KENJA  
IR-RENJU TAL-LESOTO  
IR-REPUBBLIKA TAL-MADAGASKAR  
IR-REPUBBLIKA TAL-MAWRIZJU  
IR-REPUBBLIKA TAL-MOŽAMBIK  
IR-REPUBBLIKA TAN-NAMIBJA  
L-ISTAT INDIPENDENTI TAL-PAPWA GINEA ĠDIDA  
IR-REPUBBLIKA TAR-RWANDA  
IL-FEDERAZZJONI TA' SAN KITTS U NEVIS  
SANTA LUĊIJA  
SAINT VINCENT U L-GRENADINI  
IR-REPUBBLIKA TAS-SEYCHELLES  
IR-REPUBBLIKA TAS-SURINAM  
IR-RENJU TAS-SWAŽILAND  
IR-REPUBBLIKA UNITA TAT-TANZANIJA  
IR-REPUBBLIKA TA' TRINIDAD U TOBAGO  
IR-REPUBBLIKA TA' L-UGANDA  
IR-REPUBBLIKA TAŽ-ŽIMBABWE

---

## ANNEX II

## Regoli ta' oriġini

## ID-DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT TA' "PRODOTTI TA' ORIĠINI" U METODI TA' KOOPERAZZJONI AMMINISTRATIVA

TITOLU I: Dispożizzjonijiet Ġenerali

Artikoli

1. Definizzjonijiet

TITOLU II: Id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti originanti"

Artikoli

2. Rekwiżiti ġenerali
3. Prodotti miksuba fis-shiħ
4. Prodotti maħduma jew ipproċessati b'mod suffiċjenti
5. Operazzjonijiet ta' hidma jew ta' pproċessar insuffiċjenti
6. Il-kumulazzjoni ta' l-oriġini
7. L-unità ta' kwalifika
8. L-aċċessorji, partijiet ta' rikambju u għodod
9. Is-settijiet
10. Elementi newtrali

TITOLU III: Rekwiżiti territorjali

Artikoli

11. Il-prinċipju tat-territorjalità
12. Trasport dirett
13. L-esibizzjonijiet

TITOLU IV: Provi ta' l-oriġini

Artikoli

14. Rekwiżiti ġenerali
15. Proċedura għall-hruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR 1
16. Ċertifikati tal-moviment EUR.1 maħruġa b'mod retrospettiv
17. Hruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1 duplikat
18. Hruġ ta' ċertifikati tal-moviment EUR.1 fuq bażi ta' provi ta' l-oriġini maħruġa jew magħmula preċedentement
19. Il-kundizzjonijiet biex issir dikjarazzjoni tal-fattura
20. Esportatur approvat
21. Il-validità ta' prova ta' l-oriġini
22. Proċedura għat-tranzitu
23. Preżentazzjoni tal-provi ta' l-oriġini
24. Importazzjoni gradwali
25. Eżenzjonijiet mill-prova ta' l-oriġini
26. Il-proċedura ta' l-informazzjoni għal skopijiet ta' kumulazzjoni
27. Id-dokumenti ta' sostenn
28. Il-preservazzjoni tal-provi ta' l-oriġini u tad-dokumenti ta' sostenn
29. Id-diskrepanzi u l-iżbalji formali
30. L-ammonti espressi f'EUR

## TITOLU V: Arranġamenti dwar il-kooperazzjoni amministrattiva

## Artikoli

31. Assistenza reċiproka
32. Verifika tal-provi ta' l-orijini
33. Verifika tad-dikjarazzjoni tal-fornituri
34. Penali
35. Żoni ħielsa
36. Derogi

## TITOLU VI: Ceuta u Melilla

## Artikoli

37. Kundizzjonijiet speċjali

## TITOLU VII: Dispożizzjonijiet transitorji u Finali

## Artikoli

38. Dispożizzjonijiet transitorji għal merkanzija fi transitu jew f' ħażna
39. Appendiċi

## INDIĊI

## APPENDIĊI

- APPENDIĊI 1: Noti introduttorji għal-lista fl-Anness II
- APPENDIĊI 2: Lista tal-ħidma jew l-ipproċessar li jrid isir fuq materjali mhux originanti sabiex il-prodott manifatturat ikun jista' jikseb status originanti
- APPENDIĊI 2A: Derogi mil-lista tal-ħidma jew l-ipproċessar li jrid isir fuq materjali mhux originanti sabiex il-prodott manifatturat ikun jista' jikseb status originanti, skond l-Artikolu 4
- APPENDIĊI 3: Il-formola għaċ-ċertifikat tal-moviment
- APPENDIĊI 4: Id-dikjarazzjoni tal-fattura
- APPENDIĊI 5A: Id-dikjarazzjoni tal-fornitur għall-prodotti li għandhom status ta' orijini preferenzjali
- APPENDIĊI 5B: Id-dikjarazzjoni tal-fornitur għall-prodotti li ma għandhomx status ta' orijini preferenzjali
- APPENDIĊI 6: Iċ-ċertifikat ta' l-informazzjoni
- APPENDIĊI 7: Prodotti li dwarhom l-Artikolu 6(5) ma japplikax
- APPENDIĊI 8: Prodotti tas-sajd li temporanjament mhux se japplika għalihom l-Artikolu 6(5)
- APPENDIĊI 9: Pajjiżi ġirien li qed jiżviluppaw
- APPENDIĊI 10: Prodotti li dwarhom id-dispożizzjonijiet tal-kumulazzjoni msemmija fl-Artikoli 2(2), 6(1) u 6(2) japplikaw wara l-1 ta' Ottubru 2015 u li dwarhom id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 6(5), 6(9) u 6(12) ma japplikawx
- APPENDIĊI 11: Prodotti li dwarhom id-dispożizzjonijiet tal-kumulazzjoni msemmija fl-Artikoli 2(2), 6(1) u 6(2) japplikaw wara l-1 ta' Jannar 2010 u li dwarhom id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 6(5), 6(9) u 6(12) ma japplikawx
- APPENDIĊI 12: Pajjiżi u territorji barranin

## TITOLU I

## DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

## Artikolu 1

## Definizzjonijiet

Ghall-iskopijiet ta' dan l-Anness:

- (a) "Manifattura" tfisser kull tip ta' hidma jew ipproċessar inkluż l-immuntar jew operazzjonijiet speċifiċi;
- (b) "Materjal" ifisser kull ingredjent, materja prima, komponent jew biċċa, u oħrajn, li jintużaw fil-manifattura tal-prodott;
- (c) "Prodott" ifisser il-prodott li qed jiġi manifatturat, anki jekk hu maħsub għal użu aktar tard f'operazzjoni oħra ta' manifattura;
- (d) "Merkanzija" tfisser kemm il-materjali kif ukoll il-prodotti;
- (e) "Valur doganali" ifisser il-valur determinat skond il-Ftehim ta' l-1994 dwar l-implimentazzjoni ta' l-Artikolu VII tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (il-Ftehim tal-WTO dwar il-valutazzjoni doganali);
- (f) "Il-prezz tal-fabbrika" ifisser il-prezz imħallas għall-prodott kif joħroġ mill-fabbrika għall-fabbrikant li fl-impriza tiegħu tkun sar l-aħħar hidma jew ipproċessar, bil-kundizzjoni li l-prezz jinkludi l-valur tal-materjali kollha użati, mingħajr l-ebda taxa interna tkun, jew tista' tkun, imħallsa lura meta l-prodott miksub jiġi esportat;
- (g) "Valur tal-materjali" ifisser il-valur doganali fil-mument ta' l-importazzjoni tal-materjali mhux oriġinanti li jintużaw, jew, jekk dan mhux magħruf u ma jistax jiġi aċċertat, l-ewwel prezz imħallas li jkun jista' jiġi aċċertat għall-materjali fit-territorju kkonċernat;
- (h) "Valur tal-materjali oriġinanti" tfisser il-valur ta' tali materjali kif definit fis-sottoparagrafu (g) applikat *mutatis mutandis*;
- (i) "Valur miżjud" għandu jittiehed bħala l-prezz tal-fabbrika mnaqqas bil-valur doganali tal-materjali li jkunu impurtati jew fil-Komunità jew fl-Istati ta' l-AKP;
- (j) "Kapitoli" u "intestaturi" jfissru l-kapitoli u l-intestaturi (kodiċi b' erba' numri) użati fin-nomenklatura li tiffirma s-Sistema Armonizzata għad-Deskrizzjoni u l-Kodifikar ta' Ogġetti, imsemmija f'dan l-Anness bħala "is-Sistema Armonizzata" jew "HS";
- (k) "Klassifikat" tfisser il-klassifikazzjoni ta' prodott jew materjal taħt intestatura partikolari;
- (l) "Kunsinna" tfisser prodott li jew huma mibgħuta fl-istess hin minn esportatur wiehed għal destinatarju wiehed jew ikunu koperti minn dokument tat-trasport wiehed li jkopri l-garr tagħhom mill-esportatur għad-destinatarju jew, fin-nuqqas ta' dokument bhal dan, minn fattura wahda;
- (m) "Territorji" jinkludu l-ibhra territorjali.
- (n) "OCT" tfisser il-pajjiżi u t-territorji msemmija fl-Anness 13.

## TITOLU II

## ID-DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT TA' "PRODOTTI ORIĠINANTI"

## Artikolu 2

## Rekwiziti ġenerali

1. Għall-fini ta' l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, il-prodotti li ġejjin ikunu kkunsidrati bħala prodotti li joriġinaw mill-Istati ta' l-AKP ta' l-Anness I, minn issa 'l quddiem, għall-fini ta' dan l-Anness, imsejha "l-Istati ta' l-AKP":

- (a) Prodotti miksuba fis-shih fl-Istati ta' l-AKP fis-sens ta' l-Artikolu 3 ta' dan l-Anness;

(b) Prodotti miksuba fl-Istati ta' l-AKP li jinkorporaw materjali li ma jkunux miksuba fis-shih minn hemm, sakemm dawn il-materjali għaddew minn biżżejjed hidma u ipproċessar fl-Istati ta' l-AKP skond l-Artikolu 4 ta' dan l-Anness.

2. Għall-fini ta' l-implimentazzjoni tal-paragrafu 1, it-territorji ta' l-Istati ta' l-AKP ikunu kkunsidrati bhala territorju wieħed.

Prodotti originanti magħmula minn materjali miksuba fis-shih jew maħduma jew ipproċessati biżżejjed fi tnejn jew aktar mill-Istati ta' l-AKP ikunu kkunsidrati bhala prodotti li joriginaw mill-Istat ta' l-AKP fejn l-aħhar hidma jew ipproċessar ikun seħh, sakemm il-hidma jew l-ipproċessar li jkun sar hemmhekk imur lil hinn minn dak imsemmi fl-Artikolu 5 ta' dan l-Anness.

3. Għal prodotti elenkati fl-Appendiċi 11 u fl-Appendiċi 12, id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 2 għandhom japplikaw biss wara l-1 ta' Ottubru 2015 u wara l-1 ta' Jannar 2010, rispettivament.

### Artikolu 3

#### Prodotti miksuba fis-shih

1. Dawn li ġejjin ikunu kkunsidrati bhala miksuba fis-shih fl-Istati ta' l-AKP jew fil-Komunità:
  - (a) prodotti minerali mehuda mill-hamrija jew minn qiegh il-baħar tagħhom;
  - (b) prodotti veġetali maħsuda hemmhekk;
  - (c) annimali hajjin imwielda u mrobbija hemmhekk;
  - (d) prodotti minn annimali hajjin imrobbija hemmhekk;
  - (e) (i) prodotti miksuba permezz ta' kaċċa jew sajd li jsir hemmhekk;
  - (ii) prodotti ta' l-akwakultura, inkluża l-marikultura, fejn il-hut jitwieled u jittraba hemmhekk;
  - (f) prodotti tas-sajd fil-baħar u prodotti oħra li jittiehdu mill-baħar barra mill-ibhra territorjali bil-bastimenti tagħhom;
  - (g) prodotti magħmula abbord il-vapuri fabbriki esklussivament minn prodotti msemmija fis-sottoparagrafu (f);
  - (h) oġġetti użati miġbura hemmhekk li huma tajbin biss għall-irkupru tal-materji primi, inklużi tajers użati tajbin biss għat-tlaħhim mill-ġdid (retreading) jew għall-iskart
  - (i) fdalijiet u skart li jirriżultaw mill-operazzjonijiet ta' manifattura li jsiru hemmhekk;
  - (j) prodotti estratti minn qiegh il-baħar jew minn taht qiegh il-baħar barra mill-ibhra territorjali sakemm għandhom id-dritt esklussiv li jahdmu dak il-qiegh tal-baħar jew tahtu;
  - (k) oġġetti prodotti hemmhekk esklussivament minn prodotti speċifikati fis-sottoparagrafi (a) sa (j).
2. It-termini "il-bastimenti tagħhom" u "il-vapuri fabbriki tagħhom" fil-paragrafu 1(f) sa (g) japplikaw biss għall-bastimenti u l-vapuri fabbriki:
  - (a) li huma rreġistrati fi Stat Membru tal-KE jew fi Stat ta' l-AKP;
  - (b) li jtajru bandiera ta' Stat Membru tal-KE jew ta' Stat ta' l-AKP;
  - (c) li jissodisfaw wahda minn dawn il-kundizzjonijiet li ġejjin:
    - (i) huma mill-inqas 50 % proprjetà ta' ċittadini ta' Stat ta' l-AKP jew Stat Membru  
jew
    - (ii) huma l-proprjetà ta' kumpaniji
      - li għandhom l-uffiċċju prinċipali u l-post prinċipali tan-negozju tagħhom fi Stat ta' l-AKP jew fi Stat Membru; u
      - li huma mill-inqas 50 % proprjetà ta' l-Istat ta' l-AKP, entitajiet pubbliċi ta' dak l-Istat, ċittadini ta' dak il-pajjiż jew ta' Stat Membru.

3. Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 2, il-Komunità, fuq talba ta' Stat ta' l-AKP tirrikonoxxi, li bastimenti chartered jew mikrija mill-Istat ta' l-AKP jkunu trattati bhala "il-bastimenti tagħhom" biex jiehdu sehem f'attivitajiet ta' sajd fiż-żona ekonomika esklussiva tiegħu taht il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) li l-Istat ta' l-AKP offra lill-Komunità l-opportunità biex tinnegozja ftehim dwar is-sajd u l-Komunità ma aċċettatx din l-offerta;
- (b) li l-kuntratt taċ-charter jew kiri kien aċċettat mill-Kummissjoni bhala li jipprovdi opportunitajiet adegwati biex tiġi żviluppata l-kapaċità ta' l-Istat ta' l-AKP li jistad għal rasu u b'mod partikolari bhala li tagħti lill-Istat ta' l-AKP ir-responsabbiltà għall-amministrazzjoni nawtika u kummerċjali tal-bastiment imqieghed għad-dispożizzjoni tiegħu għal perjodu ta' żmien sinifikanti.

#### Artikolu 4

### Prodotti maħduma jew ipproċessati b'mod suffiċjenti

1. Għall-finijiet ta' dan l-Anness, il-prodotti li ma jkunux miksuba fis-shiġ huma kkunsidrati bhala maħduma jew ipproċessati b'mod suffiċjenti fl-Istati ta' l-AKP jew fil-Komunità, meta l-kundizzjonijiet kif elenkati fl-Appendiċi 2 jew, b'mod alternattiv, fl-Appendiċi 2A, ikunu sodisfatti. Il-kundizzjonijiet imsemmija hawn fuq jindikaw, għall-prodotti kollha koperti minn dan ir-Regolament, il-hidma jew l-ipproċessar li għandu jsir fuq materjali mhux oriġinanti li jintużaw fil-manifattura u japplikaw biss għal dawn il-materjali. Għalhekk, dan ifisser li jekk prodott, li kiseb status oriġinanti billi ssodisfa l-kundizzjonijiet elenkati fil-lista jintuża fil-manifattura ta' prodott iehor, il-kundizzjonijiet li japplikaw għall-prodott li jkun inkorporat fih ma japplikawx għalih, u l-materjali mhux oriġinanti li setghu ntużaw fil-manifattura tiegħu ma jitqisux.

2. Minkejja l-paragrafu 1, materjali mhux oriġinanti li, skond il-kundizzjonijiet elenkati f'din il-lista, mhux suppost jintużaw fil-manifattura ta' prodott speċifiku jistgħu madankollu jintużaw, sakemm:

- (a) il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 15 fil-mija tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott;
- (b) kwalunkwe perċentwali mogħtija fil-lista tal-valur massimu ta' materjali mhux oriġinanti ma jinqabżux permezz ta' l-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu;

Dan il-paragrafu ma japplikax għal prodotti li jaqgħu taht il-Kapitoli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata.

- 3. (a) Minkejja l-paragrafu 1 u wara notifikazzjoni minn qabel lill-Kummissjoni Ewropea minn Stat ta' l-AKP tal-Paċifiku, prodotti tas-sajd ipproċessati ta' l-intestaturi 1604 u 1605 li jkunu pproċessati jew immanifatturati f'postijiet fuq l-art f'dak l-Istat minn materjali mhux oriġinanti ta' l-intestaturi 0302 jew 0303 li jiġu żbarkati f'port ta' dak l-Istat ikunu kkunsidrati bhala maħduma jew ipproċessati b'mod suffiċjenti għall-finijiet ta' l-Artikolu 2. In-notifika lill-Kummissjoni għandha tindika l-vantaġġi ta' l-iżvilupp għas-settur tas-sajd f'dak l-Istat, u għandha tinkludi l-informazzjoni neċessarja dwar l-ispeċi kkonċernati, il-prodotti li għandhom jiġu mmanifatturati kif ukoll indikazzjoni tal-kwantitajiet rispettivi involuti.
- (b) Rapport lill-Komunità dwar l-implimentazzjoni tas-sottoparagrafu (a) għandu jifassal mill-Istat ta' l-AKP tal-Paċifiku sa mhux aktar tard minn tliet snin wara n-notifikazzjoni.
- (c) Is-Subparagrafu (a) għandu japplika bla hsara għal miżuri sanitarji u fitosanitarji li jkunu fis-seħħ fl-UE, għal konservazzjoni effettiva u manigment sostenibbli ta' riżorsi tal-hut u għal appogg biex ikunu miġġielda attivitajiet ta' sajd illegali, mhux rappurtati u mhux regolati fir-reġjun.

4. Il-paragrafi 1 sa 3 japplikaw hlief kif ipprovdut fl-Artikolu 5.

#### Artikolu 5

### Operazzjonijiet ta' hidma jew ipproċessar insuffiċjenti

1. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2, l-operazzjonijiet li ġejjin ikunu kkunsidrati bhala hidma jew ipproċessar insuffiċjenti sabiex jingħata l-istatus ta' prodotti oriġinanti, kemm jekk ir-rewiżiti ta' l-Artikolu 4 jkunu sodisfatti u kemm jekk le:

- (a) Operazzjonijiet biex tiġi żgurata l-preservazzjoni tal-prodotti f'kundizzjoni tajba waqt it- trasport u l-ħażna (il-ventilazzjoni, it-tifrix, it-tnixxif, it-tkessih, it-tqegħid fil-melħ, id-dijossidu tas-sulfur jew soluzzjonijiet oħra prodotti mill-ilma, it-tnehhija ta' partijiet danneġġjati, u operazzjonijiet simili);
- (b) Operazzjonijiet sempliċi li jikkonsistu fit-tnehhija ta' trab, it-tinqija jew l-għarbil, l-issortjar, il-klassifikazzjoni, it-tqabbil (inkluż il-formazzjoni ta' settijiet ta' oġġetti), il-ħasil, iż-żbiġ, it-tqattigh;



- (c) (i) bidliet fl-ippakkjar u t-tqattigh u l-immuntar ta' pakketti;
- (ii) It-tqeghid sempliċement fi fliexken, flaskijiet, basktijiet, bagalji, kaxxi, tqeghid fuq tavli jew planek, eċċ, u l-operazzjonijiet sempliċi ta' ippakkjar l-oħra kollha;
- (d) It-twahhil ta' marki, tabelli u sinjali oħra li jiddistingwu fuq il-prodotti jew l-ippakkjar tagħhom;
- (e) It-tahlit sempliċi ta' prodotti, kemm jekk ta' tipi differenti u kemm jekk le; it-tahlit ta' zokkor ma' kwalunkwe tip ieħor ta' materjal;
- (f) L-immuntar sempliċi ta' biċċiet li jagħmlu prodott shih;
- (g) It-tagħqida ta' tnejn jew aktar operazzjonijiet speċifikati fis-sottoparagrafi (a) sa (f);
- (h) Il-qatla ta' l-animali.
- (i) Tnehħija tal-hliefa, ibbliċjar parzjali jew totali, ippolixjar u ggleżjar ta' ċereali u ross;
- (j) Operazzjonijiet biex jingħata l-kulur liz-zokkor jew biex ikunu fformati zokkriet; thin parzjali jew totali zokkor;
- (k) Tqaxxir, tnehħija ta' l-ghadma u l-qoxra ta' frott, lewż u ħxejjex
2. L-operazzjonijiet kollha li jsiru jew fl-Istati ta' l-AKP jew fil-Komunità fuq prodott speċifiku jkunu kkunsidrati flimkien meta jkun qiegħed jiġi ddeterminat jekk il-hidma jew l-ipproċessar li jkun sar fuq dak il-prodott jitqiesx bhala insuffiċjenti skond il-paragrafu 1.

#### Artikolu 6

### Il-kumulazzjoni ta' l-orijini

#### Il-kumulazzjoni mal-PTB (Pajjiżi u Territorji Barranin) u l-Komunità

1. Materjali li joriġinaw fil-Komunità jew fil-PTB jkunu kkunsidrati bhala materjali li joriġinaw fl-Istati ta' l-AKP meta jkunu nkorporati f'prodott li jinkiseb hemmhekk. Mhux ser ikun neċessarju li materjali ta' dan it-tip ikunu għadew minn hidma jew ipproċessar suffiċjenti, sakemm ikunu għadew minn hidma jew ipproċessar li jmur lil hinn minn dak imsemmi fl-Artikolu 5.
2. Hdim u pproċessar li jsir fil-Komunità jew fil-PTB ikunu kkunsidrati daqs li kieku saru fl-Istati ta' l-AKP, meta l-materjali sussegwentement isirillhom hidma jew ipproċessar fl-Istati ta' l-AKP li jmur lil hinn minn dak imsemmi fl-Artikolu 5.
3. Għall-fini biex ikun iddeterminat jekk il-prodotti joriġinawx fil-PTB, id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness japplikaw *mutatis mutandis*.
4. Għall-prodotti elenkati fl-Appendiċi 11 u fl-Appendiċi 12, id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu għandhom japplikaw biss wara l-1 ta' Ottubru 2015 u wara l-1 ta' Jannar 2010 rispettivament.

#### Il-kumulazzjoni ma' l-Afrika t'Isfel

5. Suġġett għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 6, 7, 8 u 11, materjali li joriġinaw fl-Afrika t'Isfel ikunu kkunsidrati daqs li kieku oriġinaw fl-Istati ta' l-AKP meta jkunu inkorporati f'prodott miksub hemmhekk kemm-il darba huma jkunu għadew minn hidma jew ipproċessar li jmur lil hinn minn kif stipulat fl-Artikolu 5. Ma jkunx meħtieġ li materjali ta' dan it-tip ikunu għadew minn hidma jew ipproċessar suffiċjenti.
6. Prodotti li jkunu kisbu status oriġinanti skond il-paragrafu 5 jibqgħu jkunu kkunsidrati bhala prodotti li joriġinaw fl-Istati ta' l-AKP meta l-valur miżjud hemmhekk jaqbeż il-valur tal-materjali użati li joriġinaw fl-Afrika t'Isfel. Jekk dan mhux minnu, il-prodotti kkonċernati jkunu kkunsidrati bhala li joriġinaw fl-Afrika t'Isfel. Fl-allokazzjoni ta' l-orijini, materjali li joriġinaw fl-Afrika t'Isfel li jkunu għadew minn hidma jew ipproċessar suffiċjenti fl-Istati ta' l-AKP ma jkunux ikkunsidrati.
7. Il-kumulazzjoni li jsir provvediment għaliha fil-paragrafu 5 ma tapplikax għall-prodotti elenkati fl-Appendiċi 8, 11 u 12.
8. Il-kumulazzjoni li jsir provvediment għaliha fil-paragrafu 5 tapplika biss għall-prodotti elenkati fl-Appendiċi 9 meta t-tariffi fuq dawn il-prodotti fil-qafas tal-Ftehim dwar il-Kummerċ, l-Iżvilupp u l-Kooperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta' l-Afrika t'Isfel ikunu eliminati. Il-Kummissjoni Ewropea se tippubblika *fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej* (Serje C) id-data li fiha l-kundizzjonijiet ta' dan il-paragrafu jkunu sodisfatti.

9. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 7 u 8, il-hidma u l-ipproċessar li jsir fl-Afrika t'Isfel ikunu kkunsidrati bhala li saru fi Stat Membru iehor ta' l-Unjoni Doganali ta' l-Afrika t'Isfel (SACU), billi jkun Stat ta' l-AKP, meta l-materjali jghaddu minn hidma jew ipproċessar sussegwenti f'dak l-Istat Membru l-iehor tas-SACU.

10. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 7 u 8 u fuq talba ta' l-Istati ta' l-AKP, il-hidma u l-ipproċessar magħmul fl-Afrika t'Isfel, jitqies daqs li kieku jkun sar fl-Istati ta' l-AKP, meta l-materjali jghaddu minn hidma u proċessar sussegwenti fi Stat ta' l-AKP fil-kuntest ta' ftehim ta' integrazzjoni ekonomika reġjonali.

11. Il-Kummissjoni li taġixxi skond il-proċedura stipulata fl-Artikolu 247 u 247A tar-Regolament (KE) 2913/92 għandha tiddeciedi dwar it-talbiet ta' l-Istati ta' l-AKP.

12. Il-kumulazzjoni li jsir provvediment għaliha fil-paragrafu 5 tista' tkun applikata biss fejn il-materjali użati mill-Afrika t'Isfel ikunu kisbu status ta' prodotti originanti permezz ta' applikazzjoni tar-regoli ta' l-origini identiċi għal dawk elenkati f'dan l-Anness. Il-kumulazzjoni stipulata fil-paragrafi 9 u 10 tista' tkun applikata bissa b'applikazzjoni tar-regoli ta' origini identiċi għal dawk imniżzla f'dan l-Anness.

#### Il-kumulazzjoni ma' pajjiżi ġirien li qegħdin jiżviluppaw

13. Fuq talba ta' l-Istati ta' l-AKP, materjali li joriġinaw f'pajjiżi ġar li qiegħed jiżviluppa, li m'huwiex Stat ta' l-AKP, li jappartjeni għal entità ġeografika koerenti, ikunu kkunsidrati bhala materjali li joriġinaw fl-Istati ta' l-AKP meta jkunu nkorporati f'prodott miksub hemmhekk. Ma jkunx mehtieg li materjali ta' din ix-xorta jkunu għaddew hidma jew ipproċessar suffiċjenti, sakemm:

- Il-hidma jew l-ipproċessar li jkun sar fl-Istat ta' l-AKP jaqbeż l-operazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 5.
- L-Istati ta' l-AKP, il-Komunità u l-pajjiżi l-oħra kkonċernati jkunu kkonkludew ftehim dwar proċeduri amministrattivi adegwati li jiżguraw l-implimentazzjoni koretta ta' dan il-paragrafu.

Dan il-paragrafu ma japplikax għal prodotti tat-ton ikklassifikati taħt il-Kapitoli 3 jew 16 tas-Sistema Armonizzata u għal prodotti tar-ross tal-Kodiċi 1006 tas-SA.

Sabiex jiġi determinat jekk il-prodotti oriġinawx mill-pajjiżi ġirien li qed jiżviluppaw, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness.

Il-Kummissjoni li taġixxi skond il-proċedura mniżzla fl-Artikolu 247 u 247A tar-Regolament (KE) 2913/92, għandha tiddeciedi dwar it-talbiet ta' l-Istati ta' l-AKP. Din id-deċiżjoni għandha wkoll tidentifika l-prodotti li għalihom il-kumulazzjoni stipulata f'dan il-paragrafu ma tistax tkun permessa.

#### Artikolu 7

##### L-unità ta' kwalifika

1. L-unità ta' kwalifika għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness tkun il-prodott partikolari li huwa kkunsidrat bhala l-unità bażika meta tiġi ddeterminata l-klassifikazzjoni billi tintuza n-nomenklatura tas-Sistema Armonizzata.

Għal din ir-raġuni, jinftiehem li:

- (a) meta prodott kompost minn grupp jew muntatura ta' artikoli jiġi kklassifikat taħt it-termini tas-Sistema Armonizzata f'intestatura waħdanija, is-shiħ jiffirma l-unità ta' kwalifika;
- (b) meta kunsinna tikkonsisti f'numru ta' prodotti identiċi kklassifikati taħt l-istess intestatura tas-Sistema Armonizzata, kull prodott għandu jittiehed individwalment meta jiġu applikati d-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness.

2. Fejn, taħt ir-Regola Ġenerali 5 tas-Sistema Armonizzata, l-ippakkjar huwa inkluz mal-prodott għall-finijiet ta' klassifikazzjoni, għandu jiġi inkluz għall-finijiet biex tiġi ddeterminata l-origini.

#### Artikolu 8

##### L-aċċessorji, partijiet ta' rikambju u għodod

L-aċċessorji, il-partijiet ta' rikambju u l-għodod li jintbagħtu ma' biċċa taġħmir, magna, apparat jew vettura, li huma parti mit-tagħmir normali u inkluzi fil-prezz ta' dawn jew li m'humix fatturati separatament, jitqiesu bhala biċċa waħda mal-biċċa taġħmir, magna, apparat jew vettura inkwistjoni.

*Artikolu 9***Is-settijiet**

Is-settijiet, kif imfissra fir-Regola Ġenerali 3 tas-Sistema Armonizzata, jitqiesu bħala originanti meta l-prodotti tal-komponenti kollha huma originanti. Madankollu, meta sett huwa kompost minn prodotti originanti u oħrajn mhux originanti, is-sett shih jitqies bħala originanti, sakemm il-valur tal-prodotti mhux originanti ma jaqbiż il-15 fil-mija tal-prezz tal-fabbrika tas-sett.

*Artikolu 10***Elementi newtrali**

Sabiex jiġi ddeterminat jekk prodott huwiex originanti, m'huwiex meħtieġ li tkun iddeterminata l-origini ta' dawn li ġejjin li jistgħu jintużaw fil-manifattura tiegħu:

- (a) L-enerġija u l-fjuwil;
- (b) L-impjant u t-tagħmir;
- (c) Il-makkinarji u l-ghodod;
- (d) L-oġġetti li ma jidhlux u li m'humiex intiżi li jidhlu fil-kompożizzjoni finali tal-prodott.

## TITOLU III

**REKWIŻITI TERRITORJALI***Artikolu 11***Il-prinċipju tat-territorjalità**

1. Il-kundizzjonijiet stipulati fit-Titolu II ta' dan l-Anness li għandhom x'jaqsmu mal-kisba ta' status originanti għandhom jiġu sodisfatti mingħajr interruzzjoni fl-Istati ta' l-AKP, hlief kif ipprovdut fl-Artikolu 6.
2. Jekk oġġetti originanti esportati mill-Istati ta' l-AKP, l-Komunità jew il-PTB lejn pajjiż ieħor jiġu rritornati, hlief hekk kif sar provvediment għalihom fl-Artikolu 6, dawn għandhom jiġu kkunsidrati bħala mhux originanti, sakemm ma jkunx jista' jintwera b'mod sodisfaċenti għall-awtoritajiet doganali li:
  - (a) l-oġġetti rritornati huma l-istess oġġetti li ġew esportati; u
  - (b) ma għaddewx minn operazzjoni aktar minn dik neċessarja biex tippreservahom f'kundizzjoni tajba waqt li kienu f'dak il-pajjiż jew waqt li kienu qegħdin jiġu esportati.

*Artikolu 12***Trasport dirett**

1. It-trattament preferenzjali li jsir provvediment għalih f'dan ir-Regolament japplika biss għal prodotti, li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' dan l-Anness, li huma ttrasportati direttament bejn it-territorju ta' l-Istati ta' l-AKP, tal-Komunità, tal-PTB jew ta' l-Afrika t'Isfel għall-finijiet ta' l-Artikolu 6 mingħajr ma jidhlu f'territorji oħra. Madankollu, prodotti li jaġhmlu kunsinna waħda biss jistgħu jiġu ttrasportati minn territorji oħrajn ma', jekk ikun hemm l-okkażjoni, garr minn stat għal ieħor jew hażna temporanja f'dawn it-territorji, sakemm dawn jibqgħu taht is-sorveljanza ta' l-awtoritajiet doganali fil-pajjiż ta' tranżitu jew hażna u ma jgħaddux minn operazzjonijiet hlief ta' hatt, tagħbija mill-ġdid jew kwalunkwe operazzjoni intenzjonata biex iżommhom f'kundizzjoni tajba.

Prodotti originanti jistgħu jkunu ttrasportati permezz ta' pipeline tul it-territorju hlief dak ta' Stat ta' l-AKP jew tal-Komunità.

2. Prova li l-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 1 ġew sodisfatti għandhom jiġu pprovduti lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur permezz tal-preżentazzjoni ta':

- (a) dokument ta' trasport wiehed li jkopri l-passaġġ mill-pajjiż esportatur għall-pajjiż ta' tranżitu; jew

- (b) ċertifikat maħruġ mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' tranżitu:
- (i) Li jagħti deskrizzjoni eżatta tal-prodotti;
  - (ii) Li jagħti d-dati ta' meta nhattew u tghabbew mill-ġdid il-prodotti u, fejn japplika, l-ismijiet tal-vapuri, jew il-mezzi l-oħra tat-trasport użati; u
  - (iii) Li jiċċertifika l-kundizzjonijiet taht liema dawn il-prodotti baqghu fil-pajjiż ta' tranżitu;
- jew
- (c) Fin-nuqqas ta' dawn, kwalunkwe dokumenti li jissostanzjaw dan.

#### Artikolu 13

#### L-esibizzjonijiet

1. Prodotti oriġinanti, mibghuta minn Stat ta' l-AKP għal esibizzjoni f'pajjiż ieħor h'ief dawk imsemmija fl-Artikolu 6 u mibjugha wara l-esibizzjoni għall-importazzjoni fil-Komunità jibbenefikaw fl-istadju ta' l-importazzjoni mid-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament sakemm jintwera għas-sodisfazzjon ta' l-awtoritajiet doganali li:
- (a) Esportatur ikun ikkonsenja dawn il-prodotti minn Stat ta' l-AKP lejn il-pajjiż fejn se ssir l-esibizzjoni u jkun esibihom hemmhekk;
  - (b) Il-prodotti jkunu nbiegħu jew tnehew b'mod ieħor minn dan l-esportatur lil persuna fil-Komunità;
  - (c) Il-prodotti jkunu kkunsinnati waqt l-esibizzjoni jew immedjatament wara fl-istat li jkunu mibghuta għall-esibizzjoni; u
  - (d) Il-prodotti ma jkunux, miż-żmien li jkunu kkunsinnati għall-esibizzjoni, intużaw għal skopijiet oħra h'ief għal dimostrazzjoni fl-esibizzjoni.
2. Prova ta' l-oriġini għandha tinhareġ jew tkun magħmula skond id-dispożizzjonijiet tat-Titolu IV u pprezentata lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur fil-mod normali. L-isem u l-indirizz ta' l-esibizzjoni għandhom ikunu indikati fuqha. Fejn meħtieġ, prova ddokumentata addizzjonali tal-kundizzjonijiet taht liema ġew esibiti jistgħu jkunu mitluba.
3. Il-paragrafu 1 japplika għal kull esibizzjoni kummerċjali, industrijali, agrikola u tas-snaġġa, fiera jew kull tip ta' wirja jew mostra pubblika simili li m'hijjex organizzata għal skopijiet privati fi hwienet jew postijiet kummerċjali bl-iskop li jinbiegħu prodotti barranin, u waqt liema l-prodotti jibqghu taht il-kontroll doganali.

#### TITOLU IV

#### PROVI TA' L-ORIĠINI

#### Artikolu 14

#### Ir-reqwiziti ġenerali

1. Prodotti li joriġinaw fl-Istati ta' l-AKP, ma' l-importazzjoni fil-Komunità jibbenefikaw mid-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament meta jipprezentaw wiehed minn dawn li ġejjin:
- (a) ċertifikat tal-moviment EUR.1, kampjun ta' liema jidher fl-Appendiċi 3; jew
  - (b) fil-każijiet speċifikati fl-Artikolu 19(1), dikjarazzjoni, it-test ta' liema jidher fl-Appendiċi 4 għal dan l-Anness, li tingħata mill-esportatur fuq fattura, nota ta' konsenja jew kwalunkwe dokument kummerċjali ieħor li jiddeskrivi l-prodotti kkonċernati f'dettall suffiċjenti li dawn jistgħu jkunu identifikati (minn issa 'l quddiem imsejha "id-dikjarazzjoni tal-fattura").
2. Minkejja l-paragrafu 1, prodotti oriġinanti skond is-sens ta' dan l-Anness, fil-każijiet speċifikati fl-Artikolu 25, jibbenefikaw mid-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament mingħajr ma jkun meħtieġ li jkunu pprezentati d-dokumenti msemmija hawn fuq.

## Artikolu 15

**Proċedura għall-hruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1**

1. Ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandu jinhareġ mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur meta ssir l-applikazzjoni bil-miktub mill-esportatur jew, taht ir-responsabbiltà ta' l-esportatur, mir-rappreżentant awtorizzat tiegħu.
2. Għal dan l-iskop, l-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu jimlew kemm iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 kif ukoll il-formola ta' applikazzjoni, kampjuni ta' liema jidhru fl- Appendiċi 3. Dawn il-formoli għandhom jiġu kkompletati skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness. Jekk huma miktuba bl-idejn, għandhom jiġu kkompletati bl-inka b'karattri stampati. Id-deskrizzjoni tal-prodotti għandha tinghata fil-kaxxa riservata għal dan il-ghan minghajr ma jithallew linji vojta. Fejn il-kaxxa m'hijiex kollha mimlija, issir linja orizzontali taht l-ahhar linja tad-deskrizzjoni, bl-ispazju vojta jiġi ngassat.
3. L-esportatur li qiegħed japplika għall-hruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandu jkun lest biex jippreżenta fi kwalunkwe hin, fuq talba ta' l-awtoritajiet doganali ta' l-Istat ta' l-AKP esportatur fejn iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 jinhareġ, id-dokumenti kollha xierqa li jagħtu prova ta' l-istatus originanti tal-prodotti kkonċernati kif ukoll is-sodisfazzjon tar-rekwiżiti l-oħra ta' dan l-Anness.
4. Ċertifikat tal-moviment EUR.1 jinhareġ mill-awtoritajiet doganali ta' l-Istat ta' l-AKP esportatur jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jitqiesu bhala prodotti originanti fl-Istati ta' l-AKP jew f'wieħed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikolu 6 u jissodisfaw ir-rekwiżiti l-oħra ta' dan l-Anness.
5. L-awtoritajiet doganali li jawtorizzaw il-hruġ jiehdu l-passi kollha meħtieġa biex jivverifikaw l-istatus originanti tal-prodotti u s-sodisfazzjon tar-rekwiżiti l-oħra ta' dan l-Anness. Għal dan il-ghan, ikollhom id-dritt jitolbu kull prova u jagħmlu kull tip ta' spezzjoni tal-kotba ta' l-esportatur jew kull xorta ta' kontroll iehor li jikkunsidraw xieraq. L-awtoritajiet doganali li jawtorizzaw il-hruġ jiżguraw ukoll li l-formoli msemmija fil-paragrafu 2 jimlew. B'mod partikolari, għandhom jikkontrollaw li l-ispazju rriservat għad-deskrizzjoni tal-prodotti jkun imtela b'mod li jeskludi kull possibiltà ta' żidiet qarrieqa.
6. Id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandha tkun indikata fil-Kaxxa 11 taċ-ċertifikat.
7. Ċertifikat tal-moviment EUR.1 jinhareġ mill-awtoritajiet doganali u jitqiegħed għad-dispożizzjoni ta' l-esportatur malli l-esportazzjoni attwali tkun effettwata jew żgurata.

## Artikolu 16

**Ċertifikati tal-moviment EUR.1 issued retrospectively**

1. Minkejja l-Artikolu 15(7), ċertifikat tal-moviment EUR.1 jista' b'mod eċċezzjonali jinhareġ wara l-esportazzjoni tal-prodotti għal liema jirreferi jekk:
  - (a) Ma jkunx inhareġ fiż-żmien ta' l-esportazzjoni minhabba żbalji jew ommissjonijiet involontarji jew ċirkustanzi speċjali; jew
  - (b) Jintwera għas-sodisfazzjon ta' l-awtoritajiet doganali li ċertifikat tal-moviment EUR.1 kien maħruġ iżda ma kienx aċċettat waqt l-importazzjoni minhabba raġunijiet tekniċi.
2. Għall-implimentazzjoni tal-paragrafu 1, l-esportatur għandu jindika fl-applikazzjoni tiegħu l-post u d-data ta' l-esportazzjoni tal-prodotti li dwarhom jirreferi ċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1, u jagħti r-raġunijiet għat-talba tiegħu.
3. L-awtoritajiet doganali jistgħu johorġu ċertifikat tal-moviment EUR.1 b'mod retrospettiv wara biss li jkunu vverifikaw li l-informazzjoni mogħtija fl-applikazzjoni ta' l-esportatur taqbel ma' dik li hemm fil-fajl korrispondenti.
4. Ċertifikati ta' moviment EUR.1 maħruġa b'mod retrospettiv għandhom ikunu endorsjati bil-frasi li ġeja:

“issued retrospectively”
5. L-endorсар imsemmi fil-paragrafu 4 jiddaħhal fil-kaxxa tar-“Rimarki” taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1.

## Artikolu 17

**Hruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1 duplicate**

1. F'każ ta' serq, telf jew qerda ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1, l-esportatur jista' japplika lill-awtoritajiet doganali li haġuħ għal kopja duplikata maħruġa fuq bażi tad-dokumenti ta' l-esportazzjoni fil-pussess tagħhom.

2. Il-kopja dupplikata mahruġa b'dan il-mod trid tigi endorsjata bil-kliem li ġej:

“DUPLICATE”

3. L-endorsjar imsemmi fil-paragrafu 2 jiddaħhal fil-kaxxa tar-“Rimarki” taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 duplikat.
4. Il-kopja duplikata, li jrid ikollha d-data tal-hruġ taċ-ċertifikat ta' moviment oriġinali EUR.1, tibda ssehh minn dik id-data.

#### Artikolu 18

#### **Hruġ ta' ċertifikati tal-moviment EUR.1 fuq bażi ta' provi ta' l-oriġini mahruġa jew magħmula preċedement**

Meta prodotti oriġinanti jitqiegħdu taht il-kontroll ta' uffiċċju doganali fi Stat ta' l-AKP jew fil-Komunità, ikun possibbli li jinbidlu il-provi ta' l-oriġini oriġinali b'ohrajn miċ-ċertifikati ta' moviment EUR.1 bil-għan li jintbagħtu l-prodotti kollha jew fiit minnhom x'imkien iehor fl-Istati ta' l-AKP jew fil-Komunità. Iċ-ċertifikat(i) ta' moviment EUR.1 sostitut(i) jinhareġ (jin-harġu) mill-uffiċċju doganali taht il-kontroll ta' liema jkunu tqiegħdu l-prodotti.

#### Artikolu 19

#### **Il-kundizzjonijiet biex issir dikjarazzjoni tal-fattura**

1. Dikjarazzjoni ta' fattura kif imsemmija fl-Artikolu 14(1)(b) tista' ssir:
  - (a) minn esportatur approvat skond l-Artikolu 20, jew
  - (b) minn esportatur għal kull kunsinna li tikkonsisti f'pakkett wiehed jew aktar li fihom prodotti oriġinanti li l-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-EUR 6 000.
2. Dikjarazzjoni ta' fattura tista' ssir jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jiġu kkunsidrati bħala prodotti oriġinanti fl-Istati ta' l-AKP jew f'wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikolu 6 u jissodisfaw ir-rekwiziti l-oħra ta' dan l-Anness.
3. L-esportatur li jagħmel dikjarazzjoni ta' fattura għandu jkun lest biex jissottometti fi kwalunkwe hin, fuq talba ta' l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur, kull dokument xieraq li juri l-istatus oriġinanti tal-prodotti kkonċernati kif ukoll is-sodisfazzjon tar-rekwiziti l-oħra ta' dan l-Anness.
4. Dikjarazzjoni ta' fattura ssir mill-esportatur billi jittajpja, jittimbra jew jistampa fuq il-fattura, in-nota ta' konsenja jew dokument kummerċjali iehor, id-dikjarazzjoni, it-test ta' liema jidher fl-Appendiċi 4 għal dan l-Anness, billi juża wahda mill-verżjonijiet lingwistiċi mniżżla f'dak l-Appendiċi u skond id-dispożizzjonijiet tal-liġi domestika tal-pajjiż esportatur. Jekk id-dikjarazzjoni tkun miktuba bl-idejn, għandha tinkiteb bl-inka u b'karattri stampati.
5. Dikjarazzjonijiet ta' fattura għandu jkollhom il-firma oriġinali ta' l-esportatur bil-miktub. Madankollu, esportatur approvat skond l-Artikolu 20 ma jkunx obligat li jiffirma dikjarazzjonijiet bħal dawn sakemm jagħti lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur impenn bil-miktub li jaċċetta r-responsabbiltà kollha għal kull dikjarazzjoni ta' fattura li tidentifika bħal li kieku kienet iffirmata bil-miktub minnu.
6. Dikjarazzjoni ta' fattura tista' ssir mill-esportatur meta l-prodotti li tagħmel referenza għalihom ikunu esportati, jew wara l-esportazzjoni b'kundizzjoni li tkun ipprezentata fil-pajjiż importatur sa mhux aktar minn sentejn wara l-importazzjoni tal-prodotti li tagħmel referenza għalihom.

#### Artikolu 20

#### **Esportatur approvat**

1. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur jistgħu jawtorizzaw kull esportatur li jagħmel kunsinni frekwenti ta' prodotti taht id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament biex jagħmel dikjarazzjonijiet ta' fattura irrispettivament mill-valur tal-prodotti kkonċernati. Esportatur li jkun qiegħed ifittex li jikseb awtorizzazzjoni bħal din għandu joffri għas-sodisfazzjon ta' l-awtoritajiet doganali l-garanziji kollha neċessarji biex ikun i-verifikat l-istatus oriġinanti tal-prodotti kif ukoll is-sodisfazzjon tar-rekwiziti l-oħra ta' dan l-Anness.
2. L-awtoritajiet doganali jistgħu jagħtu l-istatus ta' esportatur approvat suġġett għal kwalunkwe kundizzjonijiet li huma jikkunsidraw xierqa.
3. L-awtoritajiet doganali għandhom jagħtu lill-esportatur approvat numru ta' awtorizzazzjoni doganali li għandu jidher fuq id-dikjarazzjoni ta' fattura.

4. L-awtoritajiet doganali għandhom jikkontrollaw l-użu ta' l-awtorizzazzjoni mill-esportatur approvat.
5. L-awtoritajiet doganali jistgħu jirtiraw l-awtorizzazzjoni fi kwalunkwe hin. Huma jagħmlu dan meta l-esportatur approvat ma joffrix iżjed il-garanziji msemmija fil-paragrafu 1, ma jissodisfax il-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2 jew inkella jagħmel użu skorrett mill-awtorizzazzjoni.

#### Artikolu 21

##### **Il-validità ta' prova ta' l-orijini**

1. Prova ta' l-orijini tkun valida għal għaxar xhur mid-data tal-hruġ fil-pajjiż esportatur, u għandha tkun ipprezentata fil-perjodu msemmi lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur.
2. Provi ta' l-orijini li huma pprezentati lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur wara d-data finali għall-prezentazzjoni speċifikata fil-paragrafu 1 jistgħu jiġu aċċettati bil-ghan li jkun applikat trattament preferenzjali, fejn in-nuqqas li jiġu pprezentati dawn id-dokumenti sad-data finali stabbilita jkun dovut għal ċirkustanzi eċċezzjonali.
3. F'każijiet ohra ta' prezentazzjoni tard, l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur jistgħu jaċċettaw il-provi ta' l-orijini fejn il-prodotti ġew ipprezentati qabel id-data finali msemmija.

#### Artikolu 22

##### **Proċedura għat-tranzitu**

Meta l-prodotti jidhlu fi Stat ta' l-AKP hliet il-pajjiż minn fejn jorjginaw, perjodu ta' validità addizzjonali ta' 4 xhur jibda mid-data li l-awtoritajiet doganali fil-pajjiż ta' tranzitu jniżżlu dan li ġej fil-kaxxa 7 ta' ċertifikat EUR.1:

- il-kelma "tranzitu",
- l-isem tal-pajjiż ta' tranzitu,
- it-timbru uffiċjali, kampjun ta' liema kien disponibbli għall-Kummissjoni, f'konformità ma' l-Artikolu 31,
- Id-data ta' l-endorjar.

#### Artikolu 23

##### **Prezentazzjoni tal-provi ta' l-orijini**

Provi ta' l-orijini jkunu pprezentati lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur skond il-proċeduri applikabbli f'dak il-pajjiż. L-awtoritajiet imsemmija jista' jkollhom bżonn traduzzjoni ta' provi ta' l-orijini u jista' jkollhom bżonn li d-dikjarazzjoni ta' l-importazzjoni jkollha magħha dikjarazzjoni mill-importatur li tgħid li l-prodotti jissodisfaw il-kundizzjonijiet meħtieġa għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.

#### Artikolu 24

##### **Importazzjoni gradwali**

Fejn, fuq talba ta' l-importatur u suġġetti għall-kundizzjonijiet stabbiliti mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur, prodotti żarmati jew mhux immuntati skond ir-Regola Ġenerali 2(a) tas-Sistema Armonizzata li taqa' taht is-Sezzjonijiet XVI u XVII jew l-intestaturi Numri 7308 u 9406 tas-Sistema Armonizzata huma importati gradwalment, prova ta' l-orijini wahda għal prodotti bħal dawn tkun ipprezentata lill-awtoritajiet doganali meta tkun importata l-ewwel kunsinna.

#### Artikolu 25

##### **Eżenzjonijiet mill-provi ta' l-orijini**

1. Prodotti li jintbagħtu bhala pakketti zgħar minn persuni privati lil persuni privati jew li huma parti mill-valiġġi personali ta' vjaġġatur ikunu ammessi bhala prodotti originanti mingħajr ma tkun meħtieġa l-prezentazzjoni tal-provi ta' l-orijini, sakemm prodotti bħal dawn m'humiex importati permezz ta' kummerċ u jkunu ddikjarati li jissodisfaw ir-rekwiziti ta' dan l-Anness u fejn m'hemm l-ebda dubju dwar il-verità ta' dikjarazzjoni bħal din. Fil-każ ta' prodotti miqiegħuta bil-posta, din id-dikjarazzjoni tista' ssir fuq id-dikjarazzjoni doganali CN22/CN23 jew fuq folja ta' karta mehmuza ma' dak id-dokument.

2. Importazzjonijiet okkażjonali u li jikkonsistu biss f'prodotti għall-użu pesonali tar-riċipjenti jew il-vjaġġaturi jew il-familji tagħhom ma jkunux ikkunsidrati bħala importazzjonijiet permezz ta' kummerċ jekk ikun evidenti min-natura u l-kwantità tal-prodotti li m'hemmx skop kummerċjali.

3. Barra dan, il-valur totali ta' dawn il-prodotti ma għandux jaqbeż il-EUR 500 fil-każ ta' pakketti zgħar jew ta' EUR 1 200 fil-każ ta' prodotti li huma parti mill-valiġġi personali ta' vjaġġaturi.

#### Artikolu 26

### Il-proċedura ta' l-informazzjoni għal skopijiet ta' kumulazzjoni

1. Meta l-Artikoli 2(2) u 6(1) jiġu applikati, l-evidenza ta' l-istatus oriġinanti skond dan l-Anness tal-materjali li ġejjin mill-Istati ta' l-AKP l-oħra, il-Komunità jew il-PTB tingħata permezz ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew permezz tad-dikjarazzjoni tal-fornitur, kampjun ta' liema jidher fl-Appendiċi 5A għal dan l-Anness, mogħti mill-esportatur fl-Istat jew fil-PTB minn fejn ġew il-materjali.

2. Meta l-Artikoli 2(2), 6(2) u 6(9) jiġu applikati, l-evidenza tal-hidma jew l-ipproċessar li jkun sar fl-Istati ta' l-AKP l-oħra, il-Komunità, il-PTB jew l-Afrika t'Isfel għandha tingħata permezz tad-dikjarazzjoni tal-fornitur, kampjun ta' liema jidher fl-Appendiċi 5B għal dan l-Anness, mogħti mill-esportatur fl-Istat jew fil-PTB minn fejn ġew il-materjali.

3. Dikjarazzjoni tal-fornitur separata tingħata mill-fornitur għal kull kunsinna ta' materjal fuq il-fattura kummerċjali għal dik il-kunsinna jew bħala anness għal dik il-fattura, jew fuq in-nota tal-konsenja jew dokument kummerċjali iehor relatat mal-kunsinna li jiddeskrivi l-materjali kkonċernati f'dettall suffiċjenti biex ikunu jistgħu jiġu identifikati.

4. Id-dikjarazzjoni tal-fornitur tista' ssir fuq formola stampata minn qabel.

5. Id-dikjarazzjonijiet tal-fornitur ikunu ffirmati bil-miktub. Izda, fejn il-fattura u d-dikjarazzjoni tal-fornitur huma stabbliti permezz ta' metodi elettronici għall-ipproċessar ta' data, id-dikjarazzjoni tal-fornitur ma hemmx bżonn li tkun iffir-mata bil-miktub sakemm l-uffiċjal responsabbli fil-kumpanija ta' forniture huwa identifikat b'mod li jissodisfa l-awtoritajiet doganali fl-Istat fejn id-dikjarazzjonijiet tal-fornituri jkunu stabbliti. Dawn l-awtoritajiet doganali jistgħu jqiegħdu kundizzjonijiet għall-implimentazzjoni ta' dan il- paragrafu.

6. Id-dikjarazzjonijiet tal-fornitur huma ppreżentati lill-awtoritajiet doganali kompetenti fl-Istat ta' l-AKP esportatur mit-luba jorhoġu ċertifikat tal-moviment EUR.1.

7. Id-dikjarazzjonijiet tal-fornitur magħmula u ċ-ċertifikati ta' informazzjoni maħruġa qabel id-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament skond l-Artikolu 26 tal-Protokoll 1 ta' l-ANNEX V tal-Ftehim ta' Shubija AKP-UE jibqgħu validi.

#### Artikolu 27

### Id-dokumenti ta' sostenn

Id-dokumenti msemmija fl-Artikoli 15(3) u 19(3) użati bil-għan li juru prova li l-prodotti koperti b'ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew dikjarazzjoni ta' fattura jistgħu jkunu kkunsidrati bħala prodotti li joriġinaw fi Stat ta' l-AKP jew f'wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikolu 6 u jissodisfaw ir-rekwiziti l-oħra ta' dan l-Anness jistgħu jikkonsistu, fost affarijiet oħra, f'dawn li ġejjin:

- (a) Evidenza diretta tal-proċess li jkun sar mill-esportatur jew il-fornitur biex jinkisbu l-oġġetti kkonċernati, inklużi per eżempju fil-kontijiet jew il-kotba interni tiegħu;
- (b) dokumenti li juru l-istatus oriġinanti tal-materjali użati, maħruġa jew magħmula fi Stat ta' l-AKP jew f'wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikolu 6 fejn dawn id-dokumenti huma użati skond il-liġi domestika;
- (c) dokumenti li juru l-hidma jew l-ipproċessar tal-materjali fl-Istati ta' l-AKP, fil-Komunità jew fil-PTB, maħruġa jew magħmula fi Stat ta' l-AKP, fil-Komunità jew fl-PTB, fejn dawn id-dokumenti huma użati skond il-liġi domestika;
- (d) ċertifikati ta' moviment EUR.1 jew dikjarazzjonijiet ta' fattura li juru l-istatus oriġinanti tal-materjali użati, maħruġa jew magħmula fl-Istati ta' l-AKP jew f'wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikolu 6 u skond dan l-Anness.



## Artikolu 28

**Il-preservazzjoni tal-provi ta' l-origini u tad-dokumenti ta' sostenn**

1. L-esportatur li japplika għall-hruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandu jzomm sa mill-inqas tliet snin id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 15(3).
2. L-esportatur li jagħmel dikjarazzjoni ta' fattura għandu jzomm sa mill-inqas tliet snin kopja ta' din id-dikjarazzjoni ta' fattura kif ukoll id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 19(3).
3. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur li qegħdin johorġu ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandhom iżommu għal mill-inqas tliet snin il-formola ta' applikazzjoni msemmija fl-Artikolu 15(2).
4. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur għandhom iżommu għal mill-inqas tliet snin iċ-ċertifikati ta' moviment EUR.1 u d-dikjarazzjonijiet ta' fattura li jiġu pprezentati lilhom.

## Artikolu 29

**Id-diskrepanzi u l-iżbalji formali**

1. L-iskoperta ta' diskrepanzi żgħar bejn dikjarazzjonijiet magħmula fil-provi ta' l-origini u dawk magħmula fid-dokumenti pprezentati lill-uffiċċju doganali bil-ghan li jsiru l-formalitajiet biex jiġu importati l-prodotti ma jagħmlux *ipso facto* l-provi ta' l-origini nulli u mhux valida jekk ikun stabbilit li dan id-dokument jikkorrispondi għall-prodotti pprezentati.
2. Żbalji formali ovvji bħal m'huma żbalji ta' l-ittajpar fuq provi ta' l-origini ma għandhomx iwasslu biex dan id-dokument jiġi rrifjutat jekk dawn l-iżbalji m'humiex tali li joholqu dubji dwar il-korrettezza tad-dikjarazzjonijiet magħmula f'dan id-dokument.

## Artikolu 30

**L-ammonti espressi f'euro**

1. Għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 19(1)(b) u l-Artikolu 25(3) f'każijiet fejn il-prodotti huma fatturati f'munita oħra li m'hijiex l-euro, ammonti fil-munita nazzjonali ta' Stat ta' l-AKP, ta' Stati Membri tal-Komunità u tal-pajjiżi jew it-territorji l-oħra msemmija fl-Artikolu 6 ekwivalenti għall-ammonti espressi f'euro għandhom jiġu ffissati kull sena minn kull wiehed mill-pajjiżi kkonċernati.
2. Kunsinna tibbenefika mid-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 19(1)(b) jew l-Artikolu 25(3) b'referenza għall-munita li fiha tkun inharġet il-fattura, skond l-ammont iffissat mill-pajjiż ikkonċernat.
3. L-ammonti li jintużaw minn kwalunkwe munita nazzjonali jkunu l-ekwivalenti f'dik il-munita ta' l-ammonti espressi f'euro fl-ewwel ġurnata ta' xogħol ta' Ottubru. L-ammonti jkunu kkomunikati lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej sal-15 ta' Ottubru u japplikaw mill-1 ta' Jannar tas-sena ta' wara. Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej tinnotifika l-pajjiżi kollha kkonċernati bl-ammonti rilevanti.
4. Pajjiż jista' jzid jew inaqqas sa l-egreb ammont li jirriżulta mit-tisrif fil-munita nazzjonali tiegħu ta' ammont espress f'euro. L-ammont miżjud jew inaqqas ma jistax ivarja mill-ammont li jirriżulta mill-bidla b'aktar minn 5 fil-mija. Pajjiż jista' ma jbidilx l-ammont ekwivalenti fil-munita nazzjonali tiegħu ta' ammont espress f'euro jekk, fiż-żmien ta' l-aġġustament annwali li jsir provvediment għalih fil-paragrafu 3, il-bidla ta' dak l-ammont, qabel kwalunkwe żieda jew tnaqqis, jirriżulta f'żieda ta' inqas minn 15 fil-mija ta' l-ekwivalenti fil-munita nazzjonali. L-ekwivalenti fil-munita nazzjonali jista' ma jtidilx jekk il-bidla tirriżulta f'nuqqas f'dak il-valur ekwivalenti.
5. L-ammonti espressi f'euro jiġu riveduti mill-Kummissjoni. Meta jkun qiegħed jagħmel din ir-reviżjoni, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra kemm huwa mixtieq li jkunu preservati l-effetti tal-limiti kkonċernati f'termini reali. Għal dan il-ghan, tista' tiddeċiedi li timmodifika l-ammonti espressi f'euro.

## TITOLU V

**ARRANĠAMENTI GĦAL KOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA**

## Artikolu 31

**Assistenza reċiproka**

1. L-Istati ta' l-AKP jibgħatu lill-Kummissjoni kampjuni tat-timbri użati flimkien ma' l-indirizzi ta' l-awtoritajiet doganali kompetenti li johorġu ċertifikati ta' moviment EUR.1 u li jagħmlu l-verifika sussegwenti taċ-ċertifikati ta' moviment EUR.1 u tad-dikjarazzjonijiet ta' fattura.

Iċ-ċertifikati ta' moviment EUR.1 u d-dikjarazzjonijiet ta' fattura jkunu aċċettati bil-għan li jkun applikat trattament preferenzjali mid-data li l-informazzjoni tkun waslet għand il-Kummissjoni.

Il-Kummissjoni tibgħat din l-informazzjoni lill-awtoritajiet doganali ta' l-Istati Membri.

2. Sabiex tkun żgurata l-applikazzjoni korretta ta' dan l-Anness, il-Komunità, il-PTB u l-Istati ta' l-AKP jassistu lill xulxin, permezz ta' l-amministrazzjonijiet doganali kompetenti, fil-kontroll ta' l-awtenticiċità taċ-ċertifikati ta' moviment EUR.1, id-dikjarazzjonijiet ta' fattura jew id-dikjarazzjonijiet tal-fornitur u l-korrettezza ta' l-informazzjoni li tingħata f'dawn id-dokumenti.

L-awtoritajiet ikkonsultati jipprovdu l-informazzjoni rilevanti dwar il-kundizzjonijiet taht liema prodott ikun magħmul, fejn jindikaw b'mod speċjali l-kundizzjonijiet li fihom ir-regoli ta' l-orijini ġew irrispettati fil-pajjiżi varji ta' l-Istati ta' l-AKP, l-Istati Membri u l-PTB ikkonċernati.

#### Artikolu 32

### Verifika tal-provi ta' l-orijini

1. Il-verifika sussegwenti tal-provi ta' l-orijini jitwettqu jew b'mod każwali jew meta l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur ikollhom dubju raġonevoli dwar l-awtenticiċità ta' dawn id-dokumenti, l-istatus originanti tal-prodotti kkonċernati jew is-sodisfazzjon tar-rekwiżiti l-oħra ta' dan l-Anness.

2. Għall-finijiet li jkunu implimentati d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1, l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur jirritornaw iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 u l-fattura, jekk din tkun giet ipprezentata, id-dikjarazzjoni ta' fattura, jew kopja ta' dawn id-dokumenti, lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur u jagħtu, fejn xieraq, ir-raġuni għall-inkjesta. Id-dokumenti u l-informazzjoni kollha miġbura li jissuġġerixxu li l-informazzjoni mogħtija fuq il-provi ta' l-orijini m'hijiex korretta tkun mġhoddiva bħala sostenn tat-talba għall-verifika.

3. Il-verifika ssir mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur. Għal dan il-għan, huma jkollhom id-dritt li jitolbu kwalunkwe evidenza u jagħmlu kwalunkwe spezzjoni tal-kotba ta' l-esportatur jew kwalunkwe tip ta' kontroll iehor meqjus xieraq.

4. Jekk l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur jiddeċiedu li jissospendu l-ghoti ta' trattament preferenzjali lill-prodotti kkonċernati waqt li jkunu qegħdin jistennew ir-riżultati tal-verifika, l-importatur ikun offrut li l-prodotti jinharġu suġġetti għal kwalunkwe miżuri ta' prekawzjoni kkunsidrati meħtieġa.

5. L-awtoritajiet doganali li jitolbu l-verifika jkunu infurmati bir-riżultati ta' din il-verifika malajr kemm jista' jkun. Dawn ir-riżultati għandhom jindikaw b'mod ċar jekk id-dokumenti humiex awtentiċi u jekk il-prodotti kkonċernati humiex ikkunsidrati bħala prodotti li joriġinaw fl-Istati ta' l-AKP jew f'wiehed mill-pajjiżi msemmija fl-Artikolu 6 u jekk jissodisfawx ir-rekwiżiti l-oħra ta' dan l-Anness.

6. Jekk f'każijiet ta' dubju raġonevoli ma hemm l-ebda risposta fi żmien għaxar xhur mid-data tat-talba għall-verifika jew jekk ir-risposta ma għandhiex informazzjoni suffiċjenti biex tkun iddeterminata l-awtenticiċità tad-dokument inkwistjoni jew l-orijini vera tal-prodotti, l-awtoritajiet doganali li jagħmlu t-talba, hliel f'ċirkustanzi eċċezzjonali, jirrifutaw id-dritt għall-preferenzi.

7. Fejn il-proċedura ta' verifika jew kwalunkwe tip iehor ta' informazzjoni tidher li qiegħda tindika li d-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness qegħdin ikunu miksura għandu jsir l-istħarriġ xieraq bl-urġenza xierqa biex ikunu identifikati u jimpedixxi kontravenzjonijiet bħal dawn.

#### Artikolu 33

### Verifika tad-dikjarazzjonijiet tal-fornituri

1. Verifika tad-dikjarazzjoni tal-fornituri tista' ssir b'mod każwali jew kull meta l-awtoritajiet doganali ta' l-Istat importatur ikollhom dubji raġonevoli dwar l-awtenticiċità tad-dokument jew il-korrettezza jew il-kompletezza ta' l-informazzjoni dwar l-orijini vera tal-materjali inkwistjoni.

2. L-awtoritajiet doganali li tkun ipprezentata lilhom id-dikjarazzjoni tal-fornitur jistgħu jitolbu lill-awtoritajiet doganali ta' l-Istat fejn id-dikjarazzjoni tkun magħmula biex johorġu ċertifikat ta' informazzjoni, kampjun ta' liema jidher fl-Anness 6 għal dan l-Anness. Inkella, l-awtoritajiet doganali li tkun ipprezentata lilhom id-dikjarazzjoni tal-fornitur jistgħu jitolbu lill-esportatur biex jipproduċi ċertifikat ta' informazzjoni mahruġ mill-awtoritajiet doganali ta' l-Istat fejn id-dikjarazzjoni tkun magħmula.

Kopja taċ-ċertifikat ta' informazzjoni għandu jinżamm mill-uffiċċju li jkun harġu għal mill-inqas tliet snin.

3. L-awtoritajiet doganali li qegħdin jagħmlu t-talba jkunu infurmati bir-riżultati tal-verifika malajr kemm jista' ikun. Ir-riżultati għandhom ikunu tali li jindikaw b'mod pożittiv jekk id-dikjarazzjoni dwar l-istatus tal-materjali hijiex korretta.
4. Għall-fini ta' verifika, il-fornituri jzommu għal mhux inqas minn tliet snin kopja tad-dokument li fih id-dikjarazzjoni flimkien ma' l-evidenza kollha neċessarja li turi l-istatus veru tal-materjali.
5. L-awtoritajiet doganali fl-Istat fejn issir id-dikjarazzjoni tal-fornitur ikollhom id-dritt li jitolbu kwalunkwe evidenza jew jagħmlu kwalunkwe tip ta' kontroll li jikkunsidraw xieraq biex jivverifikaw il-korrettezza ta' kwalunkwe dikjarazzjoni tal-fornitur.
6. Kwalunkwe ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew dikjarazzjoni ta' fattura mahruġa jew magħmula fuq bażi ta' dikjarazzjoni tal-fornitur inkorretta jitqiesu nulli u mhux validi.

#### Artikolu 34

##### Penali

Penali jiġu imposti fuq kwalunkwe persuna li jagħmel, jew jikkawża biex isir, dokument li fih informazzjoni mhux korretta bl-iskop li jinkiseb trattament preferenzjali għal prodotti.

#### Artikolu 35

##### Żoni hielsa

1. Għandhom jittiehdu l-mizuri kollha meħtieġa biex ikun żgurat li l-prodotti nnegozjati taht kopertura ta' provi ta' l-orijini jew ta' dikjarazzjoni tal-fornitur u li matul it-trasport jużaw żona hielsa li tinsab fit-territorju tagħhom, ma jkunux sostitwiti b'oġġetti oħra u ma jgħaddux minn ebda tip ta' trattament hlief għal operazzjonijiet normali mahsuba biex jim-pedixxu d-deterjorament tagħhom.
2. Permezz ta' eżenzjoni mid-dispożizzjonijiet imnizzla fil-paragrafu 1, meta prodotti orijinarji huma impurtati f'żona hielsa taht kopertura ta' provi ta' l-orijini u jgħaddu minn trattament jew ipproċessar, l-awtoritajiet ikkonċernati joħorġu ċertifikat EUR.1 għal fuq talba ta' l-esportatur, jekk it-trattament jew l-ipproċessar li jgħaddu minnu huwa f'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness.

#### Artikolu 36

##### Derogi

1. Il-Kummissjoni bl-inizjattiva tagħha stess jew bi twegiba għal talba minn pajjiż benefiċjarju tista' tagħti pajjiż benefiċjarju deroga temporanja mid-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness fejn:
  - (a) fatturi interni jew esterni jzommuh temporanjament mill-kapaċità li jkun konformi mar-regoli għall-akkwist ta' l-orijini kif stipulat f'dan l-Anness fejn seta' jagħmel hekk qabel, jew
  - (b) ikun jeħtieġ żmien biex ihejji lilu nnifsu biex ikun konformi mar-regoli għall-akkwist ta' l-orijini kif stipulat f'dan l-Anness.
2. Id-deroga temporanja għandha tkun limitata sakemm idum l-effett tal-fatturi interni jew esterni li jagħtu lok għaliha jew it-tul ta' żmien meħtieġ għall-pajjiż benefiċjarju biex jikseb konformità mar-regoli.
3. Talba għal deroga għandha ssir bil-kitba lill-Kummissjoni. Hija għandha tiddikjara r-raġunijiet kif indikati fil-paragrafu 1 għala deroga hija meħtieġa u għandu jkollha d-dokumenti xierqa biex jappoġġjawha.
4. Meta tkun qed tiddeċiedi skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu, il-Kummissjoni għandha taġixxi skond il-proċedura mnizzla fl-Artikolu 247 u 247A tar-Regolament (KE) 2913/92.

Il-Komunità għandha tirrispondi b'mod pożittiv għat-talbiet kollha ta' l-Istati ta' l-AKP li huma ġġustifikati f'konformità ma' dan l-Artikolu u li ma jistgħux jikkawżaw dannu serju lil industrija stabbilita tal-Komunità.

#### TITOLU VI

##### CEUTA U MELILLA

#### Artikolu 37

##### Kundizzjonijiet speċjali

1. It-terminu "Il-Komunità" użat f'dan l-Anness ma jkoprix lil Ceuta u Melilla. It-terminu "prodotti li joriġinaw fil-Komunità" ma jkoprix prodotti li joriġinaw fi Ceuta jew Melilla.

2. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness japplikaw *mutatis mutandis* biex jiġi ddeterminat jekk prodotti jistgħux jitqiesu li joriginaw fl-Istati ta' l-AKP meta impurtati fi Ceuta u Melilla.
3. Fejn prodotti miksuba fis-sħiħ fi Ceuta, Melilla jew il-Komunità jgħaddu minn hidma jew ipproċessar fl-Istati ta' l-AKP, dawn ikunu kkunsidrati bħala miksuba fis-sħiħ fl-Istati ta' l-AKP.
4. Hdim jew ipproċessar magħmul fi Ceuta, Melilla jew il-Komunità jkun ikkunsidrat bħala magħmul fl-Istati ta' l-AKP, meta materjali jgħaddu minn hidma jew ipproċessar addizzjonali fl-Istati ta' l-AKP.
5. Għall-fini ta' l-implimentazzjoni tal-paragrafi 3 u 4, l-operazzjonijiet insuffiċjenti elenkati fl-Artikolu 5 ma jitqiesux bħala hidma jew ipproċessar.
6. Ceuta u Melilla jitqiesu bħala territorju wiehed.

## TITOLU VII

### DISPOŻIZZJONIJET TRANSITORJI U FINALI

#### Artikolu 38

#### **Dispożizzjoni tranżitorja għal oġġetti fi tranżitu jew mahżuna**

1. Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament jistgħu jiġu applikati għal oġġetti esportati mir-reġjuni jew pajjiżi elenkati fl-Anness 1 akkumpanjati miċ-ċertifikati ta' moviment EUR.1 mahruġa f'konformità ma' l-Artikolu 15 tal-Protokoll 1 ta' l-Anness V tal-Ftehim ta' Shubija AKP-UE fi żmien perjodu ta' għaxar xhur mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.
2. Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament jistgħu jiġu applikati għal oġġetti esportati minn reġjuni jew pajjiżi elenkati fl-Anness 1 li jikkonforma mad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness u li fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament jew jinsabu fi tranżitu jew qeġhdin fil-Komunità f'hażna temporanja f'imhażen doganali jew f'żoni hielsa, soġġetti għas-sottomissjoni lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importaturi, fi żmien għaxar xhur mid-data msemmija, ta' ċertifikat ta' moviment EUR.1 mahruġ retrospettivament mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur flimkien mad-dokumenti li juru li l-oġġetti ġew ittrasportati direttament skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 12.

#### Artikolu 39

#### **L-Appendiċi**

L-Appendiċi għal dan l-Anness jiffurmaw parti integrali minnu.

---

## Appendiċi 1

**Noti introduttorji ghal-lista fl-Anness II****Nota 1:**

Il-lista tistabbilixxi l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-prodotti kollha biex ikunu kkunsidrati bhala maħduma jew ipproċessati b'mod suffiċjenti skond l-Artikolu 4 ta' l-Anness II.

**Nota 2:**

1. L-ewwel żewġ kolonni fil-lista jiddeskrivu l-prodott miksub. L-ewwel kolonna tagħti n-numru ta' l-intestatura jew in-numru tal-Kapitolu użat fis-Sistema Armonizzata u t-tieni kolonna tagħti d-deskrizzjoni ta' l-oġġetti użata f'dik is-sistema għal dik l-intestatura jew il-kapitolu. Għal kull entrata fl-ewwel żewġ kolonni tiġi speċifikata regola fil-kolonni 3 jew 4. Fejn, f'ċerti każijiet, l-entrata fl-ewwel kolonna hija preċeduta b"ex", din tfisser li r-regoli fil-kolonni 3 jew 4 japplikaw biss għall-parti ta' dik l-intestatura kif deskritta fil-kolonna 2.
2. Fejn bosta numri ta' intestatura huma miġbura flimkien fil-kolonna 1 jew numru ta' Kapitolu jingħata u d-deskrizzjoni tal-prodotti fil-kolonna 2 tkun għalhekk f'termini generali, ir-regoli mal-ġenb fil-kolonni 3 u 4 japplikaw għall-prodotti kollha li, taht is-Sistema Armonizzata, huma klassifikati f'intestaturi tal-Kapitolu jew fi kwalunkwe mill-intestaturi miġbura flimkien fil-kolonna 1.
3. Fejn hemm regoli differenti fil-lista li tapplika għall-prodotti differenti f'intestatura, kull inċiż fih id-deskrizzjoni ta' dik il-parti ta' l-intestatura li tkun koperta mir-regola mal-ġenb fil-kolonni 3 jew 4.
4. Fejn, għal entrata fl-ewwel żewġ kolonni, regola tkun speċifikata kemm fil-kolonna 3 kif ukoll fil-kolonna 4, l-esportatur jista' jagħzel, bhala alternattiva, li japplika jew ir-regola mnizzla fil-kolonna 3 jew dik imnizzla fil-kolonna 4. Jekk l-ebda regola ta' l-orijini ma tingħata fil-kolonna 4, tkun applikata r-regola mnizzla fil-kolonna 3.

**Nota 3:**

1. Id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 4 ta' l-Anness dwar prodotti li kisbu status oriġinanti li jintużaw fil-manifattura ta' prodotti oħra japplikaw kemm jekk dan l-istatus inkiseb fil-fabbrika fejn dawn il-prodotti huma użati u kemm jekk f'fabbrica oħra fil-Komunità jew fl-Istati ta' l-AKP.

*Eżempju:*

Magna ta' intestatura Nru 8407, għal liema r-regola tgħid li l-valur tal-materjali mhux oriġinarji li jistgħu jiġu inkorporati ma jistax jaqbeż l-40 fil-mija tal-prezz tal-fabbrika, magħmula minn "liga ta' l-azzar oħra fformata b'mod aħrax permezz ta' forġa" ta' l-intestatura Nru ex 7224.

Jekk dan il-kiwi ta' metalli fil-forġa jsir fil-Komunità minn ingott mhux oriġinanti, dan diġà akkwista status oriġinanti minhabba r-regola għall-intestatura Nru ex 7224 fil-lista. Il-kiwi ta' metalli fil-forġa mbagħad jista' jingħad li joriġina fil-kalkolu tal-valur għall-magna mingħajr ma' jitqies jekk tkunx giet prodotta fl-istess fabbrica jew f'fabbrica oħra fil-Komunità. Il-valur ta' l-ingott mhux oriġinanti għalhekk ma jitqies meta jkun qiegħed jingħadd il-valur ta' materjali mhux oriġinarji użati.

2. Ir-regola fil-lista tirrappreżenta l-ammont minimu ta' hidma jew ipproċessar li huwa meħtieġ u l-hidma jew l-ipproċessar addizzjonali li jrid isir jagħti wkoll status oriġinanti; għall-kuntrarju, inqas hidma jew ipproċessar ma jagħtix status oriġinanti. Dan isseħħ jekk regola tipprovdi li materjal mhux oriġinanti f'ċertu livell ta' manifattura jista' jintuża, l-użu ta' dan il-materjal fi stadju aktar bikri tal-manifattura huwa permissibbli u l-użu ta' dan il-materjal fi stadju aktar tard m'huwiex.
3. Mingħajr preġudizzju għan-Nota 3.2 liema regola tgħid li "materjali ta' kwalunkwe intestatura" jistgħu jintużaw, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu wkoll jintużaw, sugġetti, madankollu, għal kwalunkwe limitazzjonijiet speċifiċi li jistgħu wkoll ikunu fir-regola. Madankollu, l-espressjoni "manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura Nru ..." tfisser li l-materjali klassifikati biss fl-istess intestatura tal-prodott ta' deskrizzjoni differenti minn dik tal-prodott kif mogħtija fil-kolonna 2 tal-lista jista' jintuża.

4. Meta regola fil-lista tispeċifika li prodott jista' jiġi mmanifatturat b'aktar minn materjal wiehed, dan ifisser li kwalunkwe materjal jew aktar jista' jintuża. M'hemmx għalfejn jintużaw kollha.

*Eżempju:*

Ir-regoli għat-tessuti ta' l-intestatura Nru 5208 sa 5212 jagħmlu provvedimenti li fibri naturali jistghu jintużaw u dawk il-materjali kimiċi, fost materjali oħra, jistghu jintużaw ukoll. Dan ma jfissirx li t-tnejn iridu jintużaw; huwa possibbli li jintuża wiehed jew l-iehor jew it-tnejn.

5. Fejn regola fil-lista tispeċifika li prodott irid ikun immanifatturat minn materjal partikolari, il-kundizzjoni ovvjament ma twaqqafx l-użu ta' materjali oħra li, minhabba n-natura inerenti tagħhom, ma jistghux jissodisfaw din ir-regola. (Ara wkoll in-Nota 6.3 hawn taht li tirreferi għat-tessuti).

*Eżempju:*

Ir-regola għall-ikel ippreparat ta' l-intestatura Nru 1904 li speċifikament teskludi l-użu ta' ċereali u d-derivattivi tagħhom ma twaqqafx l-użu ta' mluħa minerali, kimiċi u addittivi oħra li m'humix prodotti miċ-ċereali.

Madankollu, dan ma japplikax għal prodotti li, għalkemm ma jistghux ikunu immanifatturati minn materjali partikolari speċifikati fil-lista, jistghu jiġu magħmula minn materjal ta' l-istess natura fi stadju aktar bikri tal-manifattura.

*Eżempju:*

F'każ ta' artikolu tal-hwejjeġ ta' ex Kapitolu 62 magħmul minn materjali mhux minsuġa, jekk l-użu ta' hjut mhux oriġinarji huwa permess għal din il-klassi ta' artikolu, m'huwix possibbli tibda minn drapp mhux minsuġ — anki jekk drappijiet mhux minsuġa ma jistghux normalment isiru minn hjut. F'dawn il-każijiet, il-materjali tal-bidu jkunu normalment fl-istadju ta' qabel il-hjut — jiġifieri fl-istadju tal-fibra.

6. Fejn, f'regola fil-lista, żewġ persentaġġi jingħataw għall-valur massimu ta' materjali mhux oriġinarji li jistghu jintużaw, mela dawn il-perċentwali ma jistghux jingħaddew flimkien. Fi kliem ieħor, il-valur massimu tal-materjali mhux oriġinarji kollha użati ma jista' qatt jaqbez l-għola perċentwali mogħtija. Barra minn hekk, il-perċentwali individwali ma jistghux jinqabżu b'relazzjoni mal-materjali partikolari li japplikaw għalihom.

#### **Nota 4:**

1. It-terminu "fibri naturali" huwa użat fil-lista biex jirreferi għal fibri ħlief fibri artifiċjali jew sintetiċi. Huwa ristrett għall-istadji qabel ma jsir l-għażil, inkluż l-iskart, u, jekk mhux speċifikat, jinkludi fibri li kienu mqardxa, minxuta jew ipproċessati b'mod ieħor iżda mhux magħzula.
2. It-terminu "fibri naturali" jinkludi x-xagħar taż-żiemel ta' l-intestatura Nru 0503, il-ħarir ta' l-intestaturi Nru 5002 u 5003 kif ukoll il-fibri tas-suf, ix-xagħar fin jew grezz ta' l-annimali ta' l-intestaturi Nru 5101 sa 5105, il-fibri tat-tajjar ta' l-intestaturi Nru 5201 sa 5203 u l-fibri veġetali l-oħra ta' l-intestaturi Nru 5301 sa 5305.
3. It-termini "polpa tat-tessut", "materjali kimiċi" u "materjali għall-produzzjoni tal-karti" huma użati fil-lista biex jiddeskrivu l-materjali mhux klassifikati fil-Kapitolu 50 sa 63, li jistghu jintużaw għall-manifattura artifiċjali, fibri sintetiċi jew tal-karta jew hjut.
4. It-terminu "fibri prinċipali magħmula mill-bniedem" jintuża fil-lista biex jirreferi għall-istoppa ta' filament sintetiku jew artifiċjali, fibri prinċipali jew skart, ta' l-intestaturi Nru 5501 sa 5507.

#### **Nota 5:**

1. Fejn għal prodott partikolari fil-lista ssir referenza għal din in-nota, il-kundizzjonijiet imniżżla fil-kolonna 3 ma jkunux applikati għal materjali tessili bażiċi, użati fil-manifattura ta' dan il-prodott, li, meħuda flimkien, jirrapreżentaw 10 fil-mija jew inqas tal-piż totali tal-materjali tessili bażiċi. (Ara wkoll in-Noti 5.3 u 5.4 hawn taht).
2. Madankollu, it-tolleranza msemmija fin-Nota 5.1 tista' tiġi applikata biss lill-prodotti mħallta li jkunu saru minn tnejn jew aktar materjali tessili bażiċi.

## 3. Dawn li għejjin huma l-materjali tessili bażiċi:

- il-harir,
- is-suf,
- ix-xagħar grezz ta' l-annimali,
- ix-xagħar fin ta' l-annimali,
- ix-xagħar taż-żiemel,
- it-tajjar,
- il-materjali tal-produzzjoni tal-karta u l-karta,
- il-kittien,
- il-qanneb,
- il-ġuta u fibri mxella tessili oħra,
- is-sisal u l-fibri tessili oħra tal-ġeneru Agave,
- il-ġewż ta' l-Indi, il-manilla, ir-rami u fibri tessili veġetali oħra,
- il-filamenti sintetiċi magħmula mill-bniedem,
- il-filamenti artifiċjali magħmula mill-bniedem,
- il-filamenti li jhallu jghaddu l-kurrent,
- il-fibri prinċipali sintetiċi tal-polipropelin magħmula mill-bniedem,
- il-fibri prinċipali sintetiċi tal-poliester magħmula mill-bniedem,
- il-fibri prinċipali sintetiċi tal-poliamidi magħmula mill-bniedem,
- il-fibri prinċipali sintetiċi tal-poliakrinolitrilika magħmula mill-bniedem,
- il-fibri prinċipali sintetiċi tal-poliimidi magħmula mill-bniedem,
- il-fibri prinċipali sintetiċi tal-politetrafluoroetilin magħmula mill-bniedem,
- il-fibri prinċipali sintetiċi tas-sulfid tal-polifenilin magħmula mill-bniedem,
- il-fibri prinċipali sintetiċi tal-polimer ta' kloridu tal-vinil magħmula mill-bniedem,
- fibri prinċipali sintetiċi oħra magħmula mill-bniedem,
- il-fibri prinċipali artifiċjali tal-visk magħmula mill-bniedem,
- fibri prinċipali artifiċjali oħra magħmula mill-bniedem,
- il-hjut magħmula minn poliuretejn issegmentat b'segmenti flessibbli ta' polieter kemm jekk mibrum jew le,
- il-hjut magħmula minn poliuretejn issegmentat b'segmenti flessibbli ta' poliester kemm jekk mibrum jew le,
- il-prodotti ta' l-intestatura Nru 5605 (hjut metallizzati) li tinkorpora stripa li tikkonsisti f'qalba ta' folja ta' l-aluminju jew qalba tal-plastik irqiq hafna kemm jekk miksija bi trab ta' l-aluminju, ta' wisa' li ma taqbiżx il-5 mm, imdeffsa permezz ta' sustanza li twahhal trasparenti jew ikkullurita bejn żewġ saffi ta' plastik irqiq hafna,
- prodotti oħra taht l-intestatura Nru 5605.

*Eżempju:*

Hjut ta' l-intestatura Nru 5205 magħmul mill-fibri tat-tajjar ta' l-intestatura Nru 5203 u fibri prinċipali sintetiċi ta' l-intestatura Nru 5506 huma hjut imhallta. Għalhekk, il-fibri prinċipali sintetiċi mhux oriġinanti li ma jissodisfawx ir-regoli ta' l-oriġini (li jirrikjedu li jkunu mmanifatturati minn materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti) jistgħu jintużaw sa piż ta' 10 fil-mija tal-hjut.

*Eżempju:*

Fibra tas-suf ta' l-intestatura Nru 5112 magħmula minn ħjut tas-suf ta' l-intestatura Nru 5107 u ħjut sintetiċi ta' fibri prinċipali ta' l-intestatura Nru 5509 hija fibra mhallta. Għalhekk ħjut sintetiċi li ma jissodisfawx ir-regoli ta' l-oriġini (li jirrikjedu li jkunu mmanifatturati minn materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti) jew ħjut tas-suf li ma jissodisfawx ir-regoli ta' l-oriġini (li jirrikjedi manifattura minn fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati b'mod ieħor għall-għażil) jew tahlita tat-tnejn tista' tintuża sakemm il-piż totali tagħhom ma jaqbiżx l-10 fil-mija tal-piż tat-tessut.

*Eżempju:*

Drapp tessili mberfla ta' l-intestatura Nru 5802 magħmul minn ħjut tat-tajjar ta' l-intestatura Nru 5205 u drapp ta' l-intestatura Nru 5210 huwa biss prodott imhallat jekk id-drapp tat-tajjar huwa nnifsu drapp imhallat magħmul minn ħjut ikklassifikati f'żewġ intestaturi separati jew jekk il-ħjut tat-tajjar infushom huma tahlitiet.

*Eżempju:*

Jekk id-drapp tessili imberfel ikkonċernat huwa magħmul minn ħjut tat-tajjar ta' l-intestatura Nru 5205 u drapp sintetiku ta' l-intestatura Nru 5407, imbagħad, ovvjament, il-ħjut użati huma żewġ materjali tessili bażiċi separati u d-drapp tessili mberfel huwa għal din ir-raġuni prodott imhallat.

3. Fil-każ ta' prodotti li jinkorporaw "ħjut magħmul minn poliuretejn issegmentat b'segmenti flessibbli ta' polieter kemm jekk mibrum jew le" din it-tolleranza hija 20 fil-mija fir-rispett ta' dawn il-ħjut.
4. Fil-każ ta' prodotti li jinkorporaw "strippa li tikkonsisti f'qalba ta' folja ta' l-aluminju jew ta' plastik irqiq ħafna kemm jekk miksi bi trab ta' l-aluminju u kemm jekk le, ta' wisa' li ma taqbiżx il-5 mm, imdeffsa permezz ta' sustantiv li jwahaal bejn żewġ saffi ta' plastik irqiq", din it-tolleranza hija 30 fil-mija fir-rispett ta' din l-istrippa.

**Nota 6:**

1. Fil-każ ta' dawk il-prodotti tessili, li huma mmarkati fil-lista b'nota f'qiegħ il-paġna li tirreferi għal din in-Nota Introduttorja, dekorazzjonijiet u aċċessorji tessili li ma jissodisfawx ir-regola mnizzla fil-lista fil-kolonna 3 għall-prodotti magħmula kkonċernati jistgħu jintużaw sakemm il-piż tagħhom ma jaqbiżx l-10 % tal-piż totali tal-materjali tessili inkorporati kollha.

Dekorazzjonijiet u aċċessorji tessili huma dawk ikklassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63. L-inforor jew l-inforor tan-nofs m'humix meqjusa bhala dekorazzjonijiet jew aċċessorji.

2. Kwalunkwe dekorazzjonijiet jew aċċessorji mhux tessili jew materjali oħra użati li fihom it-tessuti ma għandhomx għalfejn jissodisfaw il-kundizzjonijiet imnizzla fil-kolonna 3 anki jekk dawn jaqgħu barra mill-iskop tan-Nota 3.5.
3. F'konformità man-Nota 3.5, kwalunkwe dekorazzjonijiet jew aċċessorji jew prodott ieħor mhux tessili u mhux oriġinanti, li ma fihom l-ebda tessut, jistgħu madankollu, jintużaw b'mod liberu fejn ma jistgħux isiru mill-materjali elenkati fil-kolonna 3.

Per eżempju <sup>(1)</sup>, jekk regola fil-lista tgħid li għal oġġett tessili partikolari, bhal blaws, għandhom jintużaw ħjut, dan ma jimpedixx l-użu ta' oġġetti tal-metall, bhal buttuni, minhabba li dawn ma jistgħux isiru minn materjali tessili.

4. Fejn tapplika regola tal-perċentwal, il-valur tat-dekorazzjonijiet u l-aċċessorji għandhom jitqiesu meta jkun ikkalkulat il-valur tal-materjali mhux oriġinanti li huma inkorporati.

**Nota 7:**

1. Għall-finijiet ta' l-intestatura Nru ex 2707, 2713 sa 2715, ex 2901, ex 2902 u ex 3403, il- "proċessi speċifiċi" huma dawn li ġejjin:
  - (a) Id-distillazzjoni tal-vakwu;
  - (b) Id-distillazzjoni mill-ġdid permezz ta' proċess ta' taqsim fi frazzjonijiet bl-akbar reqqa <sup>(2)</sup>;
  - (c) It-tixxiq (*cracking*);

<sup>(1)</sup> Dan l-eżempju huwa mogħti għall-fini ta' spjegazzjoni biss. Ma jorbotx legalment

<sup>(2)</sup> Ara n-Nota ta' Spjega 4(b) addizzjonali għall-Kapitolu 27 tan-Nomenklatura Magħquda



- (d) Il-formazzjoni mill-ġdid;
  - (e) L-estrazzjoni permezz ta' solventi selettivi;
  - (f) Il-proċess li jinkludi dawn l-operazzjonijiet kollha li ġejjin: l-ipproċessar b'aċidu tas-sulfur ikkonċentrat, oleu jew anidridi sulfuriku; in-newtralizzazzjoni b'aġenti alkalini; it-tnehhija tal-kulur u l-purifikazzjoni bi trab attiv naturalment, trab attiv, faham tal-kannol jew boksajt attiv;
  - (g) Il-polimerizzazzjoni;
  - (h) L-alkilazzjoni;
  - (i) L-isomerizzazzjoni.
2. Ghall-finijiet ta' l-intestatura Nru 2710, 2711 u 2712, il-“proċessi speċifiċi” huma dawn li ġejjin:
- (a) Id-distillazzjoni tal-vakwu;
  - (b) Id-distillazzjoni mill-ġdid permezz ta' proċess ta' tiqsim fi frazzjonijiet bl-akbar reqqa <sup>(1)</sup>
  - (c) It-tixxiq;
  - (d) Il-formazzjoni mill-ġdid;
  - (e) L-estrazzjoni permezz ta' solventi selettivi;
  - (f) Il-proċess li jinkludi l-operazzjonijiet kollha li ġejjin: l-ipproċessar b'aċidu sulfuriku kkonċentrat, oleu jew anidridi sulfuriku; in-newtralizzazzjoni b'aġenti alkalini; it-tnehhija tal-kulur u l-purifikazzjoni bi trab attiv naturalment, trab attiv, faham tal-kannol jew boksajt attiv;
  - (g) Il-polimerizzazzjoni;
  - (h) L-alkilazzjoni;
  - (i) L-isomerizzazzjoni;
  - (j) Fir-rigward ta' żjut tqal li jaqgħu taht l-intestatura Nru ex 2710 biss, it-tnehhija tas-sulfur bl-idroġenu li jirriżulta fi tnaqqis ta' mill-inqas 85 fil-mija tal-kontenut tas-sulfur tal-prodotti pproċessati (metodu ASTM D 1266-59 T);
  - (k) Fir-rigward ta' prodotti li jaqgħu taht l-intestatura Nru 2710 biss, it-tnehhija tal-pitrolju permezz ta' proċess ieħor għajr l-iffiltrar;
  - (l) Fir-rigward ta' żjut tqal li jaqgħu taht l-intestatura Nru ex 2710 biss, it-trattament bl-idroġenu taht pressa ta' aktar minn 20 barra u temperatura ta' aktar minn 250 °C bl-użu ta' katalizzatur, għajr biex issir it-tnehhija tas-sulfur, meta l-idroġenu jkun element attiv f'reazzjoni kimika. It-trattament addizzjonali bl-idroġenu ta' żjut lubrikanti ta' l-intestatura Nru ex 2710 (per eżempju l-*hydrofinishing* jew it-tnehhija tal-kulur) sabiex, aktar speċjalment, biex jitejjeb il-kulur jew l-istabbiltà, madankollu, ma jittqiesux bhala proċess speċifiku;
  - (m) Fir-rigward ta' żjut tal-fjuwil li jaqgħu taht l-intestatura Nru ex 2710 biss, id-distillazzjoni atmosferika, sakemm inqas minn 30 fil-mija ta' dawn il-prodotti jiddistillaw, b'volum, inkluż telf, f'temperatura ta' 300 °C permezz tal-metodu ASTM D 86;
  - (n) Fir-rigward ta' żjut tqal għajr żjut tal-gass u żjut tal-fjuwil li jaqgħu taht l-intestatura Nru ex 2710 biss, it-trattament permezz ta' skarga (*brush-discharge*) elettrika ta' frekwenza għolja.
3. Ghall-finijiet ta' l-intestaturi Nru ex 2707, 2713 sa 2715, ex 2901, ex 2902 u ex 3403, operazzjonijiet sempliċi bhalm huma t-tindif, it-tferrigh, it-tnehhija tal-mel, is-separazzjoni ta' l-ilma, l-iffiltrar, l-ghotja tal-kulur, l-immarkar, il-ksib ta' kontenut tas-sulfur bhala riżultat tat-tahlitiet ta' prodotti ma' kontenuti differenti tas-sulfur, kwalunkwe tahlita ta' dawn l-operazzjonijiet jew operazzjonijiet simili ma jagħtux l-orijini.

(1) Ara n-Nota ta' Spjega 4(b) addizzjonali għall-Kapitolu 27 tan-Nomenklatura Magħquda

## Appendici 2

**Lista tal-hidma jew l-ipproċessar meħtieġ li jrid isir fuq materjali mhux oriġinanti  
sabiex il-prodott immanifatturat jista' jikseb status oriġinanti**

Jista' jkun li mhux il-prodotti kollha msemmija fil-lista jkunu koperti b'dan ir-Regolament. Għalhekk huwa neċessarju li jiġu kkonsultati l-partijiet l-oħra ta' dan ir-Regolament.

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, magħmula fuq materjali mhux oriġinanti, li jagħti l-istatus oriġinanti	
(1)	(2)	(3)	(4)
Kapitolu 01	Annimali haġġin	L-annimali kollha tal-Kapitolu 1 użati għandhom ikunu miksuba interament	
Kapitolu 02	Laħam u ġewwieni li jittiekel	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 1 u 2 użati għandhom ikunu miksuba interament	
Ex Kapitolu 03	Hut u krustaċġi, molluski u invertebrati akkwatiċi oħra, għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 3 użati għandhom ikunu miksuba interament	
0304	Qatgħat ta' hut u laħam ieħor tal-hut (kapuljat jew mhuwiex), frisk, imkessah jew friżat	Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 3 użati ma jaqbiżx 15 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
0305	Hut, imnixxef, immellaħ jew fis-salmura; hut affumikat, kemm jekk imsajjar jew le qabel jew waqt il-proċess ta' affumikar; dqiqijiet; thin oħxon u pritkuni tal-hut, li jistgħu jittiekl mill-bnedmin	Manifattura fejn l-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 3 użati ma jaqbiżx 15 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex 0306	Krustaċġi, kemm jekk fil-qoxra jew le, imnixxf, immellhin jew fis-salmura; krustaċġi, fil-qoxra, imsajrin bl-istim jew mgħolljin fl-ilma, kemm jekk imkesshin jew le, friżati, imnixxf, immellhin jew fis-salmura; dqiqijiet, thin oħxon u pritkuni tal-krustaċġi, tajbin għal konsum uman	Manifattura fejn l-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 3 użati ma jaqbiżx 15 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex 0307	Molluski, kemm jekk fil-qoxra jew le, imnixxf, immellhin jew fis-salmura; invertebrati akkwatiċi għajr krustaċġi u molluski, imnixxf, immellhin jew fis-salmura; dqiqijiet, thin oħxon u pritkuni tal-krustaċġi, li jistgħu jittiekl mill-bnedmin	Manifattura fejn l-valur ta' kwalunkwe materjali fil-Kapitolu 3 użati ma jaqbiżx 15 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 04	Prodotti tal-halib; bajd tat-tjur; għasel naturali; prodotti tajbin għall-ikel ġejjin minn annimali, li mhuwiex imsemmijin jew inkluzi band'oħra; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha ta' Kapitolu 4 użati għandhom ikunu miksuba interament	
0403	Xorrox tal-butir, baqta u krema, jogurt, kefir u halib u krema oħra fermentati jew li saru aċidużi, kemm jekk koncentri jew le jew biz-zokkor miżjud jew materjal ieħor li jagħmel helu jew imħawwrin jew miżjudin bil-frott, bil-ġewż jew bil-kawkaw	Manifattura fejn: — il-materjali kollha ta' Kapitolu 4 użati għandhom ikunu miksuba interament; — kwalunkwe tip ta' meraq tal-frott (għajr tal-pineapple, tal-lajm jew tal-grejpfrut) ta' l-intestatura Nru 2009 li jintuża jrid ikun diġà oriġinanti; — il-valur ta' kwalunkwe materjali ta' Kapitolu 17 li jintuża ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux oriġinanti, li jaghti l-istatus oriġinanti	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex Kapitolu 05	Prodotti li ġejjin minn annimali, li mhumiex imsemmijin jew inklużi band'ohra; għajr:	Manifattura fejn l-materjali kollha ta' Kapitolu 5 użati jkunu miksuba interament	
ex 0502	Lanżit u xagħar tal-hnieżer, majjali tas-simna jew ċingjali	It-tindif, id-diżinfettar, l-issortjar u l-illixxar ta' lanżit u xagħar	
Kapitolu 06	Siġar hajjin u pjanti ohra; basal, gheruq u bħalhom; fjuri maqtughin u weraq ornamentali	Manifattura fejn: — il-materjali kollha ta' Kapitolu 6 użati għandhom ikunu miksuba interament; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 07	Veġetali u ċerti gheruq u tuberi tajbin għall-ikel	Manifattura fejn il-materjali kollha ta' Kapitolu 7 użati jkunu miksuba interament	
Kapitolu 08	Frott u ġewż tajbin għall-ikel; qoxra tal-frott taċ-ċitru jew bettieħ	Manifattura fejn: — il-frott u l-ġewż kollu użat għandu jinkiseb fis-shih; — il-valur ta' kwalunkwe materjali ta' Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx 30 % tal-valur tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 09	Kafè, te, matè u hwawar; għajr:	Manifattura fejn l-materjali kollha ta' Kapitolu 9 użati jkunu miksuba interament	
0901	Kafè, kemm jekk inkaljat jew bil-kaffeina mneħ-hija jew le; għajra u qxur tal-kafè; sostituti tal-kafè li fihom kafè f'xi proporzjon	Il-manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
0902	Te, kemm jekk imhawwar jew le	Il-manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
ex 0910	Tahlitiet ta' hwawar	Il-manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
Kapitolu 10	Ċereali	Manifattura fejn il-materjali kollha ta' Kapitolu 10 użati jkunu miksuba interament	
ex Kapitolu 11	Prodotti ta' l-industrija tat-thin; malt; lamti; inulina; glutina tal-qamh; għajr:	Manifattura fejn iċ-ċereali, il-veġetali li jittieklu, l-gheruq u t-tuberi ta' l-intestatura Nru 0714 jew il-frott użati għandu jinkiseb fis-shih	
ex 1106	Dqiqijiet, thin ohxon u trab tal-hxejjex leguminużi mnixxfen ta' l-intestatura Nru 0713	It-tnixxif jew it-thin ta' hxejjex leguminużi ta' l-intestatura Nru 0708	
Kapitolu 12	Żrieragħ u frott żejtnin; diversi qmuħ, żrieragħ u frott; pjanti industrijali jew mediċinali; tiben u magħlef	Manifattura fejn il-materjali kollha ta' Kapitolu 12 użati għandhom ikunu miksuba interament	
1301	Gommalakka; gomom naturali, rażi, rażi tal-gomma u oleoreżini (per eżempju, balzmi)	Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali ta' l-intestatura Nru 1301 użati ma jistgħux jaqbiżu 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
1302	<p>Linef u estratti veġetali; sustanzi tal-pektin, pektinati u pektati, agar-agar u muċilaġni u materjali li jhaxxnu, modifikati jew le, derivati minn prodotti veġetali:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Muċilaġni u materjali li jhaxxnu, modifikati, derivati minn prodotti veġetali</li> <li>- Ohrajn</li> </ul>	<p>Il-manifattura minn muċilaġni u materjali li jhaxxnu mhux modifikati</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p>	
Kapitolu 14	Materjali veġetali tat-trizza; prodotti veġetali li mhumiex imsemmijin jew inkluzi band'ohra	Manifattura fejn il-materjali kollha ta' Kapitolu 14 użati għandhom ikunu miksuba interament	
ex Kapitolu 15	Xahmijiet u żjut ta' l-annimali u veġetali u qsim tal-prodotti tagħhom; xahmijiet li jittieklu preparati; xema' ta' l-annimali jew veġetali; għajr:	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura li mhijiex dik tal-prodott	
1501	<p>Xaħam tal-majjal (inkluz ix-xaħam) u xaħam tat-tjur, għajr dak ta' l-intestatura Nru 0209 jew 1503:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Xaħam mill-ghadam jew mill-iskart</li> <li>- Ohrajn</li> </ul>	<p>Il-manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr ta' l-intestaturi Nru 0203, 0206 jew 0207 jew għadam ta' l-intestatura Nru 0506</p> <p>Il-manifattura minn laħam jew ġewwieni li jittiekel tal-hnieżer ta' l-intestatura Nru 0203 jew 0206 jew ta' laħam u ġewwieni li jittiekel tat-tjur ta' l-intestatura Nru 0207</p>	
1502	<p>Xaħam ta' annimali ta' l-ifrat, nagħaġ u mogħoż, għajr dawk ta' l-intestatura Nru 1503</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Xaħam mill-ghadam jew mill-iskart</li> <li>- Ohrajn</li> </ul>	<p>Il-manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr dawk ta' l-intestaturi Nru 0201, 0202, 0204 jew 0206 jew għadam ta' l-intestatura Nru 0506</p> <p>Manifattura fejn il-materjali kollha ta' Kapitolu 2 użati għandhom ikunu miksuba interament</p>	
1504	<p>Xahmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom, ta' hut jew mammiferi tal-baħar, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kimikament:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Frazzjonijiet solidi</li> <li>- Ohrajn</li> </ul>	<p>Il-manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura inkluz materjali ohra ta' l-intestatura Nru 1504</p> <p>Manifattura fejn il-materjali kollha ta' Kapitolu 2 u 3 użati għandhom ikunu miksuba interament</p>	
ex 1505	Lanolina raffinata	Il-manifattura minn xaħam tas-suf mhux raffinat ta' l-intestatura Nru 1505	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux oriġinanti, li jaghti l-istatus oriġinanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
1506	<p>Xahmijiet u żjut oħra ta' annimali u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kimikament:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Frazzjonijiet solidi</li> <li>– Oħrajn</li> </ul>	<p>Il-manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura inkluż materjali oħra ta' l-intestatura Nru 1506</p> <p>Manifattura fejn il-materjali kollha ta' Kapitolu 2 użati għandhom ikunu miksuba interament</p>	
1507 sa 1515	<p>Żjut veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Żejt tas-sojja, ground nut, tal-palm, tal-qalba tal-ġewż ta' l-Indi, tal-qalba tal-ġewż tal-palm, tal-babassu, tat-tung u ta' l-oiticica, xema' tarrihana u xema' tal-Gappun, frazzjonijiet taż-żejt tal-ġoġoba u żjut għall-użu tekniku u industrijali għajr għall-manifattura ta' oġġetti ta' l-ikel li jistgħu jittiekl mill-bnedmin</li> <li>– Frazzjonijiet solidi, għajr għal dawk taż-żejt tal-ġoġoba</li> <li>– Oħrajn</li> </ul>	<p>Manifattura fejn l-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott</p> <p>Il-manifattura minn materjali oħra ta' l-intestaturi Nru 1507 sa 1515</p> <p>Manifattura fejn il-materjali veġetali użati għandhom ikunu miksuba interament</p>	
1516	<p>Xahmijiet u żjut ta' annimali jew ta' veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew kompletament idroġenati, inter-esterifikati, ri-esterifikati jew elajdimizzati, raffinati jew le, iżda mhux preparati aktar</p>	<p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-materjali kollha ta' Kapitolu 2 użati għandhom ikunu miksuba interament;</li> <li>— il-materjali veġetali użati għandhom ikunu miksuba interament. Madankollu, il-materjali ta' l-intestaturi 1507, 1508, 1511 u 1513 jistgħu jintużaw</li> </ul>	
1517	<p>Margherina; tahlitiet jew preparazzjonijiet tajbin għall-ikel ta' xahmijiet jew żjut ta' annimali jew veġetali jew ta' frazzjonijiet ta' xahmijiet u żjut differenti ta' dan il-Kapitolu; oħrajn minbarra xahmijiet u żjut tajbin għall-ikel jew il-frazzjonijiet tagħhom ta' l-intestatura Nru 1516</p>	<p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-materjali kollha ta' Kapitolu 2 u 4 użati għandhom ikunu miksuba interament;</li> <li>— il-materjali veġetali użati għandhom ikunu miksuba interament. Madankollu, il-materjali ta' l-intestaturi 1507, 1508, 1511 u 1513 jistgħu jintużaw</li> </ul>	
ex Kapitolu 16	<p>Preparazzjonijiet ta' laħam, ta' ħut jew ta' krustaċji, molluski jew invertebrati akkwatiċi oħra; għajr:</p> <p>1604 u 1605</p> <p>Ħut preparat jew preservat; kavjar u sostituti tal-kavjar imhejjja minn bajd tal-ħut; Krustaċji, molluski u invertebrati akkwatiċi oħra, preparati jew preservati</p>	<p>Il-manifattura minn annimali ta' Kapitolu 1.</p> <p>Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali ta' Kapitolu 3 użati ma jaqbiżx 15 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p>	
ex Kapitolu 17	<p>Zokkor u helu taz-zokkor; għajr:</p> <p>ex 1701</p> <p>Zokkor tal-kannamieli jew tal-pitravi u sakkarożju kimikament pur, fforma solida, mingħajr zieda ta' sustanzi tat-toġhma jew koloranti</p>	<p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur ta' kull materjal tal-Kapitolu 17 użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p>	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
1702	<p>Zokkrijiet oħra, inklużi lattożju, maltożju, glokożju u fruttożju kemikament puri, fforma solida; ġuleppijiet taz-zokkor biż-żieda ta' sustanzi tat-toghma jew koloranti, għasel artifiċjali, sew jekk imhallat u sew jekk le ma' għasel naturali jew karamellat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Maltożju u fruttożju kemikament puri</li> <li>– Zokkrijiet oħra, fforma solida, biż-żieda ta' sustanzi tat-toghma jew koloranti</li> <li>– Oħrajn</li> </ul>	<p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura inklużi materjali oħra ta' l-intestatura Nru 1702</p> <p>Manifattura li fiha l-valur ta' kull materjal tal-Kapitolu 17 użat ma jaċbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura li fiha l-materjali kollha użati jridu jkunu diġà originanti</p>	
ex 1703	Molassa miksuba mill-estrazzjoni jew ir-raffinar taz-zokkor, mogħtija t-toghma jew il-kulur	Manifattura li fiha l-valur ta' kull materjal tal-Kapitolu 17 użat ma jaċbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
1704	Helu (inkluża ċ-ċikkulata bajda), li ma fihx kawkaw	<p>Manifattura li fiha:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott;</li> <li>— il-valur ta' kull materjal tal-Kapitolu 17 użat ma jaċbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</li> </ul>	
Kapitolu 18	Kawkaw u preparati tal-kawkaw	<p>Manifattura li fiha:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott;</li> <li>— il-valur ta' kull materjal tal-Kapitolu 17 użat ma jaċbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</li> </ul>	
1901	<p>Estratt tal-malt; preparati ta' ikel tad-dqiq, lamtu jew estratt tal-malt li ma fihomx kawkaw jew għandhom inqas minn 40 % tal-piż tal-kawkaw ikkalkulat fuq bażi bix-xaham imneħhi totalment, għajr speċifikati jew inklużi band'oħra; preparati ta' l-ikel ta' oġġetti ta' l-intestaturi Nru 0401 sa 0404, li ma għandux kawkaw jew li għandu inqas minn 5 % bl-użin ta' kawkaw ikkalkulat fuq bażi msoffi mix-xaham totali, li m'huwiex speċifikat jew inkluż band'oħra:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Estratt tal-malt</li> <li>– Oħrajn</li> </ul>	<p>Manifattura minn ċereali tal-Kapitolu 10</p> <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott;</li> <li>— il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</li> </ul>	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux oriġinanti, li jaghti l-istatus oriġinanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
1902	<p>Għaġin, kemm jekk imsajjar jew mimli (bil-laħam jew sustanzi oħra) jew ippreparat b'xi mod iehor, bħal spagetti, imqarrun, noodles, lażanja, njokki, ravjul, kannelloni; kuskus, kemm jekk ippreparati u kemm jekk le:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Li fihom 20 % tal-piż jew inqas f'laħam, skart tal-laħam, hut, krustaċji jew molluski</li> <li>– Li fihom aktar minn 20 % tal-piż f'laħam, skart tal-laħam, hut, krustaċji jew molluski</li> </ul>	<p>Manifattura fejn iċ-ċereali kollha u d-derivattivi (għajr qamħ durum u d-derivattivi tiegħu) użati għandhom ikunu miksuba interament</p> <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— iċ-ċereali u d-derivattivi kollha (għajr qamħ durum u d-derivattivi tiegħu) użati għandhom ikunu miksuba interament;</li> <li>— il-materjali kollha ta' Kapitoli 2 u 3 użati għandhom ikunu miksuba interament</li> </ul>	
1903	Tapjoka u sostituti tagħha ppreparati minn lamtu, f'forma ta' qxur, frak, granulat, marbul jew f'form simili	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr lamtu tal-patata ta' l-intestatura Nru 1108	
1904	Ikel ippreparat miksub miċ-ċereali minfuha jew mixwija jew minn prodotti taċ-ċereali (per eżempju, qxur tal-qamħ); ċereali (għajr qamħirrun (qamħ)) f'forma ta' granulat, jew f'forma ta' biċċiet jew granulati oħra maħduma (għajr dqiq), imsajra minn qabel, jew ippreparati b'xi mod iehor, għajr speċifikati jew inkluzi band'oħra	<p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— minn materjali mhux klassifikati taht intestatura Nru 1806;</li> <li>— fejn iċ-ċereali kollha u d-dqiq (għajr qamħ durum u d-derivattivi tiegħu u l-qamħirrun Zea indurata) użati għandhom ikunu miksuba interament (1);</li> <li>— fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</li> </ul>	
1905	Hobż, għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnara, kemm jekk jinkludu kawkaw jew le; ostji tat-tqarbin, kapsuli vojta tat-tip adattat għall-użu farmaċewtiku, sealing wejfers, karti ta' l-ostji u prodotti simili	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr dawk ta' Kapitoli 11	
ex Kapitolu 20	Preparati ta' hxejjex, frott, lewż jew partijiet oħra ta' pjanti; għajr:	Manifattura fejn il-frott, il-lewż u l-hxejjex kollha użati għandhom ikunu miksuba interament	
ex 2001	Yams, patata helwa u partijiet simili ta' pjanti li jittieku li jinkludu 5 % jew aktar f'piż ta' lamtu, ippreparati jew ippreservati fil-hall jew aċidu aċetiku	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 2004 u ex 2005	Patata f'forma ta' dqiq, thin ohxon jew qxur, ippreparata jew ippreservata għajr bil-hall jew aċidu aċetiku	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura għajr dik tal-prodott	
2006	Hxejjex, frott, lewż, qxur tal-frott u partijiet oħra ta' pjanti, ippreservati biz-zokkor (imsaffija, glacé jew kristallizzati)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	





Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux oriġinanti, li jaghti l-istatus oriġinanti	
(1)	(2)	(3)	(4)
2106	Preparati ta' l-ikel mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 22	Xarbiet, spirti u hall; għajr:	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura għajr dik tal-prodott; — l-gheneb kollu jew kwalunkwe materjal derivat mill-gheneb użat irid ikun kollu miksub interament	
2202	Ilmijiet, inkluzi ilmijiet minerali u ilmijiet miżjuda bl-arja, biz-zokkor jew dolċifikanti ohra miżjuda jew bit-toghma, u xarbiet ohra mhux alkoholiċi, li ma jinkludux meraq tal-frott jew haxix ta' l-intestatura Nru 2009	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott; — kwalunkwe meraq tal-frott użat (għajr meraq tal-pineapple, xkomp u grapefruit) irid ikun digà oriġinanti	
2207	Alkohol etiliku mhux denaturat ta' grad alkoholiku skond il-volum ta' 80 % vol jew aktar; alkohol etiliku u spirti ohra, denaturati, ta' kwalunkwe grad.	Manifattura: — minn materjali mhux klassifikati taht testaturi 2207 jew 2208, — fejn l-gheneb kollu jew kwalunkwe materjal derivat mill-gheneb użat irid ikun kollu miksub interament jew jekk il-materjali kollha l-ohra użati jkunu digà oriġinanti, jista' jintuża l-gharak sal-limitu ta' 5 % bil-volum	
2208	Alkohol etiliku mhux denaturat ta' grad alkoholiku skond il-volum ta' inqas minn 80 % vol; spirti, likuri u xorb ieħor spirituz	Manifattura: — minn materjali mhux klassifikati taht testaturi 2207 jew 2208, — fejn l-gheneb kollu jew kwalunkwe materjal derivat mill-gheneb użat irid ikun kollu miksub interament jew jekk il-materjali kollha l-ohra użati jkunu digà oriġinanti, jista' jintuża l-gharak sal-limitu ta' 5 % bil-volum	
ex Kapitolu 23	Residwi u skart mill-industriji ta' l-ikel; għalf ta' l-annimali ppreparat; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 2301	Thin mill-baleni; dqiqijiet, thin u pritkuni tal-hut jew tal-krustaċji, molluski jew invertebrati akwatici ohra, li ma jstgħux jittiekle mill-bnedmin	Manifattura fejn il-materjali kollha ta' Kapitolu 2 u 3 użati għandhom ikunu kollha miksuba	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti
(1)	(2)	(3) jew (4)
ex 2303	Residwi mill-manifattura tal-lamtu tal-qamhbirrun (eskluz likuri li jinghaddsu (steeping) koncentratu), ta' kontenut proteiniċu, ikkalkulat fuq il-prodott niexef, li jaqbeż 40 % bil-piż	Manifattura fejn il-qamhbirrun kollu użat irid ikun miksub interament
ex 2306	Oil cake u fdalijiet solidi oħra li jirriżultaw mill-estrazzjoni taż-żejt taż-żebbuġa, li fihom aktar minn 3 % taż-żejt taż-żebbuġa	Manifattura fejn iż-żebbuġ kollu użat irid ikun miksub interament
2309	Preparati ta' tip użat fit-tmiġh ta' l-annimali	Manifattura fejn: — iċ-ċereali, iż-zokkor jew il-ġulepp, il-laħam jew il-ħalib użati kollha jrid jkunu diġà originanti; — il-materjali kollha tal-Kapitolu 3 użati għandhom ikunu kollha miksuba interament
ex Kapitolu 24	Tabakk u sostituti tat-tabakk manifatturati; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 24 użati għandhom ikunu miksuba interament
2402	Sigarri, cheroots, cigarillos u sigarretti, tat-tabakk jew sostituti tat-tabakk	Manifattura fejn minn ta' l-inqas 70 % bil-piż tat-tabakk mhux manifatturat jew skart tat-tabakk ta' l-intestatura Nru 2401 użat irid ikun diġà originanti
ex 2403	Tabakk tat-tipjip	Manifattura fejn minn ta' l-inqas 70 % bil-piż tat-tabakk mhux manifatturat jew skart tat-tabakk ta' l-intestatura Nru 2401 użat irid ikun diġà originanti
ex Kapitolu 25	Melħ; sulfur; ħamrija u ġebel; materjali tal-kisi, ġir u siment; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott
ex 2504	Grafit Kristallin naturali, b'kontenut ta' karbonju arrikkit, purifikat u mithun	Arrikkiment tal-kontenut tal-karbonju, purifikazzjoni u thin ta' grafit kristillin grezz
ex 2515	Irħam, sempliċiment maqtuġh, bl-isserrar jew b'mod ieħor, fi blokki jew folji ta' forma rettangolari (inkluż skwerra), ta' ħxuna li ma taqbiżx 25 ċm	Qtuġh, bl-isserrar jew b'mod ieħor, ta' rħam (anki jekk diġà sserrat) ta' ħxuna li taqbeż 25 ċm
ex 2516	Granit, porfirju, bażalt, ġebel ramli u ġebel tal-monumenti u tal-bini ieħor, sempliċiment maqtuġh, bl-isserrar jew b'mod ieħor, fi blokki jew folji ta' forma rettangolari (inkluż skwerra), ta' ħxuna li ma taqbiżx 25 ċm	Qtuġh, bl-isserrar jew b'mod ieħor, ta' ġebel (anki jekk diġà sserrat) ta' ħxuna li taqbeż 25 ċm
ex 2518	Dolomit kalċinat	Kalċinazzjoni ta' dolomit mhux kalċinat
ex 2519	Karbonat tal-manjeżju naturali (magnetite) imfarrak, f'kontenituri ssiġillati ermetikament, u ossidu tal-manjeżju, kemm jekk pur u kemm jekk le, għajr manjeżju mdewweb jew magnesia dead-burned (sintered)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, jista' jintuża l-karbonat tal-manjeżju naturali (magnetite)
ex 2520	Ġibsijiet preparati speċifikament għad-dentistrija	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex 2524	Fibri naturali ta' l-asbestos	Manifattura minn koncentrat ta' l-asbestos
ex 2525	Trab tal-majka	Thin tal-majka jew skart tal-majka

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 2530	Pigmenti naturali, kalċinat jew trab	Kalċinazzjoni jew thin tal-pigmenti naturali	
Kapitolu 26	Metalli, fdalijiet u rmied	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 27	Fjuwils minerali, żjut minerali u prodotti tad-distillazzjoni tagħhom; sustanzi bituminużi; xema' minerali; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 2707	Żjut fejn il-piż tal-kostitwenti aromatiċi jaqbeż dak tal-kostitwenti mhux aromatiċi, li huma żjut simili għaż-żjut minerali miksuba bid-distillazzjoni ta' qatran tal-faħam ta' temperatura għolja, ta' fejn aktar minn 65 % bil-volum jiddistilla f'temperatura sa 250 °C (inkluż taħlitiet ta' spirtu tal-petroljum u l-benzol), għall-użu bħala fjuwils għall-enerġija jew it-tishin	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar <sup>(2)</sup> jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbix 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex 2709	Żjut mhux raffinati miksuba minn minerali bituminużi	Distillazzjoni distruttiva tal-materjali bituminużi	
2710	Żjut tal-petroljum u żjut miksuba minn materjali bituminużi, għajr dawk mhux raffinati; preparati mhux speċifikati jew inklużi band'oħra, li jinkludu 70 % bil-piż jew aktar ta' żjut tal-petroljum jew ta' żjut miksuba minn materjali bituminużi, dawn iż-żjut huma l-kostitwenti bażiċi tal-preparati	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar <sup>(3)</sup> jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbix 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
2711	Gassijiet tal-petroljum u idrokarburi gassużi oħra	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar <sup>(3)</sup> jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbix 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
2712	Vażellina; xema' tal-paraffina, xema' tal-petroljum mikro-kristallina, xema' mill-fdal tal-faħam, ozokerite, xema' linjite, xema' tal-pit, xema' minerali oħra u prodotti simili miksuba bis-sintesi jew bi proċessi oħra, kemm jekk ikkuriti u kemm jekk le	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar <sup>(3)</sup> jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbix 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
2713	Coke tal-petroljum, bitum tal-petroljum u residwi oħra taż-żjut tal-petroljum jew taż-żjut miksuba minn materjali bituminużi	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar <sup>(2)</sup> jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
2714	Bitum u asfalt, naturali; bituminużi jew shale taż-żejt u ramel tal-qatran; asfaltiti u ġebel ta' l-asfalt	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar <sup>(2)</sup> jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
2715	Tahlit bituminuż ibbażat fuq asfalt naturali, fuq bitum naturali, fuq bitum tal-petroljum, fuq qatran minerali jew fuq żift tal-qatran minerali (per eżempju, bituminous mastiċi, cut-backs)	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar <sup>(2)</sup> jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 28	Kimiċi inorganici; sustanzi organiċi jew inorganici ta' metalli prezzjużi, ta' metalli rari, ta' elementi radjuattivi jew ta' iżotopi; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex 2805	"Mischmetall"	Manifattura bi trattament elettrolitiku jew termali fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex 2811	Trijossidu tas-sulfur	Manifattura minn diossidu tas-sulfur	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex 2833	Sulfat ta' l-aluminju	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex 2840	Perborat tas-sodju	Manifattura minn disodju tetraborat pentaidrat	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 29	Kimiċi organiċi; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex 2901	Idrokarboni aċiliċi għall-użu bhala fjuwils ta' l-enerġija jew it-tishin	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar <sup>(2)</sup> jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex 2902	Ċiklani u ċikleni (għajr minn ażuleni), benzin, toluene, ksileni, għall-użu bhala fjuwils ta' l-enerġija jew it-tishin	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar <sup>(2)</sup> jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex 2905	Alkoholati metalliċi ta' alkohol ta' din l-intestatura u ta' l-etanol	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra ta' l-intestatura Nru 2905. Madankollu, l-alkoholati tal-metall ta' din l-intestatura jistgħu jintużaw, jekk il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
2915	Aċidi aċikliċi monocarbossilċi saturati u l-anidridi tagħhom, halides, perossidi u perossiaċidi; id-derivattivi haloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' testaturi Nru 2915 u 2916 użati ma jistax jaqbeż 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex 2932	– Eteri interni u d-derivattivi haloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura Nru 2909 użati ma jistax jaqbeż 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
2933	– Aċetali ċikliċi u hemiaċetali interni u d-derivattivi haloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
2933	Komposti eteroċikliċi b'etero-atomu(i) tan-nitroġenu biss	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' testaturi Nru 2932 u 2933 użati ma jistax jaqbeż 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott



Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
3003 u 3004	<p>Medikamenti (eskluzi oġġetti ta' l-intestaturi Nru 3002, 3005 jew 3006):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Miksuba minn amikaċin ta' l-intestatura Nru 2941</li> <li>– Ohrajn</li> </ul>	<p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-intestatura Nru 3003 jew 3004 jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom, mehud flimkien, ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-intestatura Nru 3003 jew 3004 jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom, mehud flimkien, ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott;</li> <li>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</li> </ul>	
ex Kapitolu 31	Fertilizzanti; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex 3105	<p>Fertilizzanti minerali jew kimiċi li jinkludu tnejn jew tlieta mill-elementi tal-fertilizzazzjoni nitroġenu, fosfru u potassju; fertilizzanti oħra; oġġetti ta' dan il-Kapitolu, f'pilloli jew forom simili jew f'pakketti ta' piż gross li ma jaqbiżx 10kg, għajr:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— nitrat tas-sodju</li> <li>— ċjanamid tal-kalċju</li> <li>— potassju tas-sulfat</li> <li>— potassju tas-sulfat tal-manjesju</li> </ul>	<p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott;</li> <li>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</li> </ul>	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 32	Estratti għall-ikkonzar jew kolorazzjoni; tannini u d-derivattivi tagħhom; żebgħat, pigmenti u materja oħra koloranti; żebgħat u verniċi; stokk u mastiċi ohrajn; linek; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex 3201	Tannini u l-impluh tagħhom, eteri, esteri u derivattivi oħra	Manifattura minn estratti għall-ikkonzar ta' oriġini veġetali	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
3205	Colour lakes; preparati kif speċifikat f'Nota 3 għal dan il-Kapitolu bbażat fuq colour lakes (4)	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr testaturi Nru 3203, 3204 u 3205. Madankollu, materjali ml-intestatura Nru 3205 jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 33	Żjut essenzjali u reżinojdi; fwejjah, preparati kosmetiċi jew tat-twaletta; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
3301	Żjut essenzjali (mingħajr jew bit-terpene), inkluż konċentrati u assoluti; reżinojdi; oleoreżini estratti; konċentrati ta' żjut essenzjali f'xaham, fi żjut fissi, f'xema' jew oġġetti simili, miksuba permezz ta' effleurage jew maċerazzjoni; il-prodotti terpeniċi li johorġu mid-deterpenazzjoni taż-żjut essenzjali; distillati ta' l-ilma u soluzzjonijiet ta' l-ilma taż-żjut essenzjali	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali ta' "grupp" (?) differenti f'din l-intestatura. Madankollu, materjali ta' l-istess grupp jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 34	Sapun, agenti organiċi attivi tal-wiċċ, preparati tal-ħasil, preparati lubrikanti, xema' artifiċjali, xema' ppreparata, preparati tal-illostrar jew għorik, xemgħat u oġġetti simili, pejst għall-modellazzjoni, "dental waxes" u preparati dentali b'bażi ta' ġibs; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex 3403	Preparati lubrikanti li jinkludu inqas minn 70 % bil-piż ta' żjut tal-petroljum jew żjut miksuba minn minerali bituminużi	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar (?) jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
3404	Xema' artifiċjali u xema' ppreparata:  – B'bażi ta' paraffina, xema' tal-petroljum, xema' miksuba minn minerali bituminużi, slack wax jew scale wax  – Ohrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott  Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr: — żjut idroġenati li għandhom it-tip ta' xema' ta' l-intestatura Nru 1516; — aċidi grassi mhux definiti kimikament jew alkohol industrijali grass li għandhom il-karatteristiċi tax-xema' ta' l-intestatura Nru 3823; — materjali ta' l-intestatura Nru 3404 Madankollu, dawn il-materjali jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott



Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex Kapitolu 35	Sustanzi albuminojdali; lamti mmodifikati; kolol; enzimi; ghajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura ghajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistghu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbix 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
3505	Destrini u lamti ohra mmodifikati (per eżempju, lamti preġelatinizzati jew esterifikati); kolol ibbażati fuq lamti, jew fuq destrini jew lamti ohra mmodifikati:		
	– Eteri u esteri tal-lamtu	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali ohra ta' l-intestatura Nru 3505	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
	– Ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, ghajr dawk ta' l-intestatura Nru 1108	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex 3507	Enzimi preparati mhux specifikati jew inklużi band'ohra	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 36	Splussivi; prodotti piroteknici; sulfarini; ligi piroforici; ċerti preparati kombustibbli	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura ghajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistghu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbix 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 37	Ogġetti fotografici u ċinematografici; ghajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura ghajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistghu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbix 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
3701	Pjastri fotografici u film fiċ-ċatt, sensitizzati, mhux esposti, ta' kwalunkwe materjal ghajr karta, kartun jew tessut; instant film fiċ-ċatt, sensitizzat, mhux espost, kemm jekk f'pakketti u kemm le:		
	– Instant film għall-istampar ta' fotografija bil-kulur, f'pakketti	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht xi intestatura ghajr l-intestatura Nru 3701 jew 3702. Madankollu, materjali ml-intestatura Nru 3702 jistghu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbix 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
	– Ohrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht xi intestatura ghajr intestatura Nru 3701 jew 3702. Madankollu, materjali minn testaturi Nru 3701 u 3702 jistghu jintużaw sakemm il-valur tagħhom, mehud flimkien, ma jaqbix 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
3702	Film fotografiku f'rombli, sensitizzat, mhux espost, ta' kwalunkwe materjal ghajr karta, kartun jew tessut; film instant għall-istampar f'rombli, sensitizzat, mhux espost	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht xi intestatura ghajr l-intestatura Nru 3701 jew 3702	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
3704	Pjastri, karta, kartun u tessuti tal-film, fotografici, esposti imma mhux żviluppati	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht xi intestatura għajr l-intestatura Nru 3701 sa 3704	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 38	Prodotti kimiċi mixxellanji; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex 3801	– Grafit kollojdali f'suspensjoni taż-żejt u grafit semi-kollojdali; pejsts karbonaċji għal elettrodi  – Grafit forma ta' pejst, li jkun tahlita ta' iżjed minn 30 % tal-piż tal-grafit bi żjut minerali	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott  Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura Nru 3403 użati ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex 3803	Reżina likwida raffinata	Raffinar ta' reżina likwida grezza	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex 3805	Spiriti tat-terpentina tas-sulfat, purifikati	Purifikazzjoni permezz tad-distillazzjoni jew raffinar ta' spiriti naturali tat-terpentina tas-sulfat	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex 3806	Gomom ta' l-esteri	Manifattura minn aċidi tar-reżina	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex 3807	Tahlit ta' l-injam (tahlit ta' qatran ta' injam)	Distillazzjoni ta' qatran ta' l-injam	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
3808	Insetticiċi, roduriciċi, fungiciċi, erbiciċi, prodotti kontra t-tinbit u regolaturi tad-daqs tal-pjanti, diżinfettanti u prodotti simili, f'forom jew pakketti għal bejgh bl-innut jew bhala preparati jew oġġetti (per eżempju, faxex, ftejjel u xemgħat, u karti tad-dubbien ittrattati bis-sulfur)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
3809	Aġenti tal-finishing, garriera taż-żebgħa li jaċcelleraw iż-żebgħa jew l-adeżjoni ta' prodotti taż-żebgħa u prodotti u preparati ohra (per eżempju kisjiet u mordants), tat-tip użat fl-industrija tat-tessuti, tal-karta, tal-ġild jew industriji simili, mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
3810	Preparati ta' l-aċidu għat-tindif ta' wċuħ tal-metall u preparati awżiljarji ohra għall-issaldjar, ibbrejżjar, iwweldjar; trab u pejsts ta' l-issaldjar, l-ibbrejżjar jew l-iwweldjar li jikkonsistu f'metall u materjali ohrajn; preparati tat-tip użat ġewwa jew bhala kisja ta' l-elettrodi jew viereg ta' l-iwweldjar	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux oriġinanti, li jaghti l-istatus oriġinanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
3811	<p>Preparati anti-knock, inibituri ta' l-ossidazzjoni, inibituri tal-gomma, jew li jtejbu l-viskożità, preparati kontra s-sadid u addittivi oħra ppreparati, għal żjut minerali (inkluża l-gažolina) jew għal likwidi oħra użati għall-istess skopijiet taż-żjut minerali:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Addittivi ppreparati għal żejt lubrikattiv, li fihom żjut tal-petroljum jew żjut miksuba minn minerali bituminużi</li> <li>– Oħrajn</li> </ul>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura Nru 3811 użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p>	
3812	<p>Aċċelleraturi tal-lastku ppreparati, plastifikaturi komposti għal-lastku jew il-plastik, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra; preparati kontra l-ossidazzjoni u stabilizzaturi komposti oħrajn għal-lastku jew il-plastik; preparati kontra l-ossidazzjoni u stabilizzaturi ta' komposti oħra għal-lastku jew plastiks</p>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p>	
3813	<p>Preparati u mili għal apparat tat-tifi tan-nar, u grenadi ta' l-apparat tat-tifi tan-nar mimlija</p>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p>	
3814	<p>Solventi organiċi komposti u thinners mhux speċifikati jew inklużi band'oħra; preparati li jnehhi żebgħa jew verniċ</p>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p>	
3818	<p>Elementi kimiċi ddożati għall-użu fl-elettronika fil-forma ta' diski, wejfers jew forom simili; komposti kimiċi ddożati għall-użu fl-elettronika</p>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p>	
3819	<p>Fluwidi tal-brejkijiet idrawliċi u likwidi oħra ppreparati għat-trażmissjoni idrawlika, li ma fihomx jew fihom inqas minn 70 % tal-piż taż-żjut tal-petroljum jew żjut miksuba minn minerali bitumiżi</p>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p>	
3820	<p>Preparati kontra l-iffriżar u preparati fluwidi li jhollu s-silġ</p>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p>	
3822	<p>Diagnostic or laboratory reagents on a backing and prepared diagnostic or laboratory reagents, whether or not on a backing, other than those of heading No 3002 or 3006</p>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p>	
3823	<p>Aċidi grassi monokarbossilici industrijali; żjut aċidi mir-raffinar; alkohol grass industrijali</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Aċidi grassi monokarbossilici industrijali, żjut aċidi mir-raffinar</li> <li>– Alkohol grass industrijali</li> </ul>	<p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura oħra għajr dik tal-prodott</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura inklużi materjali oħra ta' l-intestatura Nru 3823</p>	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
3824	<p>Binders ippreparati għall-forom tal-funderija jew il-ġewwieni tagħhom; prodotti kimiċi u preparati għall-industrija kimika jew alleati tagħhom (inklużi dawk li jikkonsistu ftahlitiet ta' prodotti naturali), mhux speċifikati jew inklużi band'ohra; il-prodotti mill-fdal ta' l-industrija tal-kimika jew alleati tagħhom, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Dawn li ġejjin taht din l-intestatura:</li> <li>– Binders ippreparati għall-forom tal-funderija jew għall-ġewwieni tagħhom ibbażati fuq prodotti naturali reżinużi</li> <li>– Aċidi naftaniċi, l-impluh insolubbli fl-ilma tagħhom u l-esteri tagħhom</li> <li>– Sorbitol għajr dak ta' l-intestatura Nru 2905</li> <li>– Sulfonati tal-petroljum, għajr sulfonati tal-petroljum tal-metalli alkaliċi, ta' l-ammonju jew l-etanolamini; aċidi sulfoniċi tijofenati ta' żjut miksuba minn minerali bituminużi, u l-impluh tagħhom</li> <li>– Skambjaturi tal-joni</li> <li>– Getters għat-tubi tal-vakum</li> <li>– Ossidu alkalini tal-hadid għall-purifikazzjoni tal-gass</li> <li>– Likuri tal-gass ammonjaku u ossidu moħli prodott mill-purifikazzjoni tal-gass tal-faham</li> <li>– Aċidi sulfonafteniċi, l-impluh tagħhom insolubbli fl-ilma u l-esteri tagħhom</li> <li>– Żejt Fusel u żejt Dippel</li> <li>– Tahlitiet ta' mluħ b'anjoni differenti</li> <li>– Pejsts ta' l-ikkupjar b'bażi ta' ġelatina, sew jekk fuq bażi tal-karta jew tat-tessuti u sew jekk le</li> <li>– Ohrajn</li> </ul>	<p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura ohra għajr dik tal-prodott. Izda, il-materjali kklassifikati fl-istess intestatura jistgħu jintużaw basta li l-valur tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p>
3901 sa 3915	<p>Plastiks f'forom primarji, skart, qxur u biċċiet, tal-plastik; għajr l-intestatura Nru ex 3907 u 3912 li dwarhom ir-regoli huma stabbiliti hawn taht:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Prodotti addittivi ta' l-omoplimerizzazzjoni b'monomeru wiehed li jikkontribwixxi aktar minn 99 % tal-piż tal-kontenut totali tal-polimer</li> <li>– Ohrajn</li> </ul>	<p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott;</li> <li>— il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 39 użati ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott <sup>(6)</sup></li> </ul> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha ta' Kapitolu 39 użati ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott <sup>(6)</sup></p>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p>

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus oriġinanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 3907	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Kopolimeru maghmul minn polikarbonat u kopolimeru acrylonitrile-butadiene-styrene (ABS)</li> </ul>	<p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott. Izda, il-materjali kklassifikati fl-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott <sup>(6)</sup></p>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Polijesteru</li> </ul>	<p>Manifattura illi fiha l-valur ta' kull tip ta' materjali użati tal-Kapitolu 39 ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott u/jew manifattura mill-polikarbonat tetrabromo -(bisphenol A)</p>	
3912	<p>Ċelluloża u d-derivattivi kimiċi tagħha, mhux speċifikati jew inkluzi band'oħra</p>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha klassifikati fl-istess intestatura tal-prodott ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p>	
3916 sa 3921	<p>Semi-manifatturati u oġġetti ta' plastik, għajr l-intestaturi Nru ex 3916, ex 3917, ex 3920 u ex 3921, li dwarhom ir-regoli huma stabbiliti hawn taht</p>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha fl-intestatura 39 ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Prodotti ċatti, aktar elaborati milli sempliċiment maħduma fil-wiċċ jew maqtugħa f'forom għajr dawk rettangolari (inkluzi skwerra); prodotti oħrajn, aktar elaborati milli sempliċiment maħduma fil-wiċċ</li> </ul>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Oħrajn:</li> </ul>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>-- Prodotti addittivi ta' omopolimerizzazzjoni li fihom monomeru singolu jikkontribwixxi aktar minn 99 % tal-piż tal-kontenut totali tal-polimer</li> </ul>	<p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott;</li> <li>— il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 39 użat ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott <sup>(6)</sup></li> </ul>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>-- Oħrajn</li> </ul>	<p>Manifattura illi fiha l-valur tal-materjali kollha f' intestatura 39 ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott <sup>(6)</sup></p>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p>
ex 3916 u ex 3917	<p>Forom u tubi tal-profil</p>	<p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott;</li> <li>— il-valur tal-materjali kollha klassifikati fl-istess intestatura tal-prodott ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</li> </ul>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p>

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 3920	– Folja jew film ta' lonomer	Manifattura minn melh parzjali tat-termoplastik li huwa kopolimeru ta' l-etilene u l-aċidu metakriliku parzjalment newtralizzat b'jone tal-metall, prinċipalment taż-żingu u s-sodju	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
	– Folji taċ-celluloża reġenerata, poliamidi jew polietilene	Manifattura fejn il-valur tal-materjali użati kollha klassifikati fl-istess intestatura ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex 3921	Folji tal-plastik, metallizzati	Manifattura minn fojls ta' poliester trasparenti hafna bi ħxuna ta' inqas minn 23 mikron (7)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
3922 sa 3926	Ogġetti tal-plastik	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 40	Lastku u ogġetti tiegħu; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott	
ex 4001	Folji hoxnin laminati tal-lastku crepe għaż-żraben	Laminazzjoni ta' folji tal-lastku naturali	
4005	Lastku kompost mhux vulkanizzat, f'forom primarji jew fi pjastri, folji jew strixxi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati, għajr lastku naturali, ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
4012	Tajers pnevmatiċi mlaħhma mill-ġdid jew użati tal-lastku; tajers solidi jew kuxxinetti, Rajja jew flaps tat-tajers interkambjabbli, tal-lastku:		
	– Pnevmatiċi mlaħhma mill-ġdid, tajers solidi jew kuxxinetti, tal-lastku	Tlaħhim mill-ġdid ta' tajers użati	
	– Ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, għajr l-intestatura Nru 4011 jew 4012	
ex 4017	Ogġetti ta' lastku iebes	Manifattura minn lastku iebes	
ex Kapitolu 41	Ġlud mhux ikkunzati (għajr ġlud tal-fer); u ġild għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott	
ex 4102	Ġlud mhux ikkunzati mqaxxa tan-nagħaġ jew il-hrief, mingħajr suf	It-tneħħija tas-suf mill-ġlud tan-nagħaġ u l-hrief, bis-suf fuqhom	
4104 sa 4107	Ġild, mingħajr pil jew suf, għajr ġild ta' l-intestatura Nru 4108 jew 4109	Ikkunzar mill-ġdid ta' ġild ikkunzat minn qabel jew Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott	
4109	Ġild brevettat u ġild laminat brevettat; ġild metallizzat	Manifattura minn ġild ta' l-intestatur Nru 4104 sa 4107 sakemm il-valur tagħha ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 42	Ogġetti tal-ġild; ogġetti għall-armar taż-żwiemel; ogġetti għas-safar; basktijiet ta' l-id u kontenituri simili; ogġetti mill-imsaren ta' l-animali (għajr l-imsaren tad-dud tal-ħarir)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 43	Ġlud tal-fer u fer artifiċjali; manifatturi tagħhom; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux oriġinanti, li jaghti l-istatus oriġinanti	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 4302	Ġlud tal-fer ikkunzati jew ittrattati, immuntati: – Pjastri, slaleb u forom simili  – Ohrajn	Ibbliċjar u kkunzar, b'żieda mal-qtugħ u l-immuntar ta' ġlud tal-fer ikkunzati mhux immuntati  Manifattura minn ġlud tal-fer mhux immuntati, ikkunzati jew ittrattati	
4303	Ogġetti ta' lbies u aċċessorji ta' l-lbies u ogġetti oħra tal-ġild tal-fer	Manifattura minn ġlud tal-fer mhux immuntati ikkunzati jew ittrattati ta' l-intestatura Nru 4302	
ex Kapitolu 44	Injam u ogġetti ta' l-injam; faħam ta' l-injam; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura oħra għajr dik tal-prodott	
ex 4403	Injam kwadrat b'mod approssimattiv	Manifattura minn injam, mhux maħdum, sew jekk għandhom il-qoxra mnehhija jew sempliċement mghoddi haġif	
ex 4407	Injam isserrat jew maqtugħ għat-tul, maqtugħ saffi jew imqaxxar, bi hxuna li taqbeż 6 mm, inċanat, xkatlat jew finger-jointed	Inċanar, xkatlar jew finger-jointing	
ex 4408	Kisja ta' fuljetti u folji tal-plajwud, bi hxuna li ma taqbiż is-6 mm, mirbuta, u injam ieħor isserrat għat-tul, maqtugħ saffi jew imqaxxar bi hxuna li ma taqbiż 6 mm, inċanat, xkatlat jew finger-jointed	Irbit, inċanar, xkatlar jew finger-jointing	
ex 4409	Injam kontinwament iffurmat tul it-truf jew l-uċuħ tiegħu, sew jekk inċanat, xkatlat jew finger-jointed u sew jekk le: – Xkatlar jew finger-jointing – Beadings u mouldings	Xkatlar jew finger jointing  Beadings u mouldings	
ex 4410 sa ex 4413	Beadings u mouldings, li jinkludu skirting immowldjat u bords oħra immowldjati	Beadings jew mouldings	
ex 4415	Kaxxi ta' l-ippakkjar, kaxxi, kontenituri u ppakkeġġjar simili, ta' l-injam	Manifattura minn bords mhux tal-qies	
ex 4416	Btieti, banjijiet u prodotti oħra tal-buttar u partijiet għalihom ta' l-injam	Manifattura minn biċċiet ta' l-injam imċarrta, mhux maħduma iżjed milli kieku sserrati fuq iż-żewġ uċuħ prinċipali	
ex 4418	– Aperturi ta' l-injam għall-bini u karpentrija ta' l-injam  – Beadings u mouldings	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura oħra għajr dik tal-prodott. Madankollu, pannelli ċellulari ta' l-injam, jistgħu jintużaw shingles u shakes  Beadings u mouldings	
ex 4421	Qassaba biex tghaqqad; labar ta' l-inxir ta' l-injam jew labar għaž-zraben	Manifattura mill-injam ta' kull intestatura għajr injam miġbud taħt l-intestatura Nru 4409	
ex Kapitolu 45	Sufra u ogġetti tas-sufra; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura oħra għajr dik tal-prodott.	
4503	Ogġetti tas-sufra naturali	Manifattura minn sufra ta' l-intestatura Nru 4501	
Kapitolu 46	Manifattura tat-tibna, ta' l-ispartu jew ta' materjali oħra ta' l-immaljar; basktijiet u xogħol tal-wiker	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura oħra għajr dik tal-prodott	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	(4)
Kapitolu 47	Polpa ta' l-injam jew ta' materjali ċellulożi tal-fibra oħra: karta jew kartun (fdalijiet jew skart) irkuprati	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 48	Karta u kartun; oġġetti mill-polpa tal-karta, tal-karta jew tal-kartun; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott	
ex 4811	Karta u kartun, irrigat, bil-linji jew bil-kaxxi biss	Manifattura minn materjali tal-produzzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	
4816	Karta saħhara, karta self-copy u karti oħra ta' l-ikkupjar jew trasferiment (għajr dawk ta' l-intestatura Nru 4809), stensils tad-duplikaturi u pjanċi ta' l-offset, tal-karti, sew jekk f'kaxxi u sew jew le	Manifattura minn materjali tal-produzzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	
4817	Envelops, kartolini ta' l-ittri, kartolini sempliċi u kartolini tal-korrispondenza, tal-karti jew tal-kartun; kaxxi, pouches, portmonijiet u kompendji tal-kitba, tal-karti jew tal-kartun, li fihom tahlita ta' karti tal-kartolerija	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex 4818	Tojlitpejper	Manifattura minn materjali tal-produzzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	
ex 4819	Kartun, kaxxi, u bagalji, basktijiet u kontenituri oħra ta' l-ippakkjar, tal-karti, kartun, materjal artab taċ-ċelluloża jew nisgiet tal-fibri taċ-ċelluloża	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex 4820	Karti ta' l-ittri	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex 4823	Karti, kartun, wadding taċ-ċelluloża u webs tal-fibra taċ-ċelluloża oħrajn, maqtugħa għall-qies jew għamla	Manifattura minn materjali tal-produzzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	
ex Kapitolu 49	Kotba stampati, gazzetti, stampi u prodotti oħra ta' l-industrija ta' l-istampar: manuskritti, dokumenti ttajpjati u pjanti; għajr	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott	
4909	Kartolini stampati jew bl-istampi; kartolini stampati li fihom awguri, messaġġi jew avviżi personali, sew jekk bl-istampi u sew jekk le, sew jekk bl-envelop jew bid-dekorazzjonijiet u sew jekk le	Manifattura minn materjali mhux klassifikati taht intestatura Nru 4909 jew 4911	
4910	Kalendarji ta' kull tip, stampati, inklużi blokki tal-kalendarji:  — Kalendarji ta' tip "perpetwu" bi blokki sostitwibbli immuntati fuq bażijiet għajr tal-karta jew kartun  — Oħrajn	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott  Manifattura minn materjali mhux klassifikati taht l-intestatura Nru 4909 jew 4911	



Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, magħmula fuq materjali mhux oriġinanti, li jagħti l-istatus oriġinanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 50	Harir; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura oħra għajr dik tal-prodott	
ex 5003	Fdalijiet tal-harir (inklużi fosdoq mhux tajbin għar-rukkell tal-hajt, fdalijiet tal-hjut tas-suf u stokk dekorattiv), imqardxa jew mimxuta	Il-carding jew l-imxiti ta' skart tal-harir	
5004 sa ex 5006	Hjut tal-harir u hjut magħmula mill-fdalijiet tal-harir	Manifattura minn <sup>(8)</sup> : <ul style="list-style-type: none"> <li>— harir primarju jew fdalijiet tal-harir sintetiċi mqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-għażil,</li> <li>— fibri naturali oħra mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'oħra pproċessati għall-għażil,</li> <li>— materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti</li> <li>— materjali għall-produzzjoni tal-karta</li> </ul>	
5007	Drappijiet minsuġa tal-harir jew tal-fdalijiet tal-harir:	Manifattura minn hajt tas-suf <sup>(8)</sup>	Stampar akkumpanjat b'minn ta' l-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal ghorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tis-wija u tislit) fejn il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 51	Suf, xagħar ta' l-annimali fin jew grezz; hjut tax-xagħar taż-żiemel u drappijiet minsuġa; għajr għal:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura oħra għajr dik tal-prodott	
5106 sa 5110	Hjut tas-suf, ta' xagħar fin jew grezz ta' l-annimali jew taż-żiemel	Manifattura minn <sup>(8)</sup> : <ul style="list-style-type: none"> <li>— harir primarju jew fdalijiet tal-harir imqardxa jew mimxuta jew xort'oħra pproċessati għall-għażil,</li> <li>— fibri naturali mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati xort'oħra għall-għażil,</li> <li>— materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew</li> <li>— materjali tal-produzzjoni tal-karta</li> </ul>	
5111 sa 5113	Drappijiet minsuġa tas-suf, jew tax-xagħar taż-żiemel fin jew grezz:	Manifattura minn hajt tas-suf <sup>(8)</sup>	Stampar akkumpanjat b'minn ta' l-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal ghorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tis-wija u tislit) fejn il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 52	Qoton; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura oħra għajr dik tal-prodott	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5204 sa 5207	Hjut u hjut tal-qoton	Manifattura minn <sup>(8)</sup> : — harir primarju jew fdalijiet tal-harir imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati xort'ohra għall-għażil, — fibri naturali mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-għażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti — materjali tal-produzzjoni tal-karta	
5208 sa 5212	Drappijiet minsuġa tal-qoton:	Manifattura minn ħajt tas-suf <sup>(8)</sup>	Stampar akkumpanjat b'minn ta' l-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal ghorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tiswija u tislit) fejn il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 53	Fibri tat-tessuti veġetali oħra; ħajt tal-karta u drappijiet minsuġa mill-ħajt tal-karta għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott	
5306 sa 5308	Ĥajt ta' tessuti tal-fibri veġetali oħra; ħajt tal-karta	Manifattura minn <sup>(8)</sup> : — harir primarju jew fdalijiet tal-harir imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-għażil, — fibri naturali mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-għażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti; jew — materjali tal-produzzjoni tal-karta	
5309 sa 5311	Drappijiet minsuġa ta' minn fibri veġetali; oħra; drappijiet minsuġa mill-ħajt tal-karta:	Manifattura minn hjut <sup>(8)</sup>	Stampar akkumpanjat b'minn ta' l-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal ghorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tiswija u tislit) fejn il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
5401 sa 5406	Hjut, b'filament wiehed u ħajt minn filamenti maghmula mill-bniedem	Manifattura minn <sup>(8)</sup> : — harir primarju jew fdalijiet tal-harir imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-għażil, — fibri naturali oħrajn mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-għażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew — materjali tal-produzzjoni tal-karta	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux oriġinanti, li jaghti l-istatus oriġinanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5407 u 5408	Drappijiet minsuġa minn filament tal-hajt:	Manifattura minn hjut <sup>(8)</sup>	Stampar akkumpanjat b'minn ta' l-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal ghorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tis-wija u tislit) fejn il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
5501 sa 5507	Fibri prinċipali maghmula mill-bniedem	Manifattura minn materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	
5508 sa 5511	Hjut u hajt tal-hjata minn fibri prinċipali maghmula mill-bniedem	Manifattura minn <sup>(8)</sup> : — ħarir primarju jew fdalijiet tal-ħarir imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-għażil, — fibri naturali oħrajn mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-għażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew — materjali tal-produzzjoni tal-karta	
5512 sa 5516	Drappijiet minsuġa minn fibri prinċipali maghmula mill-bniedem:	Manifattura minn hjut <sup>(8)</sup>	Stampar akkumpanjat b'minn ta' l-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal ghorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tis-wija u tislit) fejn il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 56	Wadding, felt u oġġetti mhux minsuġa; hajt speċjali; spag, lenez u ħbula u oġġetti tagħhom; għajr	Manifattura minn <sup>(8)</sup> : — coir yarn, — fibri naturali, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew — materjali tal-produzzjoni tal-karta	
5602	Felt, sew jekk impregnated, miksi jew laminat u sew jekk le:  — Felt tan-needle loom  — Oħrajn	Manifattura minn <sup>(8)</sup> : — fibri naturali, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti  Manifatturi minn <sup>(8)</sup> : — fibri naturali, — fibri sintetiċi maghmula mill-bniedem, jew — materjali kimiċi jew polpa tat-tessut	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, magħmula fuq materjali mhux originanti, li jagħti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5604	<p>Hajt tal-lastku u korda, mghottija b'tessuti; hajt tat-tessut, u strixxi u simili għall-intestaturi Nru 5404 jew 5405, impregnated, mghottija jew miksija bil-lastku jew plastik:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Hajt tal-lastku u korda, mghottija b'tessut</li> <li>– Ohrajn</li> </ul>	<p>Manifattura minn hajt tal-lastku jew kordi, mhux mghottija bit-tessut</p> <p>Manifattura minn <sup>(8)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— harir primarju jew fdaljiet tal-harir imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-għażil,</li> <li>— materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew</li> <li>— materjali tal-produzzjoni tal-karta</li> </ul>	
5605	<p>Hajt metallizzat, mibrum jew mhux mibrum, li jkun hajt jew strixxi tat-tessut, jew simili għall-intestaturi Nru 5404 jew 5405, ikkombinat mal-metall f'forma ta' hajt, strixxi jew trab jew miksi bil-metall</p>	<p>Manifattura minn <sup>(8)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— fibri naturali,</li> <li>— fibri prinċipali magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati xort'ohra għall-għażil</li> <li>— materjali kimiċi jew polpa tat-tessut, jew</li> <li>— materjali tal-produzzjoni tal-karta</li> </ul>	
5606	<p>Hajt mibrum, u strixxi u simili għall-intestaturi Nru 5404 jew 5405, mibruma (għajr dawk ta' l-intestatura Nru 5605 u hajt tax-xagħar taż-żiemel mibrum); hajt tax-xinilja (li jinkludi hajt tax-xagħar tax-xinilja; hajt loop-wale)</p>	<p>Manifattura minn <sup>(8)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— fibri naturali,</li> <li>— fibri prinċipali magħmula mill-bniedem, imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati xort'ohra għall-għażil</li> <li>— materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew</li> <li>— materjali tal-produzzjoni tal-karta</li> </ul>	
Kapitolu 57	<p>Tapiti u tessuti ohra li jgħattu l-art:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Tal-felt needleloom</li> <li>– Ta' felt iehor</li> <li>– Ohrajn</li> </ul>	<p>Manifattura minn <sup>(8)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— fibri naturali, jew</li> <li>— materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti</li> </ul> <p>Iżda drapp tal-ġuta jista' jiġi użat bhala rinforz</p> <p>Manifattura minn <sup>(8)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— fibri naturali mhux imqardxa jew mimxuta jew b'xi mod iehor ipproċessati għall-insiġ, jew</li> <li>— materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti</li> </ul> <p>Manifattura minn hajt <sup>(8)</sup>.</p> <p>Iżda drapp tal-ġuta jista' jintuża bhala rinforz</p>	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, magħmula fuq materjali mhux originanti, li jagħti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 58	Drappijiet speċjali minsuġa; drappijiet tat-tessut imberfla; bizzilla; tapestries; trimmings; rakkmu; ġhajr:	Manifattura minn hjut <sup>(8)</sup>	Stampar akkumpanjat b'minn ta' l-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal ghorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tis-wija u tislit) fejn il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
5805	Tapizzerji minsuġa bl-idejn tat-tip gobelins, Flanders, aubusson, Beauvais u simili, u tapizzerji maħduma bil-labar (per eżempju, petit point, cross stitch), sew jekk magħmula u sew jekk le	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura oħra ġhajr dik tal-prodott	
5810	Rakkmu fil-biċċa, fi strixxi jew motifs inkorporati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
5901	Drappijiet tat-tessut miksija bil-gomma jew b'sustanzi amilaċejużi, tat-tip użat għall-kisjiet tal-kotba jew simili; drapp tat-tracing; kanvas lest għat-tpingija; bakrum u drappijiet tat-tessut simili mwebbes tat-tip użat għall-baži tal-kpiepel	Manifattura minn hjut	
5902	Drapp tal-korda tat-tajers b'ħajt b'sahħtu tannajlon jew poliamidi oħra, poliesters jew rejon viskuż:	Manifattura minn hjut	
5903	Drappijiet tat-tessut impregnated, miksija, jew laminati bil-plastik, barra dawk ta' l-intestatura Nru 5902	Manifattura minn hjut	Stampar akkumpanjat b'minn ta' l-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal ghorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tis-wija u tislit) fejn il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
5904	Linolju, sew jekk maqtuġh għall-ghamla u sew jekk le; għata ta' l-art konsistenti f'kisja jew għata applikata fuq rinforz ta' tessut, sew jekk maqtuġha għall-ghamla u sew jekk le	Manifattura minn hjut <sup>(8)</sup>	
5905	Kisjiet tal-hitan tat-tessut:	Manifattura minn hjut	Stampar akkumpanjat b'minn ta' l-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal ghorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tis-wija u tislit) fejn il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
5906	Drappijiet tat-tessut bil-gomma, ġhajr dawk ta' l-intestatura Nru 5902:	Manifattura minn hjut	
5907	Drappijiet ta' tessuti inkella impregnated, jew miksija; kanvas impingi bħala xenarju teatrali, drappijiet għall-isfond ta' studjo jew simili	Manifattura minn hjut	Stampar akkumpanjat b'minn ta' l-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal ghorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tis-wija u tislit) fejn il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5908	<p>Ftejjel tat-tessut, minsuġa, immaljati jew innittjata, għal lampi, spiritieri, lajters, xemgħat jew simili; mantelli tal-gass inkandexxenti u drapp tal-mantelli tubulari tal-gass innittjat, sew jekk impregnated u sew jekk le:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Mantelli tal-gass inkandexxenti, impregnated</li> <li>– Ohrajn</li> </ul>	<p>Manifattura minn drapp tal-mantell tal-gass innittjat b'forma ta' tubu</p> <p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott</p>	
5909 sa 5911	<p>Artikli ta' tessut ta' tip addattat għall-użu industrijali:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Diski jew ċrieket ta' l-illostrar għajr felt ta' l-intestatura Nru 5911</li> <li>– Drappijiet minsuġa, tat-tip li jintuza komument biex issir il-karta jew għal użijiet tekniċi oħra, sew jekk bil-felt u sew jekk le, sew jekk impregnated u sew jekk le, miksija, tubulari jew bla tarf b'tagħwiga jew weft waħda jew aktar, jew minsuġa ċatta b'għadd ta' barmiet u jew wefts ta' l-intestatura Nru 5911</li> <li>– Ohrajn</li> </ul>	<p>Manifattura minn ħjut jew fdalijiet tad-drapp jew ċraet ta' l-intestatura Nru 6310</p> <p>Manifattura minn ħjut <sup>(8)</sup>:</p> <p>Manifattura minn ħjut <sup>(8)</sup>:</p>	
Kapitolu 60	Drappijiet innittjati jew maħduma bil-ganċ	Manifattura minn ħjut <sup>(8)</sup> :	
Kapitolu 61	<p>Artikli ta' lbies u aċċessorji ta' l-ilbies, innittjati jew maħduma bil-ganċ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Miksuba bi hjata flimkien jew immuntar, żewġ biċċiet jew iżjed ta' drapp innittjati jew maħduma bil-ganċ li jkunu jew tfasslu bil-qtugħ jew miksuba bħala tifsila lesta</li> <li>– Ohrajn</li> </ul>	<p>Manifattura minn drapp</p> <p>Manifattura minn ħjut <sup>(8)</sup>:</p>	
ex Kapitolu 62	<p>Artikli ta' lbies u aċċessorji ta' l-ilbies, mhux innittjati jew maħduma bil-ganċ; għajr:</p> <p>6213 u 6214</p> <p>Imkatar, xallijiet, xalel, maflers, mantillas, veli u simili:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Irrakkmati</li> <li>– Ohrajn</li> </ul>	<p>Manifattura minn drapp</p> <p>Manifattura minn ħjut <sup>(8)</sup> <sup>(9)</sup>,</p> <p>Manifattura minn ħjut <sup>(8)</sup> <sup>(9)</sup>,</p>	<p>Manifattura minn drapp mhux irrakkmat sakemm il-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal -prodott <sup>(8)</sup></p> <p>Stampar akkumpanjat b'minn ta' l-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal ghorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tiswija u tislit) fejn il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p>

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	(4)
6217	<p>Aċċessorji ta' lbies oħra maghmula; partijiet ta' lbies jew aċċessorji ta' lbies, għajr dawk ta' l-intestatura Nru 6212:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Irrakkmati</li> <li>– Taġġmir rezistenti għan-nar minn drapp miksi minn fojl ta' poliester aluminizzat</li> <li>– Interlinings għall-għenuq u l-pulzieri, imfassla bil-qtuġh</li> </ul>	<p>Manifattura minn hjut <sup>(8)</sup></p> <p>Manifattura minn hjut <sup>(8)</sup></p> <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura oħra għajr dik tal-prodott;</li> <li>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</li> </ul>	<p>Manifattura minn drapp mhux irrakkmat sakemm il-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal -prodott <sup>(8)</sup></p> <p>Manifattura minn drapp mhux miksi sakemm il-valur tad-drapp mhux miksi użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal -prodott <sup>(8)</sup></p>
ex Kapitolu 63	Ogġetti oħra maghmula mit-tessuti; settijiet; hwejjeġ u ogġetti tessili għall-ilbies; biċċiet ta' drapp; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura oħra għajr dik tal-prodott	
6301 sa 6304	<p>Kutri, rugs ta' l-ivvjaġġar, bjankerija tas-sodda eċċ.; purtieri eċċ.; ogġetti oħrajn ta' l-arredament:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Tal-felt, mhux minsuġa</li> <li>– Oħrajn: <ul style="list-style-type: none"> <li>-- Irrakkmati</li> <li>-- Oħrajn</li> </ul> </li> </ul>	<p>Manifattura minn <sup>(8)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— fibri, jew</li> <li>— materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti</li> </ul> <p>Manifattura minn hjut <sup>(9)</sup> <sup>(10)</sup>,</p> <p>Manifattura minn hjut <sup>(8)</sup> <sup>(9)</sup></p>	<p>Manifattura minn drapp mhux irrakkmat (għajr innittjati jew bil-ganċ) sakemm il-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal -prodott</p>
6305	Xkejjer u basktijiet, tat-tipi użati għall-ippakkjar ta' l-ogġetti	Manifattura minn hjut <sup>(8)</sup> :	
6306	Tarpolini, purtieri tat-tinda u tendini; tined; qluġh għad-dgħajjes, sailboards jew inġenji ta' l-art; ogġetti għall-ikkampjar:	Manifattura minn drapp	
6307	Ogġetti oħra maħduma inklużi patterns ta' l-ilbies	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
6308	Settijiet li jikkonsistu fi drapp minsuġ u ħajt, sew jekk bl-aċċessorji u sew jekk le, biex jiġu maghmula frugs, tapestries, tvalji jew srievet irrakkmati, jew ogġetti tessili simili, ippakkjati għall-bejgħ bl-immnut	Kull ogġett fis-sett għandu jissodisfa r-regola li tapplika għalih kieku ma kienu inkluż fis-sett. Madankollu, ogġetti mhux originanti jistgħu jiġu inkorporati sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 25 % tal-prezz tal-fabbrika tas-sett	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex Kapitolu 64	Xedd tas-saqajn, getti u simili; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr għal muntaturi ta' wċuħ imwahnha mas-suletta jew ma' komponenti oħra tas-suletta ta' l-intestatura Nru 6406	
6406	Partijiet tax-xedd tas-saqajn (inklużi l-uċuħ tagħhom sew jekk imwahnha mas-suletta għajr dik ta' barra u sew jekk le); suletti rimovibbli, kuxxinetti ta' l-għarqub u oġġetti simili; getti, kisi tar-riġlejn u oġġetti simili, u partijiet tagħhom	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 65	Xedd tar-ras u partijiet tiegħu, għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott	
6503	Kpiepel tal-felt u xedd ir-ras iehor tal-felt, maghmula mill-kpiepel, kappuni jew plateaux ta' l-intestatura Nru 6501, sew jekk infurrati jew ittrimmjati u sew jekk le	Manifattura minn ħjut jew mill-fibri tessili (°)	
6505	Kpiepel u xedd ir-ras iehor, innittjati jew maħduma bil-ganċ, jew maghmula mill-bizzilla, felt jew drapp tessili iehor, bil-biċċiet (iżda mhux fi strixxi), sew jekk infurrati jew ittrimmjati u sew jekk le; xbieki għax-xagħar ta' kwalunkwe materjal, sew jekk infurrati jew ittrimmjati u sew jekk le	Manifattura minn ħjut jew mill-fibri tessili (°)	
ex Kapitolu 66	Umbrelel, umbrelel tax-xemx, bsaten, seat-sticks, frosti, frosti taż-żwiemel, u partijiet tagħhom; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott	
6601	Umbrelel u umbrelel tax-xemx (inklużi l-umbrelel li jintużaw bhala bsaten għall-mixi, umbrelel tal-ġnien u umbrelel simili)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 67	Rix u rix fin ippreparat u oġġetti magħmulin mir-rix jew mir-rix fin; fjuri artifiċjali; oġġetti minn xagħar uman	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 68	Oġġetti tal-ġebel, ġibs, siment, asbestos, majka jew materjali simili; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott	
ex 6803	Oġġetti tal-lavanja jew tal-lavanja agglomerata	Manifattura minn lavanja maħduma	
ex 6812	Oġġetti ta' l-asbestos; oġġetti ta' tahlitiet b'bażi ta' asbestos jew ta' tahlitiet b'bażi ta' asbestos u karbonat tal-manjesju	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
ex 6814	Oġġetti tal-majka, inkluża l-majka agglomerata jew rikostitwita, fuq sostenn tal-karta, kartun jew materjali oħra	Manifattura mill-majka maħduma (inkluża l-majka agglomerata jew rikostitwita)	
Kapitolu 69	Prodotti taċ-ċeramika	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 70	Ħġieg u oġġetti tal-ħġieg; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott	
ex 7003, ex 7004 u ex 7005	Ħġieg b'saff ma jirriflettix	Manifattura minn materjali ta' l-intestatura Nru 7001	



Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
7006	<p>Hġieg ta' l-intestaturi Nru 7003, 7004 jew 7005, mgħawweġ, maħdum fit-tarf, minqux, imtaqqab, bl-enamel jew inkella xort'ohra maħdum, iżda mhux fi gwarniċ jew iffittjat b'materjali ohra:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Sustrati tal-glass plate miksija b'film dielettriku rqiq, ta' grad ta' semikonduttur, skond l-istandards SEMII <sup>(11)</sup></li> <li>– ohra</li> </ul>	<p>Manifattura minn sustrati tal-glass plate mhux miksija ta' intestatura Nru 7006</p> <p>Manifattura minn materjali ta' l-intestatura Nru 7001</p>	
7007	Hġieġa tas-sigurtà, li tikkonsisti fi hġieġ imwebbes (ittemprat) jew hġieġ laminat	Manifattura minn materjali ta' l-intestatura Nru 7001	
7008	Ogġetti ta' hġieġ iżolanti b'għadd ta' saffi	Manifattura minn materjali ta' l-intestatura Nru 7001	
7009	Mirja tal-hġieġ, sew jekk fi gwarniċ u sew jekk le, inklużi mirja li juru wara	Manifattura minn materjali ta' l-intestatura Nru 7001	
7010	Damiġġjani, fliexken, vażetti, pots, kunjetti, ampollu u kontenituri ohra, tal-hġieġ, ta' tip użat għat-trasport jew l-ippakkjar ta' l-ogġetti; vażetti tal-hġieġ għall-ippreservar; tappijiet, ghotjien u ogġetti ohra li jagħlqu, tal-hġieġ	<p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura ohra għajr dik tal-prodott</p> <p>jew</p> <p>Qtugh ta' ogġetti tal-hġieġ, sakemm il-valur tal-hġieġ mhux maqtugh ma jaq-biżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p>	
7013	Ogġetti tal-hġieġ tat-tipi użati għall-mejda, kċina, twaletta, uffiċċju, dekorazzjoni interna jew għanjiet simili (għajr dawk ta' l-intestatura Nru 7010 jew 7018)	<p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura ohra għajr dik tal-prodott</p> <p>jew</p> <p>Qtugh ta' ogġetti tal-hġieġ, sakemm il-valur tal-hġieġ mhux maqtugh ma jaq-biżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p> <p>jew</p> <p>Dekorazzjoni bl-idejn (bl-eċċezzjoni ta' l-istampar bis-silk screen) ta' ogġetti tal-hġieġ minfuħ bl-idejn, sakemm il-valur ta' l-ogġetti tal-hġieġ minfuħ bl-idejn ma jaq-biżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p>	
ex 7019	Ogġetti (għajr hjut) tal-fibri tal-hġieġ	<p>Manifattura minn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— biċċiet żgħar mhux ikkuluriti, siltiet tas-suf, ħajt jew swiegli mqattgħin, jew</li> <li>— suf tal-hġieġ</li> </ul>	
ex Kapitolu 71	Perli naturali jew koltivati, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż, metalli prezzjużi, metalli miksijin b'metall prezzjuż u ogġetti tagħhom; gojjelli artifiċjali; muniti; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura ohra għajr dik tal-prodott	
ex 7101	Perli naturali jew koltivati, iggradati jew imdomma għall-konvenjenza tat-trasport	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex 7102, ex 7103 u ex 7104	Haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż maħdum (naturali, sintetiku jew rikostrowit)	Manifattura minn haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż mhux maħdum	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
7106, 7108 u 7110	Metalli prezzjużi:  – Grezzi	Manifattura minn materjali mhux klassifikati fl-intestatura Nru 7106, 7108 jew 7110  jew  Separazzjoni elettrolitika, termali jew kimika ta' metalli prezzjużi ta' l-intestatura Nru 7106, 7108 jew 7110  jew  Il-ligar ta' metalli prezzjużi ta' l-intestatura Nru 7106, 7108 jew 7110 ma' xulxin jew b'metalli bażi	
ex 7107, ex 7109 u ex 7111	– Semi-manifatturata jew f'forma ta' trab  Metalli miksijin b'metalli prezzjużi, semi-manifatturati	Manifattura minn metalli prezzjużi grezz  Manifattura minn metalli miksijin b'metalli prezzjużi, grezz	
7116	Ogġetti ta' perli naturali jew koltivati, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż (naturali, sintetiku jew rikostitwit)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
7117	Ġojjelli artifiċjali	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott  jew  Manifattura minn partijiet tal-baži tal-metall, mhux indurati jew miksija b'metalli prezzjużi, bil-kondizzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 72	Hadid u azzar; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott	
7207	Prodotti nofshom lesti tal-hadid jew ta' l-azzar bla liga	Manifattura minn materjali ta' l-intestatura Nru 7201, 7202, 7203, 7204 jew 7205	
7208 sa 7216	Prodotti rrumblati ċatti, biċċiet jew vireg ta' l-angilajin, forom u bċejjeċ tal-hadid jew ta' l-azzar bla liga	Manifattura minn ingotti jew forom primarji oħra ta' l-intestatura Nru 7206	
7217	Wajer tal-hadid jew ta' l-azzar bla liga	Manifattura minn materjali nofshom lesti ta' l-intestatura Nru 7207	
ex 7218, 7219 sa 7222	Prodotti nofshom lesti, prodotti rrumblati ċatti, biċċiet jew vireg, vireg ta' l-angilajin, forom u bċejjeċ ta' l-azzar li ma jissaddadx	Manifattura minn ingotti jew forom primarji oħra ta' l-intestatura Nru 7218	
7223	Wajer ta' l-azzar li ma jissaddadx	Manifattura minn materjali nofshom lesti ta' l-intestatura Nru 7218	
ex 7224, 7225 sa 7228	Prodotti nofshom lesti, prodotti rrumblati ċatti, biċċiet u vireg irrumbli bis-shana, marbutin f'koljaturi irregolari; vireg ta' l-angilajin, forom u bċejjeċ, ta' kull azzar iehor bil-liga; biċċiet u vireg imtaqqbin bit-trapan u vojta, ta' l-azzar bil-liga jew bla liga	Manifattura minn ingotti jew forom primarji oħra ta' l-intestaturi Nru 7206, 7218 jew 7224	
7229	Wajer ta' azzar iehor bil-liga	Manifattura minn materjali nofshom lesti ta' l-intestatura Nru 7224	
ex Kapitolu 73	Ogġetti tal-hadid jew azzar; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott	
ex 7301	Munzell pjanċi	Manifattura minn materjali ta' intestatura Nru 7206	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
7302	Il-materjal tal-hadid jew ta' l-azzar tal-konstruzzjoni tal-linji ta' ferrovija jew tat-tramm, dan li ġej: vireg, checkrails u vireg ta' l-ixtillieri, xfafar fejn il-ferrovija taqleb minn linja għall-oħra, intersezzjoni ta' żewġ linji tal-ferrovija, vireg tal-ponta u biċċiet oħra li jintużaw għall-qsim, sleepers (għoqiedi msallba), fish-plates, sig-ġijiet, feles tas-sig-ġijiet, folji tal-qiegh (folji tal-baži), molol tal-linja, bedplates, għoqiedi u materjal iehor speċjalizzat biex jitgħaqqu jew jitpoġġew il-linji	Manifattura minn materjali ta' l-intestatura Nru 7206	
7304, 7305 u 7306	Tubi, kanen u disinni vojta, tal-hadid (minbarra tal-hadid fondut) jew azzar	Manifattura minn materjali ta' l-intestatura Nru 7206, 7207, 7218 jew 7224	
ex 7307	Tubi jew kanen li jitwählhu b'mod permanenti ta' l-azzar li ma jissaddadx (ISO Nru X5CrNiMo 1712), li jikkonsistu f'diversi partijiet	Tidwir, titqib bit-trapan, irrajmjar, moghdija, deburring u tindif bit-tfiġh tar-ramel permezz ta' kompressur ta' vireg vojta mikwija fil-forġa l-valur ta' liema ma' jaqbix 35 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
7308	Strutturi (eskluz bini prefabbrikat ta' intestatura Nru 9406) u partijiet minn strutturi (per eżempju, pontijiet u sezzjonijiet ta' pontijiet, xatbiet li jissakkru, torrijiet, arbli kannizzata, soqfa, strutturi ta' tisqif, bibien u twieqi u l-istruttura tagħhom u l-ġhetiebi tal-bibien, persjani, balavostrar, pilastri u kolonni), tal-hadid jew ta' l-azzar; pjanci, vireg, vireg tal-angilajin, forom, bċejjeċ, tubi u oħrajn ta' dan it-tip, preparati għall-użu fi strutturi, tal-hadid jew ta' l-azzar	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott. Madankollu, vireg ta' l-angilajin iwweldjati, forom u bċejjeċ ta' l-intestatura Nru 7301 ma jstgħux jintużaw	
ex 7315	Skid chain	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha ta' intestatura Nru 7315 użati ma jaqbix 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 74	Ram u oġġetti minnu; għajr:	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
7401	Ram imdewweb; ram imsahhan bit-trab tal-faham (ram issolidifikat minn soluzzjoni)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott	
7402	Ram mhux raffinat; anodi tar-ram għar-raffinar elettrolitiku	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott	
7403	Ram irraffinat u ligi tar-ram, mhux maħdum: – Ram irraffinat – Ligi tar-ram u ram irraffinat li jikkontjeni elementi oħra	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott Manifattura minn ram irraffinat, mhux maħdum, jew fdalijiet u skart tar-ram	
7404	Fdalijiet u skart tar-ram	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott	
7405	Ligi master tar-ram	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jagħti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 75  7501 sa 7503	Nikil u oġġetti minnu; għajr:  Nikil imdewweb, sinters ta' l-ossidu tan-nikil u prodotti oħra intermedjarji tal-metallurġija tan-nikil; nikil mhux maħdum; fdalijiet u skart tan-nikil	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura oħra għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 76  7601  7602  ex 7616	Aluminju u oġġetti minnu; għajr:  Aluminju mhux maħdum  Fdalijiet jew skart ta' l-aluminju  Oġġetti ta' l-aluminju minbarra xbieki tal-wajer, biċċiet minsuġa, gradilji, xbieki, ċnut, fibra għar-rinfurzar u materjali simili (inklużi ċineg li ma jispiċċawx) tal-wajer ta' l-aluminju, u metall ta' l-aluminju mwessa'	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura oħra għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott  Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura oħra għajr dik tal-prodott;u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott  jew Manifattura bit-trattament termali jew elettrolitiku minn aluminju mhux liga jew fdalijiet u skart ta' aluminju  Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura oħra għajr dik tal-prodott  Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura oħra għajr dik tal-prodott. Madankollu, xbieki tal-wajer, biċċiet minsuġa, gradilji, xbieki, ċnut, fibra għar-rinfurzar u materjali simili (inklużi ċineg li ma jispiċċawx) tal-wajer ta' l-aluminju, jew metall ta' l-aluminju mwessa' jistgħu jintużaw; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 77	Riservat għall-użu possibbli fil-futur fl-HS		
ex Kapitolu 78	Ċomb u oġġetti minnu; għajr:	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura oħra għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux oriġinanti, li jaghti l-istatus oriġinanti	
(1)	(2)	(3)	(4)
7801	Ĉomb mhux maħdum: – Ĉomb irraffinat – Ohrajn	Manifattura minn ċomb "bullion" jew "work"  Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura oħra għajr dik tal-prodott. Madankollu, fdalijiet u skart ta' l-intestatura Nru 7802 ma jistgħux jintużaw	
7802	Fdalijiet u skart taċ-ċomb	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura oħra għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 79	Żingu u oġġetti minnu; għajr:	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura oħra għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
7901	Żingu mhux maħdum	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura oħra għajr dik tal-prodott. Madankollu, fdalijiet u skart ta' l-intestatura Nru 7902 ma jistgħux jintużaw	
7902	Fdalijiet u skart taż-żingu	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura oħra għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 80	Landa u oġġetti minnu; għajr:	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura oħra għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
8001	Landa mhux maħduma	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura oħra għajr dik tal-prodott. Madankollu, fdalijiet u skart ta' intestatura Nru 8002 ma jistgħux jintużaw	
8002 u 8007	Fdalijiet u skart tal-landa; oġġetti oħra tal-landa	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura oħra għajr dik tal-prodott	
Kapitolu 81	Metalli bażiċi oħra; ċermiti; oġġetti minnhom: – Metalli bażi oħra, maħduma; oġġetti minnhom – Ohrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott  Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura oħra għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 82	Għodod, strumenti, pożati, mġharef u frieket, tal-metall bażiku; partijiet mill-metall bażiċi; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura oħra barra dik tal-prodott	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, magħmula fuq materjali mhux originanti, li jagħti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8206	Ghodod minn tnejn jew aktar ta' l-intestaturi Nru 8202 sa 8205, offruti f'settijiet għall-bejgħ bl-imnut	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr l-intestaturi Nru 8202 sa 8205. Madankollu, l-ghodod ta' l-intestaturi Nru 8202 sa 8205 jistgħu jiġu inkorporati fis-sett bil-kondizzjoni li l-valur tagħhom ma jaqbiżx 15 % tal-prezz tal-fabbrika tas-sett	
8207	Ghodka interkambjabbli għall-ghodka ta' l-id, kemm jekk imhaddma mill-enerġija elettriċa jew le, jew għall-ghodod tal-makkinarju (per eżempju, għall-iffurmar, ittimbrar, stampar, daqqiet żgħar, insiġ, titqib, thaffir, skalpellar, qtugħ u tiswir ta' metall b'ghodka dawwara, hidma bit-torn, jew hidma bit-tornavit), inklużi forom biex jiġi ddisinjat il-metall jew mghoddi mill-estrattur, u titqib ta' ġebel jew ghodod ta' titqib tal-ġebel	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
8208	Skieken u xfafar li jaqtgħu, għal magni jew għal tagħmir mekkaniku	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex 8211	Skieken bi xfafar li jaqtgħu, bis-snien jew le (inklużi skieken taż-żabra), għajr minn skieken ta' l-intestatura Nru 8208	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu jistgħu jintużaw xfafar ta' skieken u mankijiet ta' metall bażiku	
8214	Strumenti oħra tal-qtugħ (per eżempju, klippers tax-xagħar, skieken tal-bičċiera jew tal-kċina, mannari u skieken ta' l-ikkapuljat, taljakarti); settijiet ta' strumenti għall-kura ta' l-idejn u s-saqajn (inklużi limi tad-dwiefer)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu jistgħu jintużaw mankijiet ta' metall bażiku	
8215	Mgħaref, frieket, kuċċaruni, xkumaturi, servers tal-kejkijiet, skieken tal-hut, skieken tal-butir, pinzetti taz-zokkor u oġġetti simili tal-kċina jew tal-mejda	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu jistgħu jintużaw mankijiet ta' metall bażiku	
ex Kapitolu 83	Oġġetti mixxellanji magħmula minn metall bażiku; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 8302	Mountings, fittings u oġġetti simili oħra tajbin għall-bini, u tagħmir għall-gheluq awtomatiku tal-bibien	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali l-oħra ta' l-intestatura Nru 8302 jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex 8306	Statwetti u oġġetti oħra ornamenti, ta' metall bażiku	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali l-oħra ta' l-intestatura Nru 8306 jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex Kapitolu 84	Reatturi nukleari, bojlers, makkinarju u taghmir mekkaniku; partijiet minnhom; għajr:	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex 8401	Elementi ta' fjuwil nukleari	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott <sup>(12)</sup>	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott finali
8402	Bojlers bl-istim jew bojlers ohra li jiġġeneraw fwar (għajr bojlers tal-mishun tat-tishin ċentrali kapaċi li jipproduċu wkoll stim bi pressjoni baxxa); bojlers ta' l-ilma super heated	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
8403 u ex 8404	Bojlers tat-tishin ċentrali għajr dawk ta' l-intestatura Nru 8402 u impjant awżiljarju għal bojlers tat-tishin ċentrali	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr l-intestatura Nru 8403 jew 8404	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
8406	Turbini ta' l-istim u turbini ohra tal-fwar	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
8407	Magni b'kombustjoni interna bil-pistins alternanti jew rotatorji li jaqbdu bl-isparks	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
8408	Magni b'kombustjoni interna bil-pistins li jaqbdu bil-kompressjoni (magni dizil jew semidizil)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
8409	Partijiet addattati biss jew prinċipalment għall-użu mal-magni ta' l-intestatura Nru 8407 jew 8408	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
8411	Ġettijiet turbo, skrejjen turbo u turbini ohra tal-gass	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
8412	Magni u muturi ohra	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex 8413	Pompi li jahdmu b'sistema rotatorja bi fluss pożittiv	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 8414	Fannijiet industrijali, blowers u oġġetti simili	Manifattura fejn: <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott;</li> <li>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</li> </ul>	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
8415	Magni ta' l-arja kondizzjonata, li jkollhom fann li jahdem bil-mutur u elementi għall-bdil tat-temperatura u l-umdità, inklużi dawk il-magni li fihom l-umdità ma tistax tiġi rregolata separatament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
8418	Refriġeraturi, friżers u tagħmir ieħor li jkessah jew jifriża, elettriku jew mod ieħor; pompi tashana għajr magni ta' l-arja kundizzjonata ta' l-intestatura Nru 8415	Manifattura fejn: <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott;</li> <li>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott;</li> <li>— il-valur tal-materjali kollha mhux originanti użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti użati</li> </ul>	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex 8419	Magni għall-industriji ta' l-injam, tal-polpa tal-karta u tal-kartun	Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> <li>— fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott;</li> <li>— fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-istess intestatura bhall-prodott huma użati biss sa valur ta' 25 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</li> </ul>	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
8420	Magni li jillixxaw il-wiċċ tal-karta jew magni oħrajn bir-romblu, għajr dawk għall-metall jew ħġieg, u ċ-ċilindri tagħhom	Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> <li>— fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott;</li> <li>— fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-istess intestatura tal-prodott huma użati biss sa valur ta' 25 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</li> </ul>	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
8423	Tagħmir ta' l-użin (esklużi mwiežen ta' sensitività ta' 5 cg jew aktar), inklużi magni ta' l-ghadd jew ta' l-ivverifikar imhaddma bil-piż; Piżijiet tal-magni ta' l-użin ta' kull tip	Manifattura fejn: <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott;</li> <li>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</li> </ul>	Manifattura fejn il-valur tal-materjali użati ma jaqbiżx 25 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott



Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8425 sa 8428	Makkinarju tat-tqandil, il-ġarr, it-taghbija jew il-hatt	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott; — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura Nru 8431 huma użati biss sal-valur ta' 10 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
8429	Buldowżers, raspi, grejders, invellaturi, barraxa, gafef mekkaniċi, magni tat-thaffir, gafef li jgħabbu, magni għat-tbattim u rombli, li jit-haddmu bil-magni tagħhom stess:  – Rombli tat-triq  – Ohrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott  Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott; — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura Nru 8431 huma użati biss sal-valur ta' 10 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
8430	Makkinarju iehor li jċaqraq, jiggrada, jillivella, jobrox, ihaffer, jibbattma, jippressa, jaqla' jew ihaffer l-art, għall-art, minerali jew metalli mhux maħduma (ore); magni li jwajhlu l-puntali u magni li jaqilghu l-puntali; imharet tas-snow u magni li jtajru s-snow (snow-blowers)	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott; — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali klassifikati fl-intestatura Nru 8431 huma użati biss sal-valur ta' 10 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex 8431	Partijiet addattati biss jew prinċipalment għall-użu ma' rombli tat-triq	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
8439	Makkinarju li jaġhmel il-polpa ta' materjal ċellulożiku fibruż jew li jaġhmel jew ilesti l-karta jew il-kartun	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott; — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-istess intestatura bħall-prodott huma użati biss sa valur ta' 25 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8441	Makkinarju iehor li jagħmel il-polpa tal-karta, karta jew kartun, inklużi magni li jaqtgħu ta' kull xorta	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott; — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-istess intestatura bħall-prodott huma użati biss sa valur ta' 25 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
8444 sa 8447	Magni ta' dawn l-intestaturi għal użu fl-industrija tat-tessuti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex 8448	Makkinarju awżiljarju għall-użu ma' makkinarju ta' l-intestaturi Nru 8444 u Nru 8445	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
8452	Magni tal-hjata, għajr magni tal-hjata tal-kotba ta' l-intestatura Nru 8440; għamara, bażijiet u kavers iddisinjati speċifikament għall-magni tal-hjata; labar tal-magni tal-hjata:  – Magni tal-hjata (lock stitch biss) bir-ras tal-magna ta' piż ta' mhux aktar minn 16-il kg bla mutur jew ta' 17-il kg bil-mutur  – Ohrajn	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott; — fejn il-valur tal-materjali kollha mhux originanti użati fl-immuntar tar-ras (mingħajr mutur) ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti użati; — il-mekkaniżmi li jistiraw il-hajta, tal-crochet u taż-żigzag użati jkunu diġà originanti  Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
8456 sa 8466	Għodda bil-magna u magni u l-partijiet u l-aċċessorji tagħhom ta' l-intestaturi Nru 8456 sa Nru 8466	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
8469 sa 8472	Magni ta' l-uffiċċju (per eżempju, tajpraġters, magni kalkoloatriċi, magni li jipproċessaw id-data awtomatikament, magni li jidduplikaw, magni li jistejpiljaw)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
8480	Kaxxi tal-forom għall-funderiji tal-metalli; bażijiet għall-forom; galvi għall-forom; forom għall-metall (għajr forom ta' l-ingotti), karburi tal-metall, hġieg, materjali minerali, gomma jew plastik	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux oriġinanti, li jaghti l-istatus oriġinanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8482	Ball jew roller bearings	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
8484	Gaskets u ġonot simili ta' folji tal-metall ikkombinati ma' materjal ieħor jew ta' żewġ saffi jew aktar ta' metall; settijiet jew assortimenti ta' gaskets u ġonot simili, mhux ta' l-istess kompożizzjoni, imqiegħda f'boroż, envelops jew pakketti simili; sigilli mekkaniċi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
8485	Partijiet ta' makkinarju, li ma fihomx konnetturi elettrici, iżolaturi, kojls, konnessjonijiet jew taġġmir elettriku ieħor, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra f'dan il-Kapitolu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 85	Makkinarju u taġġmir elettriku u partijiet minnhom; reġistraturi u riprodutturi tal-hoss, reġistraturi u riprodutturi ta' l-immaġni u l-hoss televiżiv, u partijiet u aċċessorji ta' oġġetti simili; għajr:	Manifattur fejn — il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
8501	Magni u ġeneraturi ta' l-elettriku (eskluzi settijiet tal-ġenerazzjoni)	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott; — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura Nru 8503 huma użati biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
8502	Settijiet għall-ġenerazzjoni ta' l-elettriku u konvertituri rotatorji	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott; — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura Nru 8501 jew 8503, meħudin flimkien, huma użati biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex 8504	Units ta' provvista ta' l-enerġija għal magni awtomatiċi ta' l-ipproċessar tad-data	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 8518	Mikrofoni u stands għalihom; lawdspikers, kemm jekk immuntati fil-kaxxa tagħhom u kemm jekk le; amplifikaturi elettrici tal-frekwenza awdjo; settijiet elettrici ta' l-amplifikazzjoni tal-hoss	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott; — fejn il-valur tal-materjali kollha mhux originanti użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
8519	Turntables (record-decks), rekordplejers, kazettplejers u apparati ohra għar-riproduzzjoni tal-hoss, li ma jinkorporawx strument għar-registrazzjoni tal-hoss	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott; — fejn il-valur tal-materjali kollha mhux originanti użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
8520	Rekorders b'tejp manjetiku u apparat ieħor għar-registrazzjoni tal-hoss, sew jekk jinkorporaw strument għar-riproduzzjoni tal-hoss u sew jekk le	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott; — fejn il-valur tal-materjali kollha mhux originanti użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
8521	Tagħmir tar-registrazzjoni jew riproduzzjoni vidjo, kemm jekk fih tjuner vidjo u kemm jekk le	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott; — fejn il-valur tal-materjali kollha mhux originanti użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
8522	Partijiet u aċċessorji addattati biss jew prinċipalment għall-użu mat-tagħmir ta' l-intestaturi Nru 8519 sa Nru 8521	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
8523	Midja mhux irregistrata ippreparata għar-registrazzjoni tal-hoss jew għar-registrazzjoni simili ta' fenomeni ohra, għajr il-prodotti tal-Kapitolu 37	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux oriġinanti, li jaghti l-istatus oriġinanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8524	<p>Diski, tejs u midja oħra rreġistrata għal hoss jew għal fenomeni oħra rreġistrati b'mod simili, inklużi matricijiet u oriġinali għall-produzzjoni ta' diski, bl-esklużjoni tal-prodotti tal-Kapitolu 37:</p> <p>– Matricijiet u oriġinali għall-produzzjoni tad-diski</p> <p>– Oħrajn</p>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott;</li> <li>— fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura Nru 8523 huma użati biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</li> </ul>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p>
8525	<p>Apparat tat-trażmissjoni għar-radjotelefonija, radjotelegrafija, xandir bir-radju jew televiżjoni, sew jekk jinkorpora apparat għar-riċezzjoni jew apparat għar-reġistrazzjoni u r-riproduzzjoni tal-hoss sew jekk le; kameras tat-televiżjoni; vidjokameras ta' l-immaġni wieqfa u vidjokamerarekorders oħra</p>	<p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott;</li> <li>— fejn il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinanti użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinanti użati</li> </ul>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p>
8526	<p>Apparat tar-radar, apparat tar-radju ta' għajjnuna waqt in-navigazzjoni u apparat tar-radju kkontrollat mill-bogħod</p>	<p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott;</li> <li>— fejn il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinanti użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinanti użati</li> </ul>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p>
8527	<p>Tagħmir ta' riċezzjoni għar-radjotelefonija, radjotelegrafija jew għal xandir bir-radju, sew jekk ikkombinat sew jekk le, fl-istess sistemazzjoni, ma' apparat ta' reġistrazzjoni jew riproduzzjoni tal-hoss jew ma' arloġġ</p>	<p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott;</li> <li>— fejn il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinanti użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinanti użati</li> </ul>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</p>

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8528	Tagħmir ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, sew jekk jinkorpora riċevituri għal xandir bir-radju jew tagħmir għal reġistrazzjoni jew riproduzzjoni tal-hoss jew ta' l-immaġni; video monitors u video projjeturi	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott; — fejn il-valur tal-materjali kollha mhux originanti użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
8529	Partijiet addattati biss jew prinċipalment għall-użu mat-tagħmir ta' l-intestaturi Nru 8525 sa Nru 8528:  – Addattati biss jew prinċipalment għall-użu ma' tagħmir ta' reġistrazzjoni jew riproduzzjoni tal-vidjo  – Oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott  Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott; — fejn il-valur tal-materjali kollha mhux originanti użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
8535 u 8536	Apparat elettriku li bih jinxtegħlu jew jitharsu ċirkwiti elettrici, jew li bih issir konnessjoni ma' ċirkwiti elettrici jew fihom	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott; — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura Nru 8538 huma użati biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
8537	Bords, pannelli, pannelli tal-kontroll, deskijiet, armarji u bażijiet oħra, b'tagħmir ta' tnejn jew aktar mil-lista ta' tagħmir ta' l-intestaturi Nru 8535 jew 8536, għall-kontroll elettriku jew id-distribuzzjoni ta' l-elettriku, inklużi dawk li fihom strumenti jew tagħmir tal-Kapitolu 90, u tagħmir tal-kontroll numeriku, għajr tagħmir tas-swiċċijiet ta' l-intestatura Nru 8517	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott; — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura Nru 8538 huma użati biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex 8541	Dajowds, tranżisters u strumenti semikondutturi simili, għajr wejfers li għadhom mhux maqtugħa f'ċippi	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8542	Ċirkwiti elettronici integrati u mikro assemblaġġi	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott; — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura Nru 8541 jew Nru 8542, meħuda flimkien, huma użati biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
8544	Wajer iżolat (inkluż dak enamelizzat jew anodizzat), kejbil iżolat (inkluż kejbil koassjali) u kondutturi elettrici iżolati oħra, kemm jekk mġhammra b'konnetturi u kemm jekk le; kejbils tal-fibra ottika, maghmula minn fibri miksija individwalment, kemm jekk immuntati b'kondutturi elettrici jew mġhammra b'konnetturi u kemm jekk le	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
8545	Elettrodi tal-karbonju, brushes tal-karbonju, lampi tal-karbonju, karbonji tal-batteriji u oġġetti oħra tal-grafit jew karbonju iehor, bil-metall jew mingħajru, ta' tip użat għall-elettriku	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
8546	Izolaturi elettrici ta' kull materjal	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
8547	Fittings iżolanti għal magni, strumenti jew tagħmir elettriku, liema fittings ikunu maghmula kompletament minn materjali li jiżolaw għajr komponenti żgħar tal-metall (per eżempju, sokits bil-kamin) inkorporati waqt li jkunu fformati għal skopijiet ta' mmuntar biss, għajr minn iżolaturi ta' l-intestatura Nru 8546; pajpijiet tal-kondjuwit ta' l-elettriku u l-ġonot għalihom, ta' metall komuni miksija b'materjal iżolanti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
8548	Skart u fdalijiet ta' ċelluli primarji, batteriji primarji u akkumulaturi ta' l-elettriku; ċelluli primarji mahruqin, batteriji primarji u akkumulaturi ta' l-elettriku li jkunu spicċaw; partijiet elettrici ta' makkinarju jew tagħmir, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra f'dan il-Kapitolu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 86	Lokomotivi tal-ferrovija jew tat-tramm, magni u vaguni u partijiet tagħhom; tagħmir fiss u aċċessorji tal-binari tal-ferrovija jew tat-tramm u partijiet minnhom; tagħmir mekkaniku (inkluż elettromekkaniku) għas-sinjalar tat-traffiku ta' kull tip; għajr:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
8608	Tagħmir u armar tal-linji tal-ferrovija jew tat-tramm u partijiet minnhom; tagħmir mekkaniku (inkluż dak elettromekkaniku) ta' sinjalar, sigurtà jew kontroll tat-traffiku għal-linji tal-ferrovija u tat-tramm, toroq, kanali interni, faċilitajiet ta' pparkjar, installazzjonijiet tal-portijiet jew wesgħat għall-avjazzjoni; partijiet minn dawn ta' hawn fuq	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 87	Vetturi minbarra magni u vaguni ta' ferroviji jew tramviji, u partijiet u aċċessorji tagħhom; minbarra:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8709	Trakkijiet tax-xoghol, bi propulsjoni proprja, mhux mghammra b'taġhmir għall-irfiġh jew maniġġar, tat-tip użat fil-fabbriki, mħażen, żoni madwar baċiri jew ajruporti għal trasport ta' merkanzija fuq distanzi qosra; tratturi tat-tip użat fuq pjattaformi ta' l-istazzjonijiet tal-ferrovija; partijiet mill-vetturi ta' hawn fuq	Manifattura fejn: <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott;</li> <li>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</li> </ul>	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
8710	Tankijiet u vetturi oħra armati għall-gwerra, motorizzati, kemm jekk mghammra bl-armi u kemm jekk le, u partijiet minn vetturi bħal dawn	Manifattura fejn: <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott;</li> <li>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott</li> </ul>	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
8711	Muturi (inklużi mopeds) u roti b'mutur awżiljarju, kemm jekk bis-sajdkar u kemm jekk le; sajdkars:		
	– B'magna bil-pistuni b'kombustjoni interna b'moviment alternat ta' cilindrata:	Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> <li>— fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott;</li> <li>— fejn il-valur tal-materjali kollha mhux originanti użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti użati</li> </ul>	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
	-- Ta' mhux aktar minn 50 cc	Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> <li>— fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott;</li> <li>— fejn il-valur tal-materjali kollha mhux originanti użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti użati</li> </ul>	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex 8712	-- Ta' aktar minn 50 cc	Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> <li>— fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott;</li> <li>— fejn il-valur tal-materjali kollha mhux originanti użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti użati</li> </ul>	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
	– Oħrajn	Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> <li>— fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott;</li> <li>— fejn il-valur tal-materjali kollha mhux originanti użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti użati</li> </ul>	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex 8712	Roti mingħajr bolberings	Manifattura minn materjali mhux klassifikati fl-intestatura Nru 8714	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott



Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	(4)
8715	Kagrezzu tat-trabi u partijiet tagħhom	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
8716	Karrijiet u semi-karrijiet; vetturi oħra, mhux bi propulsjoni mekkanika; partijiet minnhom	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 88	Mezzi ta' l-ajru, mezzi ta' l-ispazju u partijiet minnhom; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex 8804	Rotochutes	Manifattura minn materjali mhux klassifikati fl-intestatura Nru 8804	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
8805	Tagħmir għall-illanċjar ta' ajruplani; deck-arrestor jew tagħmir simili; tagħmir għat-taħriġ tal-piloti fuq l-art (ground flying trainers); partijiet mill-oġġetti ta' hawn fuq:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
Kapitolu 89	Vapuri, dgħajjes u strutturi galleggjanti	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu b'wieq ta' l-intestatura Nru 8906 ma jistgħux jintużaw	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 90	Strumenti u tagħmir ottiċi, fotografiki, ċinematografiki, tal-kejl, tal-verifika, tal-preċiżjoni, mediċi jew kirurġiċi; partijiet u aċċessorji tagħhom; għajr:	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
9001	Fibri ottiċi u qatgħat ta' fibri ottiċi; kejbils ta' fibri ottiċi li mhumiex dawk ta' l-intestatura Nru 8544; folji u pjanċi ta' materjal li jippolarizza; lentijiet (inklużi contact lenses), priżmi, mirja u elementi ottiċi oħra, ta' kull materjal, mhux immuntati, barra minn elementi ta' hġieg li mhumiex maħduma ottikament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
9002	Lentijiet, priżmi, mirja u elementi ottiċi oħra, ta' kull materjal, immuntati, li jkunu partijiet minn jew tagħmir għal strumenti jew apparat barra minn elementi ta' hġieg li mhumiex maħduma ottikament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
9004	Nuċċalijiet, nuċċalijiet ta' protezzjoni u oġġetti bħallhom, ta' korrezzjoni, ħarsien jew oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 9005	Trombi taż-żewġ, monokuli, teleskopji ottiċi oħra, u mowntings ghalihom, ghajr ghal teleskopji astronomici ta' rifrazzjoni u mowntings ghalihom	Manifattura fejn: <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott;</li> <li>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott;</li> <li>— il-valur tal-materjali kollha mhux originanti użati ma jaqbiżx il-valur tal-prodotti originanti użati</li> </ul>	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex 9006	Kameras fotografici (ghajr ghal dawk cinematografici); tagħmir tal-flaxx tal-fotografija u bozoz tal-flaxx li mhumiex dawk li jinxteghlu bl-elettriku	Manifattura fejn: <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott;</li> <li>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott;</li> <li>— il-valur tal-materjali kollha mhux originanti użati ma jaqbiżx il-valur tal-prodotti originanti użati</li> </ul>	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
9007	Kameras cinematografici u projjeturi, kemm jekk b'tagħmir ta' registrazzjoni jew riproduzzjoni tal-hoss inkorporat u kemm jekk le	Manifattura fejn: <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott;</li> <li>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott;</li> <li>— il-valur tal-materjali kollha mhux originanti użati ma jaqbiżx il-valur tal-prodotti originanti użati</li> </ul>	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
9011	Mikroskopji ottiċi komposti, inklużi dawk għall-fotomikrografija, ċinefotomikrografija jew mikroprojjezzjoni	Manifattura fejn: <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott;</li> <li>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott;</li> <li>— il-valur tal-materjali kollha mhux originanti użati ma jaqbiżx il-valur tal-prodotti originanti użati</li> </ul>	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex 9014	Strumenti u tagħmir oħra ta' navigazzjoni	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
9015	Strumenti u għodod għas-surveying (inkluż surveying fotogrammetriku), idrografiku, oċeanografiku, idroloġiku, meteoroloġiku jew ġeofiziku, barra kumpassi; rangefinders	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
9016	Imwieżen ta' sensitività ta' 5 cg jew aktar, bil-piżijiet jew minghajrhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
9017	Strumenti tad-disinn, immarkar jew ta' kalkolu matematiku (per eżempju, magni ta' l-abbozzar, pantografi, kwadranti, settijiet tad-disinn, rigi slajd, kalkulatori diska); strumenti li jkejlu t-tul, għall-użu bl-idejn (per eżempju, vireg tal-kejl u žigarelli, mikrometri, callipers), mhux speċifikati jew inklużi band'ohra f'dan il-Kapitolu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
9018	Strumenti u tagħmir użati fix-xjenza medika, kirurġika, dentali jew veterinarja, inkluż apparat xintigrafiku, apparat iehor elettromediku u strumenti ta' ittestjar tal-vista:		
	– Siġġijiet tad-dentisti li jinkorporaw strumenti dentali jew sputaturi tad-dentisti	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, inklużi materjali ohra ta' l-intestatura Nru 9018	
	– Ohrajn	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
9019	Tagħmir ta' mekkano-terapija; tagħmir tal-massaġġi; tagħmir għall-itestjar tal-kapaċità psikoloġika (aptitude-testing); tagħmir għat-terapija bl-ożonu, terapija bl-ossigenu, terapija bl-aerosol, respirazzjoni artifiċjali jew tagħmir iehor ta' respirazzjoni terapewtika	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
9020	Tagħmir iehor ta' respirazzjoni u maskri tal-gass, esklużi maskri protettivi li la għandhom partijiet mekkaniċi lanqas filtri li jistghu jinbidlu	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
9024	Magni u tagħmir għall-itestjar ta' l-ebusija, is-sahha, il-kompressibilità, l-elasticità jew karatteristiċi mekkaniċi ohra ta' materjali (per eżempju, metalli, injam, tessuti, karta, plastik)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
9025	Idrometri u strumenti gallegġjanti simili, termometri, pirometri, barometri, igrometri u psikrometri, kemm jekk jirreġistraw u kemm jekk le, u kull kumbinazzjoni ta' dawn l-istrumenti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
9026	Strumenti u tagħmir għall-kejl jew il-kontroll tal-fluss, livell, pressjoni jew varjabbli oħra ta' likwidi jew gassijiet (per eżempju, metri tal-fluss, geġis tal-livell, manometri, metri tas-shana), esklużi strumenti u tagħmir ta' l-intestaturi Nru 9014, 9015, 9028 jew 9032	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
9027	Strumenti u tagħmir għal analiżi fiżika jew kimika (per eżempju, polarimetri, refrattometri, spettrometri, tagħmir li janalizza l-gass jew id-duhhan); strumenti u tagħmir li jkejlu jew jiċċekkjaw il-viskosità, il-porosità, l-espansjoni, it-tensjoni tal-wiċċ jew affarijiet simili; strumenti u tagħmir li jkejlu jew jiċċekkjaw il-kwantitajiet ta' shana, hoss jew dawl (inklużi metri ta' l-espozizzjoni); mikrotomi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
9028	Gass, metri likwidi jew tal-provvista ta' l-elettriku jew tal-produzzjoni, inklużi metri li jikkalibraw għalihom:  – Partijiet u aċċessorji  – Oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott  Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott; — fejn il-valur tal-materjali kollha mhux originanti użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
9029	Tagħmir għall-kejl tad-dawran, kejl tal-produzzjoni, tassimetri, milometri, pedometri u simili; indikaturi tal-veloċità (speedometers) u takometri, li mhumiex dawk ta' l-intestaturi Nru 9014 jew Nru 9015: stroboskopji	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
9030	Oxilloskopji, analizzaturi ta' l-ispettru u strumenti u tagħmir oħra li jkejlu jew jivverifikaw kwantitajiet elettrici, esklużi metri ta' l-intestatura Nru 9028; strumenti u tagħmir għall-kejl jew l-osservazzjoni ta' radjazzjonijiet alfa, beta, gamma, raġġi-X, kożmiċi jew radjazzjonijiet oħra jonizzanti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
9031	Strumenti, tagħmir u magni li jkejlu u jivverifikaw, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra f'dan il-Kapitolu; projetturi tal-profil	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
9032	Strumenti u tagħmir li jirregolaw jew jivverifikaw awtomatikament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
9033	Partijiet u aċċessorji (mhux speċifikati jew inklużi band'oħra f'dan il-Kapitolu) għal magni, apparat, strumenti jew tagħmir tal-Kapitolu 90	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 91	Arloġġi u arloġġi ta' l-idejn u partijiet tagħhom; ghajr:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
9105	Arloġġi oħrajn	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott; — fejn il-valur tal-materjali kollha mhux originanti użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti użati	
9109	Mekkaniżmi ta' l-arloġġi, kompluti u mmuntati	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott; — fejn il-valur tal-materjali kollha mhux originanti użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti użati	
9110	Mekkaniżmi ta' l-arloġġi jew ta' l-arloġġi ta' l-idejn kompluti, mhux immuntati jew parzjalment immuntati biss (settijiet tal-mekkaniżmi); mekkaniżmi ta' l-arloġġi jew ta' l-arloġġi ta' l-idejn, immuntati; mekkaniżmi ta' l-arloġġi jew ta' l-arloġġi ta' l-idejn, mhux irfinuti	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott; — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura Nru 9114 huma użati biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
9111	Kaxex ta' l-arloġġi ta' l-idejn u partijiet minnhom	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati fl-intestatura ghajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
9112	Kaxex ta' l-arloġġi u kaxex ta' tip simili għal oġġetti oħra ta' dan il-Kapitolu, u partijiet minnhom	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati fl-intestatura ghajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	(4)
9113	Ĉineg ta' l-arloġġi ta' l-idejn, ċineg tal-metall ta' l-arloġġi ta' l-idejn u brazzuletti ta' l-arloġġi ta' l-idejn, u biċċiet minnhom:  – Tal-metall komuni, kemm jekk ibbanjati biddeheb jew bil-fidda kemm jekk le, jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż  – Ohrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott  Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 92	Strumenti muzikali; partijiet u aċċessorji ta' dawn l-oġġetti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 93	Armi u munizzjon; partijiet u aċċessorji tagħhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 94	Ghamara; friex, saqqijiet, irfid tas-saqqijiet, kuxxinetti u arredamenti mimlija simili; lampi u aċċessorji tad-dawl, li mhumiex imsemmija jew inkluzi band'ohra; sinjali mdawla, pjanċi bl-isem imdawla u oġġetti simili; bini prefabbrikat; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % of the ex works price of the product
ex 9401 u ex 9403	Ghamara minn metall komuni li jkun fiha drapp tal-qoton mhux ikkuttunat ta' piż ta' 300 g/m <sup>2</sup> jew inqas	Manifattura fejn il-materjali kollha huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott  jew  Manifattura minn drapp tal-qoton diġà lest f'forma għall-użu ta' l-intestatura Nru 9401 jew Nru 9403, sakemm: — il-valur tagħhom ma jaqbiżx 25 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott; — il-materjali kollha użati jkunu joriġinaw u huma klassifikati f'intestatura li mhix l-intestatura Nru 9401 jew Nru 9403	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
9405	lampi u aċċessorji tad-dawl, inkluzi searchlights u spotlights u partijiet tagħhom, li mhumiex imsemmija jew inkluzi band'ohra; sinjali mdawla, pjanċi bl-isem imdawla u oġġetti simili, li għandhom sors tad-dawl imwahhal magħhom b'mod permanenti u l-partijiet tagħhom, li mhumiex imsemmija jew inkluzi band'ohra	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
9406	Bini prefabbrikat	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 95	Ġugarelli, logħob u materjal sportiv; partijiet u aċċessorji tagħhom; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
9503	Ġugarelli ohra; mudelli ta' daqs imċekken ("skala") u mudelli rikreattivi simili, kemm jekk jahdmu u kemm jekk le; puzzles ta' kull tip	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 9506	Bsaten tal-golf u partijiet minnhom	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw blok-kok mhux irfinuti fil-manifattura ta' l-irjus tal-bsaten tal-golf	
ex Kapitolu 96	Ogġetti fabbricati varji; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 9601 u ex 9602	Ogġetti minn materjali tat-tnaqqix mill-annimali, veġetali jew minerali	Manifattura minn materjali tat-tnaqqis "mahduma" ta' l-istess intestatura	
ex 9603	Xkupi u xkupilji (għajr għal imsielah u ogġetti simili u xkupilji maghmula mix-xagħar tal-martora jew ta' l-iskojjattlu), xkupi mekkaniċi ta' l-art li jithaddmu bl-id, mhux motorizzati, pads taż-żebgħa u rollers, squeegees u moppijiet	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
9605	Settijiet ta' l-ivvjaġġar għat-twaletta personali, tal-ħjata jew tat-tindif taż-żraben jew ħwejjeg	Kull biċċa fis-sett għandha tissodisfa r-regola li tapplika għaliha bħallikieku ma kienitx parti mis-sett. Madankollu, jistgħu jiġu inkorporati ogġetti mhux originanti, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz tal-fabbrika tas-sett	
9606	Buttuni, molol jingħafsu, molol bil-prensa u forom ta' buttuni u biċċiet oħra minn dawn l-ogġetti; mammi tal-buttuni	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
9608	Ball-point pens; pinen bil-ponta tal-felt u pinen u markers oħra bil-ponta poruża; pinen tal-linka, pinen stilografici u pinen oħrajn; duplicating stylos; lapsijiet bil-ponta li tinbidel jew li tiżżerżaq; pen-holders, pencil-holders u reċipjenti simili; biċċiet (inkluzi kapep u klips) ta' l-ogġetti ta' hawn fuq, li mhix għal dawk ta' l-intestatura Nru 9609	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw ponot tal-pinen (nibs jew nib-points) ta' l-istess intestatura tal-prodott	
9612	Žigarelli tat-tajprajters jew žigarelli bħalhom, bil-linka jew ippreparati mod ieħor biex ihallu marka, kemm fuq irkiekel jew f'cartridges u kemm jekk le; pads tal-linka, bil-linka jew le, bil-kaxxa jew mingħajrha	Manifattura fejn: — il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	

Intestatura ta' HS Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, maghmula fuq materjali mhux originanti, li jaghti l-istatus originanti	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 9613	Lajters bil-piezo-ignite	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura Nru 9613 użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex 9614	Pipi u bwieqi tal-pipi	Manifattura minn blokko mhux irfinuti	
Kapitolu 97	Xoghlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollekturi u antikitajiet	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

(1) L-eċċezzjoni li tirrigwarda l-qamhirrun Zea indurata hija applikabbli sal-31.12.2002.

(2) Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw "proċessi speċifiċi" ara n-Nota Introduttoria 7.1 u 7.3

(3) Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw "proċessi speċifiċi" ara n-Nota Introduttoria 7.2

(4) Nota 3 għal Kapitolu 32 tghid li dawn il-preparati huma daww tat-tip użati għall-kolorazzjoni ta' kwalunkwe materjal jew bhala ingredjenti fil-manifattura ta' preparati koloranti, sakemm mhumiex klassifikati f'intestatura oħra f'Kapitolu 32.

(5) "Grupp" huwa meqjus bhala kwalunkwe parti ta' l-intestatura sseparat mill-bqija b'semikowlin.

(6) Fil-każ ta' prodotti komposti minn materjali klassifikati fl-intestaturi Nru 3901 sa 3906, minn banda waħda, u fl-intestaturi Nru 3907 sa 3911, mill-banda l-oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjali li jiddomina bil-piż il-prodott.

(7) Il-fojls li ġejjin għandhom jitqiesu bhala trasparenti hafna: fojls, li l-iddimjar ottiku tagħhom – ikkalkulat skond ASTM-D 1003-16 minn Gardner Hazemeter (jigifieri l-Hazefactor) – hu inqas minn 2 fil-mija.

(8) Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti maghmula minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttoria 5

(9) Ara n-Nota Introduttoria 6.

(10) Għall-oġġetti nnittjati jew maħduma bil-ganċ, mhux elastici jew bil-gomma, maghmula bil-hjata jew bl-immuntar ta' b'cejec ta' drapp innittjati jew bil-ganċ (imfassla bil-qtugh jew innittjati mfassla lesti), ara n-Nota Introduttoria 6.

(11) SEMIL-Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated

(12) Din ir-regola għandha tapplika sal-31 ta' Diċembru 2005



## Appendiċi 2A

**Derogi mil-lista tal-ħidma jew l-ipproċessar meħtieġ biex isiru fuq materjali mhux oriġinanti sabiex il-prodott manifatturat ikun jista' jikseb status oriġinant, skond l-Artikolu 4**

Il-prodotti msemmija fil-lista jistgħu ma jkunux kollha koperti bil-Ftehim. Huwa għalhekk meħtieġ li jkunu konsultati partijiet oħra tal-Ftehim.

Dispożizzjonijiet komuni

1. Għall-prodotti deskritti fit-tabella hawn taht, ir-regoli li ġejjin jistgħu japplikaw ukoll flok ir-regoli mnizzla fl-Anness 2.
2. Prova ta' l-oriġini maħruġa jew magħmula skond dan l-Anness għandu jkollha l-istqarrija li ġejja bl-Ingliż: "Derogation – Annex 2(a) of Protocol 1528/2007 – Materials of HS heading No ... originating from ... used." Dawn l-istqarrijiet għandhom ikunu f'kaxxa 7 taċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 msemmija fl-Artikolu 17 tal-Protokoll, jew għandhom ikunu miżjuda mad-dikjarazzjoni tal-fattura msemmija fl-Artikolu 21 tal-Protokoll.
3. L-Istati ta' l-AKP u l-Istati Membri tal-Komunità għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa min-naħa tagħhom biex jimplementaw dan l-Anness.

Intestatura ta' HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipprocessar, magħmula fuq materjali mhux originanti, li tagħti l-istatus originanti
ex Kapitolu 4	Prodotti tal-halib, – b'kontenut ta' materjali tal-Kapitolu 17 b'mhux aktar minn 20 % fil-piż	Manifattura li fiha l-materjali kollha tal-Kapitolu 4 użati jkunu nkisbu shaħ
Kapitolu 6	Siġar hajjin u pjanti oħrajn; basal gheruq u bħalhom, fjuri maqtughin u weraq ornamentali	Manifattura li fiha l-materjali kollha tal-Kapitolu 6 użati jkunu nkisbu shaħ.
ex Kapitolu 8	Frott u ġewż tajbin għall-ikel; qoxra tal-frott taċ-ċitru jew bettieħ, – b'kontenut ta' materjali tal-Kapitolu 17 b'mhux aktar minn 20 % fil-piż	Manifattura li fiha l-materjali kollha tal-Kapitolu 8 użati jkunu nkisbu shaħ,
1101	Dqiq tal-qamħ jew tal-meslin	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura hliet dik tal-prodott
Kapitolu 12	Żrieragħ u frott żejtnin; diversi qmuh, żrieragħ u frott; pjanti industrijali jew mediċinali; tiben u magħlef	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura hliet dik tal-prodott
1301	Gommalakka; gomom naturali, rażi, rażi tal-gomma u oleoreżini (per eżempju, balzmi)	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 1301 użati ma jaqbiżx 60 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex 1302	Linef u estratti veġetali; sustanzi tal-pektin, pektinati u pektati; agar u muċilaġni u materjali li jhaxxnu, modifikati jew le, derivati minn prodotti veġetali: – barra muċilaġni u materjali li jhaxxnu, modifikati, derivati minn prodotti veġetali	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 60 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex 1506	Xaħam u żjut ta' annimali u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinati jw le, iżda mhux modifikati kemikalment; – barra frazzjonijiet solidi	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura hliet dik tal-prodott
ex 1507 sa ex 1515	Żjut veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom: – Żejt tas-sojja, tal-karawett, tal-palm, tal-kopra, tal-palm tal-qalba tal-ġewż tal-palm, żejt babassu, żejt tat-tung u ta' l-ojtiċika, xama' tar-rihan u xama' tal-Gappun, frazzjonijiet taz-zejt tal-ġoġoba u żjut għal użi tekniċi jw industrijali barra mill-manifattura ta' oġġetti ta' l-ikel għal konsum tal-bniedem – barra minn żjut taż-zebbuġa taht l-intestaturi 1509 u 1510	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura hliet dik tal-prodott Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura hliet dik tal-prodott
ex 1516	Xaħmijiet u żjut ta' annimali jew ta' veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew kompletament idroġenati, inter-esterifikati, ri-esterifikati jew elajdinizzati, raffinati jw le, iżda mhux preparati aktar: – xaħmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom ta' żejt ir-rigħnu idroġenat, imsejjah "xema' opali"	Manifattura minn materjali klassifikati f'intestatura barra dik tal-prodott
ex Kapitolu 18	Kawkaw u preparazzjonijiet tal-kawkaw, – b'kontenut ta' materjali tal-Kapitolu 17 b'mhux aktar minn 20 % fil-piż	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott
ex 1901	Estratt tax-xghir; preparazzjonijiet ta' l-ikel tad-dqiq, groats (xghir u barli mithun ohxon), pasta, lamtu jew estratt tax-xghir, ma fihomx kawkaw jew fihom inqas minn 40 % tal-piż kawkaw kalkulata fuq bażi totalment mingħajr xaħam, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra; preparazzjonijiet ta' l-ikel ta' oġġetti ta' l-intestaturi 0401 sa 0404, ma fihomx kawkaw jew fihom inqas minn 5 % tal-piż kawkaw kalkulata fuq bażi totalment mingħajr xaħam, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra. – b'kontenut ta' materjali tal-Kapitolu 17 b'mhux aktar minn 20 % tal-piż	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott

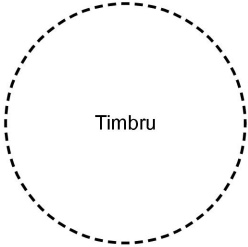
Intestatura ta' HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar, magħmula fuq materjali mhux oriġinanti, li tagħti l-istatus oriġinanti
1902	Għaġin, imsajjar jew le jew mimli (bil-laħam jew sustanzi oħrajn) jew preparat mod iehor, bħal spagetti, imqarrun, taljarini (noodles), lasanji, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, ippreparat jew le	
	– li jkollu 20 % jew inqas bil-piż ta' laħam, fdal tal-laħam, hut, krustaċej jew molluski	Manifattura li fiha l-prodotti kollha tal-Kapitolu 11 użati huma oriġinanti
	– li jkollu aktar minn 20 % bil-piż ta' laħam, fdal tal-laħam, hut, krustaċej jew molluskio	Manifattura li fiha: – il-prodotti kollha tal-Kapitolu 11 użati huma oriġinanti, – il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 u 3 użati jkunu nkisbu shaħ
1903	Tapjoka u sostituti tagħha ppreparati minn lamtu, f'forma ta' qxur, ħhub, perli, frakijiet jew forom simili: – b'kontenut ta' materjali ta' l-intestatura 1108 13 (lamtu tal-patata) b'mhux aktar minn 20 % fil-piż	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott
1904	Ikel ippreparat miksub min-nefha jew mix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali (per eżempju, kornflejks); ċereali (hlief qamhirrun (qamħ)) f'forma ta' ħhub jew f'forma ta' qxur jew qmuħ oħrajn maħdumin (hlief dqiq, groats u pasta), imsajrin minn qabel jw ippreparati mod iehor, li mhumiex speċifikati jew inkluzi: – b'kontenut ta' materjali tal-Kapitolu 17 b'mhux aktar minn 20 % fil-piż	Manifattura: – minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dawk ta' l-intestatura 1806, – li fihom l-prodotti kollha tal-Kapitolu 11 użati huma oriġinanti
1905	Hobż, għaġina, kejkijiet, gallettini u oġġetti oħrajn tal-furnara, fihom il-kawkaw jew lw, ostji tat-tqarbin, cachets vojta ta' kwalità li huma tajbin għal użu farmaċewtiku, karti tas-sigill (sealing wafers), karta ostja u prodotti simili	Manifattura li fiha l-prodotti kollha tal-Kapitolu 11 użati huma oriġinanti
ex Kapitolu 20	Preparazzjonijiet ta' hxejjex, frott, ġewż u partijiet oħrajn ta' pjanti: – minn materjali barra dawk ta' l-sotto-intestatura 0711.51 – minn materjali barra ta' l-intestaturi 2002, 2003, 2008 u 2009 – b'kontenut ta' materjali tal-Kapitolu 17 b'mhux aktar minn 20 % fil-piż	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 60 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 21	Preparazzjonijiet diversi tajbin għall-ikel: – b'kontenut ta' materjali tal-Kapitolu 4 u 17 b'mhux aktar minn 20 % fil-piż	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 60 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 23	Fdal u skart mill-industrija ta' l-ikel, għalf ta' l-annimali ppreparat: – b'kontenut ta' qamhirrun jew materjali tal-Kapitolu 2, 4 u 17 b'mhux aktar minn 20 % f'piż	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 60 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott

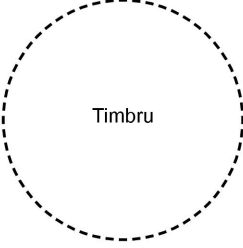
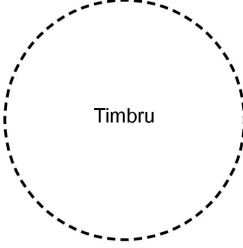
## Appendici 3

**Il-formola għaċ-ċertifikat tal-moviment**

1. Iċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 għandhom isiru fuq il-formola li mudell tagħha jidher f'dan l-Appendici. Din il-formola għandha tkun stampata f'wahda jew aktar mil-lingwi tal-Ftehim. Iċ-ċertifikati għandhom jimtew f'wahda minn dawn il-lingwi u skond id-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali ta' l-Istat esportatur u jekk jinkitbu bl-idejn, għandhom jimtew bil-linka u b'ittri kapitali.
2. Il-qies ta' kull ċertifikat għandu jkollu daqs ta' 210 × 297 mm, u hija permessa tolleranza sa 8mm aktar jew 5mm inqas fit-tul. Il-karta użata għandha tkun bajda, imdaqqa għall-kitba, ma jkunx fiha polpa tal-karta u tkun tiżen mhux inqas minn 25g/m<sup>2</sup>. Għandu jkollha disinn fl-isfond stampat li jixbah liż-żigarelli mmaljami biex kull falsifikazzjoni b'mezzi mekkaniċi u kimiċi tkun tista' tidher.
3. L-Istati esportaturi jistgħu jzommu d-dritt li jistampaw iċ-ċertifikati huma stess jew jistgħu jistampawhom fi stamperiji approvati. F'dan l-aħhar każ kull ċertifikat għandu jinkludi referenza għal din l-approvazzjoni. Kull ċertifikat għandu jkollu l-isem u l-indirizz ta' l-istampatur jew marka li biha l-istampatur jista' jiġi identifikat. Hu għandu jkollu wkoll numru serjali, li jista' jkun stampat, li bih jista' jiġi identifikat.

**ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT**

<p>1. Esportatur (<i>l-isem, l-indirizz sħiħ, il-pajjiż</i>)</p>	<p><b>EUR.1    Nru A    000.000</b></p> <hr/> <p>Ara n-noti fil-paġna ta' wara qabel ma timla din il-formola</p>	
<p>3. Destinatarju (<i>l-isem, l-indirizz sħiħ, il-pajjiż</i>) (<i>Mhux obbligatorju</i>)</p>	<p>2. Ċertifikat użat fil-kummerċ preferenzjali bejn</p> <p align="center">u</p> <p align="center"><i>(dahhal il-pajjiżi xierqa, il-gruppi ta' pajjiżi jew it-territorji)</i></p>	
<p>4. Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew territorji li fihom il-prodotti huma kkunsidrati li joriġinaw</p>	<p>5. Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew it-territorju tad-destinazzjoni</p>	
<p>6. Dettalji tat-trasport (<i>Mhux obbligatorji</i>)</p>	<p>7. Rimarki</p>	
<p>8. Numru ta' l-oġġett; Marki u numri; Numru u tip ta' pakkett (°); Deskrizzjoni tal-prodotti</p>	<p>9. Piż gross totali (kg) jew kejl ieħor (litri, m3, eċċ.)</p>	<p>10. Fatturi (<i>Mhux obbligatorji</i>)</p>
<p><b>11. KONFERMA TAD-DWANA</b>  Dikjarazzjoni ċertifikata  Dokument ta' l-esportazzjoni (°)  Formola            Nru .....                            Uffiċċju tad-dwana .....                            Pajjiż jew territorju tal-ħruġ                            .....                            Data .....                            (<i>Firma</i>)</p>	 <p>Timbru</p>	<p><b>12. DIKJARAZZJONI TA' L-ESPORTATUR</b></p> <p>Jiena, hawn taħt iffirmat, niddikjara li l-prodotti hawn fuq deskritti jissodisfaw il-kundizzjonijiet meħtieġa għall-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat.</p> <p align="right">Post u data .....</p> <p align="right">.....</p> <p align="right"><i>(Firma)</i></p>
<p>(°) Jekk il-prodotti mhumiex ippakkjati, indika n-numru ta' oġġetti jew iddikjara "bil-bulk" kif inhu xieraq  (°) Imla biss fejn jitolbu r-regolamenti tal-pajjiż jew tat-territorju esportatur</p>		

<p>13. Talba għall-verifika, biex:</p>	<p>14. Riżultat tal-verifika</p> <p>Il-verifika li twettqet turi li dan iċ-ċertifikat (*)</p> <p><input type="checkbox"/> inħareġ mill-uffiċċju tad-dwana indikat u li l-informazzjoni fih hija eżatta.</p> <p><input type="checkbox"/> ma jissodisfax ir-rekwiżiti rigward l-awtentiċità u l-eżattezza (ara r-rimarki mehmuża).</p>
<p>Talba għal verifika ta' l-awtentiċità u l-eżattezza ta' dan iċ-ċertifikat</p> <hr/> <p>(Post u data)</p> <div style="text-align: center;">  <p>Timbru</p> </div> <p>(Firma)</p>	<hr/> <p>(Post u data)</p> <div style="text-align: center;">  <p>Timbru</p> </div> <p>(Firma)</p>
<p>(*) Daħħal X fil-kaxxa li tapplika.</p>	

NOTI

1. Iċ-ċertifikati ma jistax ikollhom tħassir jew kliem miktub fuq xulxin. Kull tibdil għandu jsir billi jithassru d-dettalji żbaljati u jiżdiedu l-korrezzjonijiet meħtieġa. Dan it-tibdil għandu jġi inizjalat mill-persuna li mliet iċ-ċertifikat u kkonfermat mill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż jew tat-territorju tal-ħruġ.
2. L-ebda spazju ma għandu jithalla bejn l-oġġetti mniżżla fiċ-ċertifikat u quddiem kull oġġett għandu jitniżżel in-numru ta' l-oġġett. Għandha tingħibed linja orizzontali immedjatament taħt l-aħħar oġġett. Kull spazju mhux użat għandu jinqata' b'tali mod u manjiera li ma jkunx possibbli li jsiru zidiet aktar tard.
3. Il-prodotti għandhom ikunu deskritti skond il-prassi kummerċjali u bid-dettalji kollha meħtieġa biex ikunu jistgħu jġu identifikati.

**APPLIKAZZJONI GĦAL ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT**

1. Esportatur ( <i>l-isem, l-indirizz sħiħ, il-pajjiż</i> ) ( <i>Mhux obbligatorju</i> )	EUR.1    Nru A    000.000	
	Ara n-noti fil-paġna ta' wara qabel ma timla din il-formola	
	2. Applikazzjoni għal ċertifikat biex jintuża fil-kummerċ preferenzjali bejn	
3. Destinatarju ( <i>l-isem, l-indirizz sħiħ, il-pajjiż</i> ) ( <i>Mhux obbligatorju</i> )	u	
	<i>(daħħal il-pajjiżi xierqa, il-gruppi ta' pajjiżi jew it-territorji)</i>	
	4. Il-pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorji li fihom il-prodotti huma kkunsidrati li joriġinaw	5. Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew it-territorju tad-destinazzjoni
6. Dettalji tat-trasport ( <i>Mhux obbligatorji</i> )	7. Rimarki	
8. Numru ta' l-oġġett; Marki u numri; Numru u tip ta' pakkett (*); Deskrizzjoni tal-prodotti	9. Piż gross totali (kg) jew kejl ieħor (litri, m <sup>3</sup> , eċċ.)	10. Fatturi ( <i>Mhux obbligatorji</i> )
(*) Jekk il-prodotti mhumiex ippakkjati, indika n-numru ta' oġġetti jew iddikjara "bil-bulk" kif ikun xieraq		

**DIKJARAZZJONI TA' L-ESPORTATUR**

Jiena, hawn taht iffirmit, esportatur tal-prodotti deskritti hawn wara,

**NIDDIKJARA** li l-prodotti jissodisfaw il-kundizzjonijiet meħtieġa għall-ħruġ taċ-ċertifikat mehmuż;

**NISPEĊIFIKA** kif ġej iċ-ċirkostanzi li ppermettew lil dawn il-prodotti jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' hawn fuq:

.....  
.....  
.....  
.....

**NISSOTTOMETTI** d-dokumenti ta' sostenn li ġejjin (¹)

.....  
.....  
.....  
.....

**NOBBLIGA** ruħi li nissottometti, fuq talba ta' l-awtoritajiet xierqa, kull evidenza ta' sostenn li dawn l-awtoritajiet jistgħu jitolbu biex jinħareġ iċ-ċertifikat mehmuż, u nintrabat, jekk ikun meħtieġ, li nagħti l-aċċess għal kull ispezzjoni tal-kontijiet tiegħi u għal kull verifika tal-proċess tal-manifattura ta' l-oġġetti ta' hawn fuq, magħmula mill-imsemmija awtoritajiet;

**NITLOB** il-ħruġ ta ċ-ċertifikat mehmuż għal dawn il-prodotti.

*(Post u data)*

*(Firma)*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(¹) Per eżempju, dokumenti ta' l-importazzjoni, ċertifikati tal-moviment, dikjarazzjonijiet tal-manifattur, eċċ. li jirreferu għall-prodotti użati fil-manifattura jew għall-oġġetti riesportati fl-istess għamla.



## Appendiċi 4

**Id-dikjarazzjoni tal-fattura**

Id-dikjarazzjoni tal-fattura, li t-test tagħha jinsab hawn taht, għandha ssir skond in-noti fqiegħ il-paġna. Madankollu, in-noti fqiegħ il-paġna ma għandhomx għalfejn ikunu riprodotti.

**Verżjoni bil-Bulgaru**

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... <sup>(1)</sup>) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход <sup>(2)</sup>.

**Verżjoni bl-Ispanjol**

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ... <sup>(1)</sup>) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... <sup>(2)</sup>.

**Verżjoni biċ-Ċek**

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... <sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... <sup>(2)</sup>.

**Verżjoni biċ-Daniż**

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... <sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... <sup>(2)</sup>.

**Verżjoni bil-Ġermaniż**

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... <sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... <sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

**Verżjoni bl-Estonu**

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr ... <sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on ... <sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

**Verżjoni bil-Grieg**

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... <sup>(1)</sup>) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... <sup>(2)</sup>.

**Verżjoni bl-Ingliż**

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... <sup>(2)</sup> preferential origin.

**Verżjoni bil-Franciż**

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... <sup>(1)</sup>) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura hija magħmula minn esportatur approvat skond it-tifsira ta' l-Artikolu 22 ta' l-Anness, in-numru ta' l-awtorizzazzjoni ta' l-esportatur approvat għandu jkollu jittnezzel f'dan l-ispażju. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura ma tkunx magħmula mill-esportatur approvat, halli l-kliem fil-parenteżi barra jew halli l-ispażju vojti.

<sup>(2)</sup> L-orijġini tal-prodotti għandha tkun indikata. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura tirrigwarda, kompletament jew parzjalment, prodotti li joriġinaw fi Ceuta u Melilla, skond l-Artikolu 41 ta' l-Anness, l-esportatur għandu jindikahom b'mod ċar fid-dokument li fih issir id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolu "CM".

**Verżjoni bit-Taljan**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... <sup>(1)</sup>) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci soNru di origine preferenziale ... <sup>(2)</sup>.

**Verżjoni bil-Latvjan**

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... <sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme no ... <sup>(2)</sup>.

**Verżjoni bil-Litwan**

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... <sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip aiškiai nenurodyta, tai yra ... <sup>(2)</sup> preferencinės kilmės prekės.

**Verżjoni bl-Ungeriz**

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... <sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ... <sup>(2)</sup> származásúak.

**Verżjoni bil-Malti**

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana Nru ... <sup>(1)</sup>) jiddikjara li, għajr fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... <sup>(2)</sup>.

**Verżjoni bl-Olandiż**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... <sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn <sup>(2)</sup>.

**Verżjoni bil-Pollakk**

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... <sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... <sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

**Verżjoni bil-Portugiż**

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... <sup>(1)</sup>), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... <sup>(2)</sup>.

**Verżjoni bir-Rumen**

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... <sup>(1)</sup>) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... <sup>(2)</sup>.

**Verżjoni bis-Sloven**

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... <sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... <sup>(2)</sup> poreklo.

<sup>(1)</sup> Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura hija magħmula minn esportatur approvat skond it-tifsira ta' l-Artikolu 22 ta' l-Anness, in-numru ta' l-awtorizzazzjoni ta' l-esportatur approvat għandu jkollu idur f'dan l-ispazju. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura ma tkunx magħmula mill-esportatur approvat, halli l-kliem fil-parenteżi barra jew halli l-ispazju vojta.

<sup>(2)</sup> L-oriġini tal-prodotti għandha tkun indikata. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura tirrigwarda, kompletament jew parzjalment, prodotti li joriġinaw fi Ceuta u Melilla, skond l-Artikolu 41 ta' l-Anness, l-esportatur għandu jindikahom b'mod ċar fid-dokument li fih issir id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolu "CM".

**Verżjoni bis-Slovakk**

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... <sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... <sup>(2)</sup>.

**Verżjoni bil-Finlandiż**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa N:o ... <sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita <sup>(2)</sup>.

**Verżjoni bl-Isvediz**

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ... <sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung <sup>(2)</sup>.

... <sup>(3)</sup>

(Post u data)

... <sup>(4)</sup>

(Firma ta' l-esportatur; barra minn hekk l-isem tal-persuna li qed tiffirma d-dikjarazzjoni ghandha tkun indikata bi kliem ċari)

—

<sup>(1)</sup> Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura hija magħmula minn esportatur approvat skond it-tifsira ta' l-Artikolu 22 ta' l-Anness, in-numru ta' l-awtorizzazzjoni ta' l-esportatur approvat għandu jkun jgħid idan l-isparju. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura ma tkunx magħmula mill-esportatur approvat, halli l-kliem fil-parenteżi barra jew halli l-isparju vojti.

<sup>(2)</sup> L-oriġini tal-prodotti għandha tkun indikata. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura tirrigwarda, kompletament jew parzjalment, prodotti li joriġinaw fi Ceuta u Melilla, skond l-Artikolu 41 ta' l-Anness, l-esportatur għandu jindikahom b'mod ċar fid-dokument li fih issir id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolu "CM".

<sup>(3)</sup> Dawn l-indikazzjonijiet jistgħu jithallew barra jekk l-informazzjoni tinsab fid-dokument innifsu.

<sup>(4)</sup> Ara l-Artikolu 19(5) ta' l-Anness. F'każijiet fejn l-esportatur mhux mitlub jiffirma, l-eżenzjoni mill-firma timplika wkoll l-eżenzjoni ta' l-isem tal-firmatarju.

## Appendiċi 5A

**Id-dikjarazzjoni tal-fornitur għall-prodotti li għandhom status ta' oriġini preferenzjali**

Jiena, hawn taht iffirmat, niddikjara li l-prodotti elenkati f'din il-fattura..... (1).

għew prodotti fi ..... (2) u jissodisfaw ir-regoli ta' l-oriġini li jirregolaw il-kummerċ preferenzjali bejn l-Istati AKP u l-Komunità Ewropea.

Jiena nobbliga ruhi li ngħaddi lill-awtoritajiet tad-dwana, jekk ikun meħtieġ, evidenza li ssostni din id-dikjarazzjoni.

..... (3) ..... (4)

..... (5)

*Nota*

It-test hawn fuq imsemmi, mimli kif xieraq f'konformità man-noti ta' qiegħ il-paġna ta' hawn taht, jikkostitwixxi dikjarazzjoni tal-fornitur. In-noti ta' qiegħ il-paġna m'hemmx għalfejn ikunu riprodotti.

(1) — Jekk uhud biss mill-prodotti mniżżlin fil-lista huma konċernati dawn għandhom ikunu indikati b'mod ċar jew immarkati u din il-marka mdahhla fid-dikjarazzjoni kif geġ: "..... imniżżlin f'din il-fattura u mmarkati ..... kienu prodotti .....".

— Jekk jintuża dokument li mhux fattura jew anness għall-fattura (ara l-Artikolu 26(3)), l-isem tad-dokument konċernat għandu jissemma minflok ..... il-kelma "fattura".

(2) Il-Komunità, Stat Membru, Stat AKP jew OCT. Meta jitniżżel Stat AKP jew OCT, għandha ssir referenza wkoll għall-uffiċċju tad-dwana tal-Komunità li għandu xi EUR.1 (ijiet) konċernat/i, billi jinġhata n-Nru taċ-ċertifikat (i) konċernat (i) u, jekk possibbli, in-numru tad-dokument tad-dwana rilevanti.

(3) Post u data.

(4) Isem u funzjoni fil-kumpanija.

(5) Firma.

## Appendiċi 5B

**Id-dikjarazzjoni tal-fornitur għall-prodotti li ma għandhomx status ta' oriġini preferenzjali**

Jiena, hawn taht iffirmat, niddikjara li l-prodotti mnizzlin f'din il-fattura .....<sup>(1)</sup> ġew prodotti fi .....<sup>(2)</sup> u jinkludu l-komponenti u l-materjali li ġejjin li mhumiex ta' oriġini AKP, OCT jew mill-Komunità għall-kummerċ preferenzjali:

.....<sup>(3)</sup> .....<sup>(4)</sup> .....<sup>(5)</sup>.

.....

.....<sup>(6)</sup>.

Jiena nobbliga ruhu li ngħaddi lill-awtoritajiet tad-dwana, jekk ikun meħtieġ, evidenza li ssostni din id-dikjarazzjoni.

.....<sup>(7)</sup> .....<sup>(8)</sup>.

.....<sup>(9)</sup>.

*Nota*

It-test hawn fuq imsemmi, mimli kif xieraq f'konformità man-noti ta' qiegħ il-paġna ta' hawn taht, jikkostitwixxi dikjarazzjoni tal-fornitur. In-noti ta' qiegħ il-paġna m'hemmx għalfejn ikunu riprodotti.

(1) — Jekk uħud biss mill-prodotti mnizzlin fil-fattura huma konċernati għandhom ikunu indikati b'mod ċar jew immarkati u din il-marka mdahhla fid-dikjarazzjoni kif ġej: .....imnizzlin f'din il-fattura u mmarkati..... kienu prodotti....."

— Jekk jintuza dokument li mhux fattura jew anness għall-fattura (ara Artikolu 26(3)), l-isem tad-dokument konċernat għandu jissemma minflok ..... il-kelma "fattura"

(2) Il-Komunità, Stat Membru, Stat AKP, OCT jew l-Afrika t'Isfel.

(3) Id-deskrizzjoni għandha tinghata f'kull każ. Id-deskrizzjoni għandha tkun adegwata u għandha tkun biżżejjed dettaljata biex tkun determinata l-klassifikazzjoni tat-tariffa tal-prodotti konċernati.

(4) Il-valuri tad-dwana jinghataw biss jekk meħtieġa

(5) Il-pajjiż ta' l-oriġini jinghata biss jekk meħtieġ. L-oriġini li tinghata għandha tkun oriġini preferenzjali, l-oriġini l-oħra kollha jinghataw bhala "pajjiżi terzi".

(6) "u għaddew mill-ipproċessar li ġej fil- [Komunità] [Stat Membru] [Stat AKP] [OCT] [Afrika t'Isfel] .....", li għandha tiżdied b'deskrizzjoni ta' l-ipproċessar li sar jekk din l-informazzjoni hija meħtieġa.

(7) Post u data

(8) Isem u funzjoni fil-kumpanija

(9) Firma

*Appendici 6***Iċ-ċertifikat ta' l-informazzjoni**

1. Il-formola ta' ċertifikat ta' l-informazzjoni mogħtija f'dan l-Anness għandha tintuża u tiġi stampata f'wahda jew aktar mil-lingwi uffiċjali fejn ir-Regolament huwa mfassal u skond id-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali ta' l-Istat esportatur. Iċ-ċertifikati ta' informazzjoni għandhom jimtlew f'wahda minn dawn il-lingwi; jekk ikunu miktubin bl-idejn, għandhom jimtlew bil-linka b-ittri kapitali. Għandu jkollhom numru serjali, stampat jew le, li bih jistgħu jiġu identifikati.
2. Iċ-ċertifikat ta' l-informazzjoni għandu jkollu qies ta' 210 × 297 mm, hija permessa tolleranza sa 8mm aktar jew 5mm inqas fit-tul. Il-karta għandha tkun bajda, mdaqqsqa għall-kitba, ma jkunx fiha polpa tal-karta u trid tkun tiżen mhux inqas minn 25g/m<sup>2</sup>.
3. L-amministraturi nazzjonali jistgħu jzommu d-dritt li jistampaw il-formoli huma stess jew jistgħu jistampawhom fi stamperiji approvati minnhom. Fit-tieni każ, kull formola għandha tinkludi referenza għal din l-approvazzjoni. Il-formoli għandu jkollhom l-isem u l-indirizz ta' l-istampatur jew marka li biha l-istampatur ikun jista' jiġi identifikat.

**II-Komunitajiet Ewropej**

<p>1. Fornitur (¹)</p>	<p align="center">ĊERTIFIKAT TA' INFORMAZZJONI</p> <p align="center">biex ikun faċilitat il-fruġ ta'</p> <p align="center">ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT</p> <p align="center">Għal kummerċ preferenzjali bejn</p> <div data-bbox="810 544 1457 815" style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin: 10px auto; width: 80%;"> <p align="center">II-KOMUNITÀ EWROPEA</p> <p align="center">u</p> <p align="center">STATI AKP</p> </div>				
<p>2. Destinatarju (¹)</p>	<p>3. Proċessur (¹)</p> <p>4. Stat fejn ix-xogħol jew l-ipproċessar sar</p>				
<p>6. Uffiċċju tad-dwana ta' importazzjoni (¹)</p>	<p>5. Għal użu uffiċjali</p>				
<p>7. Dokument ta' importazzjoni (¹)</p> <p>Formola: ..... Nru: .....</p> <p>Serje: .....</p> <p>Data <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table></p>				<p align="center"><b>PRODOTTI MIBGHUTA LEJN L-ISTATI MEMBRI TAD-DESTINAZZJONI</b></p>	
<p>8. Marki, numri, kwantità u tip ta' ppakkjar</p>	<p>9. Is-sistema armonizzata għad-deskrizzjoni u l-kodifikazzjoni ta' oġġetti intestatura/numru tas-subintestatura (Kodiċi NM)</p>	<p>10. Kwantità (¹)</p>			
		<p>11. Valur (¹)</p>			

**PRODOTTI IMPURTATI UŻATI**

12. Is-sistema armonizzata għad-deskrizzjoni u l-kodifikazzjoni ta' oġġetti intestatura/numru tas-subintestatura (Kodiċi NM)	13. Pajjiż ta' oriġini	14. Kwantità <sup>(*)</sup>	15. Valur <sup>(*)</sup> ( <sup>(*)</sup> )
--	------------------------	-----------------------------	---

16. Natura tax-xogħol u ta' l-ipproċessar li sar

17. Rimarki

18. KONFERMA TAD-DWANA

Dikjarazzjoni ċertifikata:

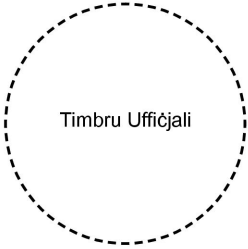
Dokument: .....

Formola: ..... Nru: .....

Uffiċċju tad-dwana: .....

Data: 

--	--	--



Timbru Uffiċjali

.....  
(Firma)

19. DIKJARAZZJONI MILL-FORNITUR

Jiena, hawn taħt iffirmat, niddikjara li l-informazzjoni f'dan iċ-ċertifikat hija eżatta.

..... 

--	--	--

Post: ..... Data: .....

.....  
(Firma)

(\*) Isem ta' l-individwu jew tan-negozju u l-indirizz sħiħ.

(<sup>(\*)</sup>) Informazzjoni mhux obbligatorja.

(<sup>(\*)</sup>) Kg, hl, m jew kejl ieħor.

(<sup>(\*)</sup>) L-ippakkjar għandu jitqies bħala parti integrali mill-prodotti li fih. Madankollu, din id-dispożizzjoni ma għandhiex tapplika għall-ippakkjar li mhux tat-tip normali għall-oġġett ippakkjat, u li għandu valur ta' użu fit-tul fih innifsu, apparti mill-funzjoni tiegħu bħala ppakkjar.

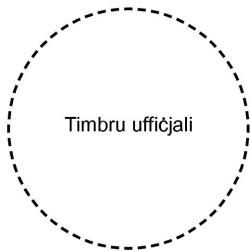
(<sup>(\*)</sup>) Il-valur għandu jkun indikat skond id-dispożizzjonijiet fuq ir-regoli ta' oriġini.



**TALBA GHALL-VERIFIKA**

L-uffiċjal tad-dwana sottoskritt jitolb verifika ta' l-awtentiċità u eżattezza ta' dan iċ-ċertifikat ta' informazzjoni.

*(Post u data)*



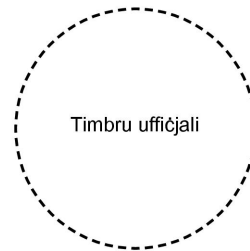
*(Firma ta' l-uffiċjal)*

**RIŻULTAT TAL-VERIFIKA**

Verifika mwettqa mill-uffiċjal tad-dwana sottoskritt turi li dan iċ-ċertifikat ta' informazzjoni:

- a) inħareġ mill-uffiċċju tad-dwana indikat u li l-informazzjoni li tinsab fih hija eżatta (\*)
  
- b) ma jilhaqx ir-rekwiżiti dwar l-awtentiċità u l-eżattezza (ara n-noti mehmuża) (\*)

*(Post u data)*



*(Firma ta' l-uffiċjal)*

(\*) Hassar fejn ma japplikax.

## Appendici 7

**Prodotti li dwarhom l-Artikolu 6(5) ma japplikax**

## Prodotti Industrijali (1)

Kodiċi NM 96

*Kaqreżzi bil-mutur u vetturi oħra bil-mutur*

87031010  
87031090  
87032110  
87032190  
87032211  
87032219  
87032290  
87032311  
87032319  
87032390  
87032410  
87032490  
87033110  
87033190  
87033211  
87033219  
87033290  
87033311  
87033319  
87033390  
87039010  
87039090

*Xażi mwahhla mal-magni*

87060011  
87060019  
87060091  
87060099

*Kaqreżzeriji (inklużi l-kabini), għall-vetturi bil-mutur*

87071010  
87071090  
87079010  
87079090

*Partijiet u aċċessorji tal-vetturi bil-mutur*

87081010  
87081090  
87082110  
87082190  
87082910  
87082990  
87083110  
87083191  
87083199  
87083910

87083990  
87084010  
87084090  
87085010  
87085090  
87086010  
87086091  
87086099  
87087010  
87087050  
87087091  
87087099  
87088010  
87088090  
87089110  
87089190  
87089210  
87089290  
87089310  
87089390  
87089410  
87089490  
87089910  
87089930  
87089950  
87089992  
87089998

Prodotti Industriali (2)

*Aluminju mhux maħdum*

76011000  
76012010  
76012091  
76012099

*Trab u qxur ta' l-aluminju*

76031000  
76032000

Prodotti Agrikoli (1)

*Żwielmel ħajjin, ħmir, bġhula, u bġhula ta' l-irkib*

01012010

*Halib u krema, mhux konċentrati*

04011010  
04011090  
04012011  
04012019  
04012091  
04012099  
04013011  
04013019  
04013031  
04013039  
04013091  
04013099

*Xorrox tal-butir, baqta tal-ħalib u krema, jogurt, kefir*

04031011  
04031013  
04031019  
04031031  
04031033  
04031039

*Patata, friska jew imkessħa*

07019051

*Ħxejjex leguminużi, bil-qoxra jew le, friski jew imkessħa*

07081020  
07081095

*Ħaxix ieħor, frisk jew imkessħ*

07095190  
07096010

*Ħaxix (mhux imsajjar jew imsajjar bl-istim jew mġħolli)*

07108095

*Ħaxix ippreservat temporanjament*

07111000  
07113000  
07119060  
07119070

*Tamal, tin, pineapple, avokado, gwaw, mangoes*

08042090  
08043000  
08044020  
08044090  
08044095

*Ġheneb, frisk jew immixxef*

08061029 (3) (12)  
08062011  
08062012  
08062018

*Bettieħ (inkluż id-dullieġħ) u pawpaw (papaj)*

08071100  
08071900

*Berquq, ċirasa, ħawħ (inkluż nuċiprisk)*

08093011 (5) (12)  
08093051 (6) (12)

*Frott ieħor, frisk*

08109040  
08109085

*Frott u Ġewż (nuts), ippreservati temporanjament*

08121000  
08122000  
08129050  
08129060  
08129070  
08129095

*Frott, immixxef*

08134010  
08135015  
08135019  
08135039  
08135091  
08135099

*Bżar tal-ġens Piper; immixxef jew imfarrak*

09042010

*Żejt tas-sojja u l-frazzjonijiet tiegħu*

15071010  
15071090  
15079010  
15079090

*Żejt taż-żerriegħa tal-ġirasol, ta' l-ġħosfor jew taż-żerriegħa tal-qoton*

15121110  
15121191  
15121199  
15121910  
15121991  
15121999  
15122110  
15122190  
15122910  
15122990

*Żejt tal-lift, kolza jew mustarda u l-frazzjonijiet tagħhom*

15141010  
15141090  
15149010  
15149090

*Frott, ġewż u partijiet oħra tal-pjanti li jittieklu*

20081959

*Meraq tal-frott (inkluż ġheneb magħsur qabel jehmer)*

20092099  
20094099  
20098099

*Tabakk mhux immanifatturat; skart tat-tabakk*

24011010  
24011020

24011041  
24011049  
24011060  
24012010  
24012020  
24012041  
24012060  
24012070

Prodotti Agrikoli (2)

*Fjuri u blanzuni tal-fjuri maqtugħa*

06031055  
06031061  
06031069 (11)

*Basal, basal abjad, tewm, kurrat*

07031011  
07031019  
07031090  
07039000

*Kaboċċi, pastard, gidra, kaboċċi mberfla u simili*

07041005  
07041010  
07041080  
07042000  
07049010  
07049090

*Hass (Lactuca sativa) u ċikwejra*

07051105  
07051110  
07051180  
07051900  
07052100  
07052900

*Karrotti, newew, pitravi ta' l-insalata, salġa, krafes hoxnin*

07061000  
07069005  
07069011  
07069017  
07069030  
07069090

*Hxejjex leguminużi, bil-qoxra jew le, friski jew imkessha*

07081090  
07082020  
07082090  
07082095  
07089000

*Haxix ieħor, frisk jew imkessaħ*

07091030 (12)  
07093000  
07094000  
07095110  
07095150  
07097000  
07099010  
07099020  
07099040  
07099050  
07099090

*Haxix (mhux imsajjar jew imsajjar bl-istim jew mgħolli)*

07101000  
07102100  
07102200  
07102900  
07103000  
07108010  
07108051  
07108061  
07108069  
07108070  
07108080  
07108085  
07109000

*Haxix ippreservat temporanjament*

07112010  
07114000  
07119040  
07119090

*Haxix immixxef, shiħ, imqatta', flieli, maqsum*

07122000  
07123000  
07129030  
07129050  
07129090

*Kassava, ararut, salep, qaqoċċ*

07149011  
07149019

*Ġewż ieħor, frisk jew immixxef, bil-qoxra jew le*

08021190  
08022100  
08022200  
08024000

*Banana, inkluzi pjantaġġini, friski jew immixxfn*

08030011  
08030090

*Tamal, tin, pineapple, avokado, gwav, mangoes*

08042010

*Frott taċ-ċitru, frisk jew imnixxef*

08052021 (1) (12)

08052023 (1) (12)

08052025 (1) (12)

08052027 (1) (12)

08052029 (1) (12)

08053090

08059000

*Għeneb, frisk jew imnixxef*

08061095

08061097

*Tuffieħ, langas u sfargel, frisk*

08081010 (12)

08082010 (12)

08082090

*Berquq, ċirasa, ħawħ (inkluz nuċiprisk)*

08091010 (12)

08091050 (12)

08092019 (12)

08092029 (12)

08093011 (7) (12)

08093019 (12)

08093051 (8) (12)

08093059 (12)

08094040 (12)

*Frott ieħor, frisk*

08101005

08102090

08103010

08103030

08103090

08104090

08105000

*Frott u ġewż, nej jew imsajjar bl-istim*

08112011

08112031

08112039

08112059

08119011

08119019

08119039

08119075

08119080

08119095

*Frott u ġewż, ippreservati temporanjament*

08129010

08129020



*Frott, immixxef,*

08132000

*Qamħ u tahlita ta' ċereali*

10019010

*Buckwheat, millieġ, skalora; ċereali oħra*

10081000

10082000

10089090

*Dqiq, smida, trab, qxur, granuli u pritkuni*

11051000

11052000

*Dqiq, thin oħxon u trab tal-ħaxix leguminuż immixxef*

11061000

11063010

11063090

*Xahmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom, tal-ħut*

15043011

*Laħam ippreparat jew ippreservat ieħor, fidal tal-laħam*

16022011

16022019

16023111

16023119

16023130

16023190

16023219

16023230

16023290

16023929

16023940

16023980

16024190

16024290

16029031

16029072

16029076

*ħaxix, frott, ġewż u partijiet oħra li jittieklu*

20011000

20012000

20019050

20019065

20019096

*Faqqieġh u tartuf, ippreparati jew ippreservati*

20031020

20031030

20031080

20032000

*Haxix ieħor ippreparat jew ippreservat mod ieħor*

20041010  
20041099  
20049050  
20049091  
20049098

*Haxix ieħor ippreparat jew ippreservati mod ieħor*

20051000  
20052020  
20052080  
20054000  
20055100  
20055900

*Haxix, frott, ġewż, qoxra tal-frott*

20060031  
20060035  
20060038  
20060099

*Ġammijiet, ġeli tal-frott, marmellati, purée tal-frott jew tal-ġewż*

20071091  
20079993

*Frott, ġewż, u partijiet oħra ta' pjanti li jittieklu*

20081194  
20081198  
20081919  
20081995  
20081999  
20082051  
20082059  
20082071  
20082079  
20082091  
20082099  
20083011  
20083039  
20083051  
20083059  
20084011  
20084021  
20084029  
20084039  
20086011  
20086031  
20086039  
20086059  
20086069  
20086079  
20086099  
20087011  
20087031  
20087039  
20087059  
20088011  
20088031

20088039  
20088050  
20088070  
20088091  
20088099  
20089923  
20089925  
20089926  
20089928  
20089936  
20089945  
20089946  
20089949  
20089953  
20089955  
20089961  
20089962  
20089968  
20089972  
20089974  
20089979  
20089999

*Meraq tal-frott (inkluz għeneb magħsur qabel jehmer)*

20091119  
20091191  
20091919  
20091991  
20091999  
20092019  
20092091  
20093019  
20093031  
20093039  
20093051  
20093055  
20093091  
20093095  
20093099  
20094019  
20094091  
20098019  
20098050  
20098061  
20098063  
20098073  
20098079  
20098083  
20098084  
20098086  
20098097  
20099019  
20099029  
20099039  
20099041  
20099051  
20099059  
20099073  
20099079  
20099092

20099094  
20099095  
20099096  
20099097  
20099098

*Xorb ieħor iffermentat (per eżempju, sidru)*

22060010

*Fond ta' l-inbid; argol*

23070019

*Materjali veġetali u skart veġetali*

23089019

*Prodotti Agrikoli (3)*

*Majjali ħajjin*

01039110  
01039211  
01039219

*Nagħaġ u mogħoż ħajjin*

01041030  
01041080  
01042090

*Pollam ħaj, jiġifieri, tjur ta' l-ispeċi*

01051111  
01051119  
01051191  
01051199  
01051200  
01051920  
01051990  
01059200  
01059300  
01059910  
01059920  
01059930  
01059950

*Laham tal-majjal, frisk, imkessaħ jew iffriżat*

02031110  
02031211  
02031219  
02031911  
02031913  
02031915  
02031955  
02031959  
02032110  
02032211  
02032219  
02032911  
02032913

02032915  
02032955  
02032959

*Laham tan-nagħaġ jew tal-mogħoż, frisk, imkessaħ jew iffriżat*

02041000  
02042100  
02042210  
02042230  
02042250  
02042290  
02042300  
02043000  
02044100  
02044210  
02044230  
02044250  
02044290  
02044310  
02044390  
02045011  
02045013  
02045015  
02045019  
02045031  
02045039  
02045051  
02045053  
02045055  
02045059  
02045071  
02045079

*Laham u ġewwieni li jittiekel*

02071110  
02071130  
02071190  
02071210  
02071290  
02071310  
02071320  
02071330  
02071340  
02071350  
02071360  
02071370  
02071399  
02071410  
02071420  
02071430  
02071440  
02071450  
02071460  
02071470  
02071499  
02072410  
02072490  
02072510  
02072590  
02072610

02072620  
02072630  
02072640  
02072650  
02072660  
02072670  
02072680  
02072699  
02072710  
02072720  
02072730  
02072740  
02072750  
02072760  
02072770  
02072780  
02072799  
02073211  
02073215  
02073219  
02073251  
02073259  
02073290  
02073311  
02073319  
02073351  
02073359  
02073390  
02073511  
02073515  
02073521  
02073523  
02073525  
02073531  
02073541  
02073551  
02073553  
02073561  
02073563  
02073571  
02073579  
02073599  
02073611  
02073615  
02073621  
02073623  
02073625  
02073631  
02073641  
02073651  
02073653  
02073661  
02073663  
02073671  
02073679  
02073690

*Xaħam tal-majjal, mingħajr laħam dghif, u xaħam tal-pollam*

02090011  
02090019

02090030  
02090090

*Laħam u ġewwieni li jittiekel, immellaħ, fis-salmura*

02101111  
02101119  
02101131  
02101139  
02101190  
02101211  
02101219  
02101290  
02101910  
02101920  
02101930  
02101940  
02101951  
02101959  
02101960  
02101970  
02101981  
02101989  
02101990  
02109011  
02109019  
02109021  
02109029  
02109031  
02109039

*Halib u krema, koncentradi*

04029111  
04029119  
04029131  
04029139  
04029151  
04029159  
04029191  
04029199  
04029911  
04029919  
04029931  
04029939  
04029991  
04029999

*Xorrox tal-butir, baqta u krema, jogurt, kefir*

04039051  
04039053  
04039059  
04039061  
04039063  
04039069

*Xorrox, kemm jekk koncentrat jew le*

04041048  
04041052  
04041054  
04041056

04041058  
04041062  
04041072  
04041074  
04041076  
04041078  
04041082  
04041084

*Ġobon u baqta*

04061020 (11)  
04061080 (11)  
04062090 (11)  
04063010 (11)  
04063031 (11)  
04063039 (11)  
04063090 (11)  
04064090 (11)  
04069001 (11)  
04069021 (11)  
04069050 (11)  
04069069 (11)  
04069078 (11)  
04069086 (11)  
04069087 (11)  
04069088 (11)  
04069093 (11)  
04069099 (11)

*Bajd tat-tjur, bil-qoxra, frisk, ippreservat jew imsajjar*

04070011  
04070019  
04070030

*Bajd tat-tjur, mhux fil-qoxra, u isfra tal-bajd, friski*

04081180  
04081981  
04081989  
04089180  
04089980

*Għasel naturali*

04090000

*Tadam, frisk jew imkessaħ*

07020015 (12)  
07020020 (12)  
07020025 (12)  
07020030 (12)  
07020035 (12)  
07020040 (12)  
07020045 (12)  
07020050 (12)

*Ħjar u ħjar żgħir, frisk jew imkessaħ*

07070010 (12)  
07070015 (12)



07070020 (12)  
07070025 (12)  
07070030 (12)  
07070035 (12)  
07070040 (12)  
07070090

*Haxix ieħor, frisk u imkessaħ*

07091010 (12)  
07091020 (12)  
07092000  
07099039  
07099075 (12)  
07099077 (12)  
07099079 (12)

*Haxix, ippreservat temporanjament*

07112090

*Haxix immixxef, shiħ, imqatta', flieli, biċċiet*

07129019

*Kassava, ararut, salep, qaqoċċ*

07141010  
07141091  
07141099  
07142090

*Frott taċ-ċitru, frisk jew immixxef*

08051037 (2) (12)  
08051038 (2) (12)  
08051039 (2) (12)  
08051042 (2) (12)  
08051046 (2) (12)  
08051082  
08051084  
08051086  
08052011 (12)  
08052013 (12)  
08052015 (12)  
08052017 (12)  
08052019 (12)  
08052021 (10) (12)  
08052023 (10) (12)  
08052025 (10) (12)  
08052027 (10) (12)  
08052029 (10) (12)  
08052031 (12)  
08052033 (12)  
08052035 (12)  
08052037 (12)  
08052039 (12)

*Għeneb, frisk jew immixxef*

08061021 (12)  
08061029 (4) (12)  
08061030 (12)

08061050 (12)  
08061061 (12)  
08061069 (12)  
08061093

*Berquq, ċirasa, hawħ (inkluz nuċiprisk)*

08091020 (12)  
08091030 (12)  
08091040 (12)  
08092011 (12)  
08092021 (12)  
08092031 (12)  
08092039 (12)  
08092041 (12)  
08092049 (12)  
08092051 (12)  
08092059 (12)  
08092061 (12)  
08092069 (12)  
08092071 (12)  
08092079 (12)  
08093021 (12)  
08093029 (12)  
08093031 (12)  
08093039 (12)  
08093041 (12)  
08093049 (12)  
08094020 (12)  
08094030 (12)

*Frott ieħor, frisk*

08101010  
08101080  
08102010

*Frott u ġewż, nej jew imsajjar bl-istim*

08111011  
08111019

*Qamħ u taħlita ta' ċereali*

10011000  
10019091  
10019099

*Barli*

10020000

*Xghir*

10030010  
10030090

*Haġur*

10040000

*Buckwheat, millieġ u skalora; ċereali oħra*

10089010

*Qamħ jew dqiq ta' tahlita ta' ċereali*

11010011  
11010015  
11010090

*Dqiq taċ-ċereali minbarra qamħ jew tahlita ta' ċereali*

11021000  
11029010  
11029030  
11029090

*Xgħir mithun oħxon, smida u pritkuni*

11031110  
11031190  
11031200  
11031910  
11031930  
11031990  
11032100  
11032910  
11032920  
11032930  
11032990

*Ċereali maħduma mod ieħor*

11041110  
11041190  
11041210  
11041290  
11041910  
11041930  
11041999  
11042110  
11042130  
11042150  
11042190  
11042199  
11042220  
11042230  
11042250  
11042290  
11042292  
11042299  
11042911  
11042915  
11042919  
11042931  
11042935  
11042939  
11042951  
11042955  
11042959  
11042981  
11042985  
11042989  
11043010

*Dqiq, thin oħxon u trab tal-Haxix leguminuż innixxef*

11062010  
11062090

*Xgħir, kemm jekk mixwi jew le*

11071011  
11071019  
11071091  
11071099  
11072000

*Harrub, alki tal-baħar u alki oħrajn, pitravi*

12129120  
12129180

*Xaħam tal-majjal (inkluż l-ardu) u xaħam tat-tjur*

15010019

*Żejt taż-żebbuġa u l-frazzjonijiet tiegħu, sew jekk raffinat jew le*

15091010  
15091090  
15099000

*Żjut oħra u l-frazzjonijiet tagħhom*

15100010  
15100090

*Degras*

15220031  
15220039

*Zalzett u prodotti simili, tal-laħam, fdal tal-laħam*

16010091  
16010099

*Laħam ieħor ippreparat u ppreservat, ġewwieni tal-laħam*

16021000  
16022090  
16023211  
16023921  
16024110  
16024210  
16024911  
16024913  
16024915  
16024919  
16024930  
16024950  
16024990  
16025031  
16025039  
16025080  
16029010  
16029041  
16029051  
16029069

16029074  
16029078  
16029098

*Zokkrijiet oħra, inkluż lattożju kimikament pur*

17021100  
17021900

*Għaġin, kemm imsajjar jew mimli u kemm le*

19022030

*Gammijiet, ġeli tal-frott, marmellati, purée tal-frott jew tal-ġewż*

20071099  
20079190  
20079991  
20079998

*Frott, ġewż u partijiet oħra ta' pjanti li jittiekle*

20082011  
20082031  
20083019  
20083031  
20083079  
20083091  
20083099  
20084019  
20084031  
20085011  
20085019  
20085031  
20085039  
20085051  
20085059  
20086019  
20086051  
20086061  
20086071  
20086091  
20087019  
20087051  
20088019  
20089216  
20089218  
20089921  
20089932  
20089933  
20089934  
20089937  
20089943

*Meraq tal-frott (inkluż għeneb magħsur qabel jehmer)*

20091111  
20091911  
20092011  
20093011  
20093059  
20094011  
20095010

20095090  
20098011  
20098032  
20098033  
20098035  
20099011  
20099021  
20099031

*Preparati ta' ikel mhux speċifikati band'ohra*

21069051

*Nbid ta' l-ġheneb frisk, inklużi nbejjed imsahhin*

22041019 (11)  
22041099 (11)  
22042110  
22042181  
22042182  
22042198  
22042199  
22042910  
22042958  
22042975  
22042998  
22042999  
22043010  
22043092 (12)  
22043094 (12)  
22043096 (12)  
22043098 (12)

*Alkohol etiliku mhux żnaturat*

22082040

*Nuħhala, smid u residwi oħrajn*

23023010  
23023090  
23024010  
23024090

*Oilcake u residwi solidi oħrajn*

23069019

*Preparati tat-tip użat għall-ġhalf ta' annimali*

23091013  
23091015  
23091019  
23091033  
23091039  
23091051  
23091053  
23091059  
23091070  
23099033  
23099035  
23099039  
23099043

23099049  
23099051  
23099053  
23099059  
23099070

*Albumini*

35021190  
35021990  
35022091  
35022099

*Prodotti Agrikoli (4)*

*Xorrox tal-butir, baqta tal-ħalib u krema, jogurt, kefir*

04031051  
04031053  
04031059  
04031091  
04031093  
04031099  
04039071  
04039073  
04039079  
04039091  
04039093  
04039099

*Butir u xaħmijiet u żjut oħra magħmula mill-ħalib*

04052010  
04052030

*Likwidi tal-ħaxix u estratti; sustanzi tal-pektin*

13022010  
13022090

*Marġerina*

15171010  
15179010

*Zokkrijiet oħrajn, inklużi lattożju kimikament pur*

17025000  
17029010

*Helu maħdum biz-zokkor (inkluża ċikkulata bajda)*

17041011  
17041019  
17041091  
17041099  
17049010  
17049030  
17049051  
17049055  
17049061  
17049065  
17049071

17049075  
17049081  
17049099

*Ċikkulata u preparati ta' l-ikel oħra*

18061015  
18061020  
18061030  
18061090  
18062010  
18062030  
18062050  
18062070  
18062080  
18062095  
18063100  
18063210  
18063290  
18069011  
18069019  
18069031  
18069039  
18069050  
18069060  
18069070  
18069090

*Estratt tax-xgħir; preparati ta' l-ikel tad-dqiq, tas-smid*

19011000  
19012000  
19019011  
19019019  
19019099

*Għagin, sew jekk imsajjar jew mimli, sew jekk le*

19021100  
19021910  
19021990  
19022091  
19022099  
19023010  
19023090  
19024010  
19024090

*Tapjoka u sostituti*

19030000

*Ikel ippreparat*

19041010  
19041030  
19041090  
19042010  
19042091  
19042095  
19042099  
19049010  
19049090



*Hobż, għeġġen, kejkijiet, gallettini*

19051000  
19052010  
19052030  
19052090  
19053011  
19053019  
19053030  
19053051  
19053059  
19053091  
19053099  
19054010  
19054090  
19059010  
19059020  
19059030  
19059040  
19059045  
19059055  
19059060  
19059090

*Haxix, frott u ġewż*

20019040

*Haxix ieħor*

20041091

*Haxix ieħor*

20052010

*Frott, ġewż, u partijiet oħra ta' pjanti li jittieklju*

20089985  
20089991

*Meraq tal-frott (inkluż għeneb magħsur qabel jehmer)*

20098069

*Estratti, essenzi u konċentrati, tal-kafè*

21011111  
21011119  
21011292  
21011298  
21012098  
21013011  
21013019  
21013091  
21013099

*Ħmira (attiva jew inattiva)*

21021010  
21021031  
21021039  
21021090  
21022011

*Zlazi u preparati għalihom; kondimenti mħallta*

21032000

*Ġelati u silġ ieħor li jittiekel*

21050010

21050091

21050099

*Preparati ta' l-ikel li mhux speċifikati jew inklużi band'ohra*

21061020

21061080

21069010

21069020

21069098

*Ilma, inkluż ilma minerali u ilma effervexxenti*

22029091

22029095

22029099

*Ħall u sostituti tal-ħall*

22090011

22090019

22090091

22090099

*Alkoħol acikliku u d-derivati alogeniċi tiegħu*

29054300

29054411

29054419

29054491

29054499

29054500

*Tahlitiet ta' sustanzi bir-riħa u tahlitiet*

33021010

33021021

33021029

*Aġenti tal-finishing, ġarriera taż-żebgħa*

38091010

38091030

38091050

38091090

*Binders ippreparati għall-forom jew ċentri tax-xogħol tal-funderiji*

38246011

38246019

38246091

38246099

## Prodotti Agrikoli (5)

*Fjuri u blanzuni tal-fjuri maqtugħa*

06031015 (11)  
06031029 (11)  
06031051 (11)  
06031065 (11)  
06039000 (11)

*Frott u ġewż, nej jew imsajjar bl-istim*

08111090 (11)

*Frott, ġewż u partijiet oħra tal-pjanti li jittieklu*

20084051 (11)  
20084059 (11)  
20084071 (11)  
20084079 (11)  
20084091 (11)  
20084099 (11)  
20085061 (11)  
20085069 (11)  
20085071 (11)  
20085079 (11)  
20085092 (11)  
20085094 (11)  
20085099 (11)  
20087061 (11)  
20087069 (11)  
20087071 (11)  
20087079 (11)  
20087092 (11)  
20087094 (11)  
20087099 (11)  
20089259 (11)  
20089272 (11)  
20089274 (11)  
20089278 (11)  
20089298 (11)

*Meraq tal-frott (inkluż għeneb magħsur qabel jehmer)*

20091199 (11)  
20094030 (11)  
20097011 (11)  
20097019 (11)  
20097030 (11)  
20097091 (11)  
20097093 (11)  
20097099 (11)

*Nbid ta' l-għeneb frisk, inkluzi nbejjed imsaħħin*

22042179 (11)  
22042180 (11)  
22042183 (11)  
22042184 (11)

## Prodotti Agricoli (6)

*Annimali bovini hajjin*

01029005  
01029021  
01029029  
01029041  
01029049  
01029051  
01029059  
01029061  
01029069  
01029071  
01029079

*Laham ta' annimali bovini, frisk jew imkessaħ*

02011000  
02012020  
02012030  
02012050  
02012090  
02013000

*Laham ta' annimali bovini, iffriżat*

02021000  
02022010  
02022030  
02022050  
02022090  
02023010  
02023050  
02023090

*Ġewwieni li jittiekel ta' annimali bovini, majjal, nagħaġ, mogħoż*

02061095  
02062991  
02062999

*Laham u ġewwieni tal-laham li jittiekel, immellaħ, fis-salmura*

02102010  
02102090  
02109041  
02109049  
02109090

*Halib u krema, konċentrati*

04021011  
04021019  
04021091  
04021099  
04022111  
04022117  
04022119  
04022191  
04022199  
04022911  
04022915

04022919  
04022991  
04022999

*Xorrox tal-butir, baqta tal-halib u krema, jogurt, kefir*

04039011  
04039013  
04039019  
04039031  
04039033  
04039039

*Xorrox, kemm jekk koncentradi jew le*

04041002  
04041004  
04041006  
04041012  
04041014  
04041016  
04041026  
04041028  
04041032  
04041034  
04041036  
04041038  
04049021  
04049023  
04049029  
04049081  
04049083  
04049089

*Butir u xaħmijiet u żjut oħra miksuba mill-halib*

04051011  
04051030  
04051050  
04051090  
04052090  
04059010  
04059090

*Fjuri u blanzuni tal-fjuri maqtugħa*

06031011  
06031013  
06031021  
06031025  
06031053

*Haxix ieħor, frisk jew imkessah*

07099060

*Haxix (nej jew imsajjar bl-istim jew mgholli)*

07104000

*Haxix ippreservati temporanjament*

07119030

*Banana, inkluzi pjantaġġini, friski jew imnixxfin*

08030019

*Frott taċ-ċitru, frisk jew imnixxef*

08051001 (12)  
08051005 (12)  
08051009 (12)  
08051011 (12)  
08051015 (2)  
08051019 (2)  
08051021 (2)  
08051025 (12)  
08051029 (12)  
08051031 (12)  
08051033 (12)  
08051035 (12)  
08051037 (9) (12)  
08051038 (9) (12)  
08051039 (9) (12)  
08051042 (9) (12)  
08051044 (12)  
08051046 (9) (12)  
08051051 (2)  
08051055 (2)  
08051059 (2)  
08051061 (2)  
08051065 (2)  
08051069 (2)  
08053020 (2)  
08053030 (2)  
08053040 (2)

*Gheneb, frisk jew imnixxef*

08061040 (12)

*Tuffieħ, langas u sfargel, frisk*

08081051 (12)  
08081053 (12)  
08081059 (12)  
08081061 (12)  
08081063 (12)  
08081069 (12)  
08081071 (12)  
08081073 (12)  
08081079 (12)  
08081092 (12)  
08081094 (12)  
08081098 (12)  
08082031 (12)  
08082037 (12)  
08082041 (12)  
08082047 (12)  
08082051 (12)  
08082057 (12)  
08082067 (12)

*Qamħirrun*

10051090  
10059000

*Ross*

10061010  
10061021  
10061023  
10061025  
10061027  
10061092  
10061094  
10061096  
10061098  
10062011  
10062013  
10062015  
10062017  
10062092  
10062094  
10062096  
10062098  
10063021  
10063023  
10063025  
10063027  
10063042  
10063044  
10063046  
10063048  
10063061  
10063063  
10063065  
10063067  
10063092  
10063094  
10063096  
10063098  
10064000

*Sorgu tal-qamħirrun*

10070010  
10070090

*Dqiq taċ-ċereali minbarra qamħ jew tahlita ta' ċereali*

11022010  
11022090  
11023000

*Xgħir mithun oħxon, smida u pellets*

11031310  
11031390  
11031400  
11032940  
11032950

*Trab taċ-ċereali maħduma mod ieħor*

11041950  
11041991  
11042310  
11042330  
11042390  
11042399  
11043090

*Lamti; inulina*

11081100  
11081200  
11081300  
11081400  
11081910  
11081990  
11082000

*Glutina tal-qamħ, kemm jekk immnixxa jew le*

11090000

*Laham, ippreparat jew ippreservat, ġewwieni tal-laħam*

16025010  
16029061

*Zokkor tal-kannamieli jew pitravi u sakkarożju kimikament pur*

17011110  
17011190  
17011210  
17011290  
17019100  
17019910  
17019990

*Zokkrijiet oħrajn, inklużi lattożju kimikament pur*

17022010  
17022090  
17023010  
17023051  
17023059  
17023091  
17023099  
17024010  
17024090  
17026010  
17026090  
17029030  
17029050  
17029060  
17029071  
17029075  
17029079  
17029080  
17029099

*Ħaxix, frott, ġewż u partijiet oħrajn li jittieklu*

20019030



*Tadam ippreparat u ippreservat*

20021010  
20021090  
20029011  
20029019  
20029031  
20029039  
20029091  
20029099

*Haxix ieħor ippreparat jew ippreservat*

20049010

*Haxix ieħor ippreparat jew ippreservat*

20056000  
20058000

*Ġammijiet, ġeli tal-frott, marmellati, purée tal-frott jew tal-ġewż*

20071010  
20079110  
20079130  
20079910  
20079920  
20079931  
20079933  
20079935  
20079939  
20079951  
20079955  
20079958

*Frott, lewż u partijiet oħra tal-pjanti li jittieklu*

20083055  
20083075  
20089251  
20089276  
20089292  
20089293  
20089294  
20089296  
20089297

*Meraq tal-frott (inkluż għeneb magħsur qabel jehmer)*

20094093  
20096011 (12)  
20096019 (12)  
20096051 (12)  
20096059 (12)  
20096071 (12)  
20096079 (12)  
20096090 (12)  
20098071  
20099049  
20099071

*Preparati ta' ikel mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra*

21069030  
21069055  
21069059

*Nbid ta' għeneb frisk, inkluzi nbejjed imsahħin*

22042194  
22042962  
22042964  
22042965  
22042983  
22042984  
22042994

*Vermut u nbejjed ohra magħmula minn għeneb frisk*

22051010  
22051090  
22059010  
22059090

*Alkoħol etiliku mhux żnaturat*

22071000  
22072000

*Alkoħol etiliku mhux żnaturat*

22084010  
22084090  
22089091  
22089099

*Nuħħala, smid u residwi oħrajn*

23021010  
23021090  
23022010  
23022090

*Residwi tal-manifattura tal-lamtu u residwi simili*

23031011

*Destrini u lamti modifikati oħrajn*

35051010  
35051090  
35052010  
35052030  
35052050  
35052090

*Prodotti Agrikoli (7)**Ġobon u baqta*

04062010  
04064010  
04064050  
04069002  
04069003

04069004  
04069005  
04069006  
04069007  
04069008  
04069009  
04069012  
04069014  
04069016  
04069018  
04069019  
04069023  
04069025  
04069027  
04069029  
04069031  
04069033  
04069035  
04069037  
04069039  
04069061  
04069063  
04069073  
04069075  
04069076  
04069079  
04069081  
04069082  
04069084  
04069085

*Nbid ta' l-għeneb frisk, inkluzi nbejjed imsahhin*

22041011  
22041091  
22042111  
22042112  
22042113  
22042117  
22042118  
22042119  
22042122  
22042124  
22042126  
22042127  
22042128  
22042132  
22042134  
22042136  
22042137  
22042138  
22042142  
22042143  
22042144  
22042146  
22042147  
22042148  
22042162  
22042166  
22042167  
22042168

22042169  
22042171  
22042174  
22042176  
22042177  
22042178  
22042187  
22042188  
22042189  
22042191  
22042192  
22042193  
22042195  
22042196  
22042197  
22042912  
22042913  
22042917  
22042918  
22042942  
22042943  
22042944  
22042946  
22042947  
22042948  
22042971  
22042972  
22042981  
22042982  
22042987  
22042988  
22042989  
22042991  
22042992  
22042993  
22042995  
22042996  
22042997

*Alkoħol etiliku mhux znaturat*

22082012  
22082014  
22082026  
22082027  
22082062  
22082064  
22082086  
22082087  
22083011  
22083019  
22083032  
22083038  
22083052  
22083058  
22083072  
22083078  
22089041  
22089045  
22089052

*Noti ta' qiegħ il-paġna*

- (1) (16/5-15/9)
  - (2) (1/6-15/10)
  - (3) (1/1-31/5) Ghajr il-varjetà Emperor
  - (4) Varjetà Emperor jew (1/6-31/12)
  - (5) (1/1-31/3)
  - (6) (1/10-31/12)
  - (7) (1/4-31/12)
  - (8) (1/1-30/9)
  - (9) (16/10-31/5)
  - (10) (16/9-15/5)
  - (11) Taht il-ftehim dwar il-kummerċ, l-iżvilupp u l-koperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta' l-Afrika t'Isfel, il-fattur annwali ta' tkabbir (agf) ikun applikat kull sena fuq il-kwantitajiet bażiċi rilevanti.
  - (12) Taht il-ftehim dwar il-kummerċ, l-iżvilupp u l-koperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta' l-Afrika t'Isfel, id-dazju speċifiku shih huwa dovut jekk ma jintlahaqx il-Prezz tad-Dhul rilevanti.
-

## Appendici 8

**Prodotti tas-sajd li temporanjament mhux se japplika ghalihom l-Artikolu 6(5)**

Prodotti tal-Hut (1)

Kodiċi NM 96

*Hut ħaj*

03011090

03019200

03019911

*Hut, frisk jew imkessaħ, għajr fletti ta' hut*

03021200

03023110

03023210

03023310

03023911

03023919

03026600

03026921

*Hut, iffriżat, għajr fletti tal-ħut*

03031000

03032200

03034111

03034113

03034119

03034212

03034218

03034232

03034238

03034252

03034258

03034311

03034313

03034319

03034921

03034923

03034929

03034941

03034943

03034949

03037600

03037921

03037923

03037929

*Fletti tal-ħut u laħam iehor tal-ħut*

03041013

03042013

*Għagin, kemm imsajjar jew mimli, kemm jekk le.*

19022010

*Prodotti tal-Hut (2)*

*Hut ħaj*

03019110

03019300

03019919

*Hut, frisk jew imkessaħ, għajr fletti tal-ħut*

03021110

03021900

03022110

03022130

03022200

03026200

03026300

03026520

03026550

03026590

03026911

03026919

03026931

03026933

03026941

03026945

03026951

03026985

03026986

03026992

03026999

03027000

*Hut, iffriżat, għajr fletti tal-ħut*

03032110

03032900

03033110

03033130

03033300

03033910

03037200

03037300

03037520

03037550

03037590

03037911

03037919

03037935

03037937

03037945

03037951

03037960

03037962

03037983

03037985

03037987

03037992  
03037993  
03037994  
03037996  
03038000

*Fletti tal-ħut u laħam ieħor tal-ħut*

03041019  
03041091  
03042019  
03042021  
03042029  
03042031  
03042033  
03042035  
03042037  
03042041  
03042043  
03042061  
03042069  
03042071  
03042073  
03042087  
03042091  
03049010  
03049031  
03049039  
03049041  
03049045  
03049057  
03049059  
03049097

*Ħut, immixxef, immellaħ jew fis-salmura; ħut iffumigat,*

03054200  
03055950  
03055970  
03056300  
03056930  
03056950  
03056990

*Krustaċċi, kemm jekk fil-qoxra jew le, ħajjin, friski,*

03061110  
03061190  
03061210  
03061290  
03061310  
03061390  
03061410  
03061430  
03061490  
03061910  
03061990  
03062100  
03062210  
03062291  
03062299



03062310  
03062390  
03062410  
03062430  
03062490  
03062910  
03062990

*Molluski, kemm jekk fil-qoxra jew le, ħajjin, friski,*

03071090  
03072100  
03072910  
03072990  
03073110  
03073190  
03073910  
03073990  
03074110  
03074191  
03074199  
03074901  
03074911  
03074918  
03074931  
03074933  
03074935  
03074938  
03074951  
03074959  
03074971  
03074991  
03074999  
03075100  
03075910  
03075990  
03079100  
03079911  
03079913  
03079915  
03079918  
03079990

*Ħut ippreparat jew ippreservat; kavjar u sostituti tal-kavjar*

16041100  
16041390  
16041511  
16041519  
16041590  
16041910  
16041950  
16041991  
16041992  
16041993  
16041994  
16041995  
16041998  
16042005  
16042010  
16042030

16043010  
16043090

*Krustaċċi, molluski u invertebrati akwatici oħrajn*

16051000  
16052010  
16052091  
16052099  
16053000  
16054000  
16059011  
16059019  
16059030  
16059090

Prodotti tal-Ħut (3)

*Ħut ħaj:*

03019190

*Ħut, frisk jew imkessaħ, għajr fletti tal-ħut*

03021190

*Ħut, iffriżat, għajr fletti tal-ħut*

03032190

*Fletti tal-ħut u laħam ieħor tal-ħut*

03041011  
03042011  
03042057  
03042059  
03049047  
03049049

*Ħut ippreparat jew ippreservat; kavjar u sostituti tal-kavjar*

16041311

Prodotti tal-Ħut (4)

*Ħut ħaj*

03019990

*Ħut, frisk jew imkessaħ, għajr fletti tal-ħut*

03022190  
03022300  
03022910  
03022990  
03023190  
03023290  
03023390  
03023991

03023999  
03024005  
03024098  
03025010  
03025090  
03026110  
03026130  
03026190  
03026198  
03026405  
03026498  
03026925  
03026935  
03026955  
03026961  
03026975  
03026987  
03026991  
03026993  
03026994  
03026995

*Hut, iffriżat, għajr fletti tal-hut*

03033190  
03033200  
03033920  
03033930  
03033980  
03034190  
03034290  
03034390  
03034990  
03035005  
03035098  
03036011  
03036019  
03036090  
03037110  
03037130  
03037190  
03037198  
03037410  
03037420  
03037490  
03037700  
03037931  
03037941  
03037955  
03037965  
03037971  
03037975  
03037991  
03037995

*Fletti tal-hut u laħam iehor tal-hut*

03041031  
03041033  
03041035  
03041038

03041094  
03041096  
03041098  
03042045  
03042051  
03042053  
03042075  
03042079  
03042081  
03042085  
03042096  
03049005  
03049020  
03049027  
03049035  
03049038  
03049051  
03049055  
03049061  
03049065

*Ħut, immnixxef, immellaħ jew fis-salmura; ħut iffumigat,*

03051000  
03052000  
03053011  
03053019  
03053030  
03053050  
03053090  
03054100  
03054910  
03054920  
03054930  
03054945  
03054950  
03054980  
03055110  
03055190  
03055911  
03055919  
03055930  
03055960  
03055990  
03056100  
03056200  
03056910  
03056920

*Krustaċċi, kemm fil-qoxra jew le, ħajjin, friski,*

03061330  
03061930  
03062331  
03062339  
03062930

*Ħut ippreparat jew ippreservat; kavjar u sostituti tal-kavjar*

16041210  
16041291

16041299  
16041412  
16041414  
16041416  
16041418  
16041490  
16041931  
16041939  
16042070

Prodotti tal-Ħut (5)

*Ħut, frisk jew imkessaħ, għajr fletti tal-ħut*

03026965  
03026981

*Ħut, iffriżat, għajr fletti tal-ħut*

03037810  
03037890  
03037981

*Fletti tal-ħut u laħam ieħor tal-ħut*

03042083

*Ħut ippreparat jew ippreservat; kavjar u sostituti tal-kavjar*

16041319  
16041600  
16042040  
16042050  
16042090

---

*Appendici 9***Pajjiżi ġirien li qed jiżviluppaw**

Għall-implimentazzjoni ta' l-Artikolu 6(13) ta' l-Anness II, l-espressjoni "pajjiż ġar li qed jiżviluppa li qiegħed f'entità ġeografika koerenti" għandha tirreferi għal-lista ta' pajjiżi li ġejjin:

Afrika: l-Alġerija, l-Eġittu, il-Libja, il-Marokk, it-Tuniżija;

Karibew: il-Kolombja, il-Kosta Rika, Kuba, El Salvador, il-Gwatemala, il-Honduras, in-Nikaragwa, il-Panama, il-Venezwela;

---

## Appendiċi 10

**Prodotti li dwarhom id-dispożizzjonijiet tal-kumulazzjoni msemmija fl-Artikoli 2(2), 6(1) u 6(2) japplikaw wara l-1 ta' Ottubru 2015 u li dwarhom id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 6(5), 6(9) u 6(12) ma ghandhomx japplikaw**

Kodiċi-NM	Deskrizzjoni
1701	Zokkor tal-kannamieli jew pitravi u sakkarożju kimikament pur, f'forma solida.
1702	Zokkrijiet oħrajn, inklużi lattożju kimikament pur, maltożju, glukożju u fruttożju, f'forma solida; ġuleppijiet taz-zokkor li ma fihomx miżjudin hwawar jew materjal li jagħti l-kulur, għasel artifiċjali, kemm imhallat ma' għasel naturali kemm le; karamellat.
1704 90 99	Helu maħdum biz-zokkor (inkluża ċikkulata bajda), li ma fihx kawkaw: – oħrajn: -- oħrajn: --- oħrajn: ---- oħrajn: ----- oħrajn:
1806 10 30	Ċikkulata u preparati oħra ta' l-ikel li fih il-kawkaw: – Trab tal-kawkaw, b'żieda ta' zokkor jew materjal ieħor li jagħti l-hlewwa: -- li fih 65 % jew aktar iżda inqas minn 80 % tal-piż tas-sakkarożju (inkluż zokkor invertit imsejjah sakkarożju) jew iżoglukożju imsejjah sakkarożju
1806 10 90	Ċikkulata u preparati oħra ta' l-ikel li fihom il-kawkaw: – trab tal-kawkaw, biż-żieda ta' zokkor jew materjal ieħor li jagħti l-hlewwa: -- li fih 80 % jew aktar tal-piż f'sakkarożju (inkluż zokkor invertit imsejjah sakkarożju) jew iżoglukożju imsejjah sakkarożju
1806 20 95	Ċikkulata u preparati oħra ta' l-ikel li fihom il-kawkaw: – preparazzjonijiet oħrajn fi blokki, jew biċċiet li jiżnu aktar minn 2 kg jew f'forma likwida, ta' pejst, trab, granulari, jew f'forma oħra bil-kwantità f'kontenituri oħrajn jew f'pakki diretti, b'kontenut li ma jaqbiżx iż-2 kg: -- oħrajn: --- oħrajn
1901 90 99	Estratt tax-xgħir; preparati ta' l-ikel tad-dqiq, groats (xgħir u barli mithun oħxon), thin oħxon, lamtu jew estratt tax-xgħir, li ma fihomx kawkaw jew fihom inqas minn 40 % tal-piż f'kawkaw ikkalkulat fuq bażi totalment mingħajr xaham, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra; preparati ta' l-ikel ta' oġġetti ta' l-intestaturi 0401 sa 0404, ma fihomx kawkaw jew fihom inqas minn 5 % tal-piż f'kawkaw ikkalkulat fuq bażi totalment mingħajr xaham, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra jew inklużi: – oħrajn: -- oħrajn: --- oħrajn
2101 12 98	Estratti, essenzi u konċentrati, tal-kafè, te jew maté u preparati b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, te jew maté; ċikwejra nkaljata u sostituti tal-kafè oħrajn, u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom: – estratti, essenzi, konċentrati, tal-kafè, u preparati b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi u konċentrati jew b'bażi ta' kafè: -- preparati b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi jew konċentrati jew b'bażi ta' kafè: --- oħrajn
2101 20 98	Estratti, essenzi, u konċentrati, ta' kafè, te, maté u preparati b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, te, maté, ċikwejra nkaljata jew sostituti oħrajn tal-kafè inkaljat, u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom: – estratti, essenzi u konċentrati, ta' te u maté, u preparati b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi u konċentrati, jew b'bażi ta' te u maté: -- preparati: --- oħrajn

Kodiċi-NM	Deskrizzjoni
2106 90 59	Preparati ta' ikel li mhumiex speċifikati jew inklużi band'ohra: – oħrajn: -- ġuleppijiet taz-zokkor bil-hwarar jew ikkuluriti: --- oħrajn: ---- oħrajn
2106 90 98	Preparati ta' ikel mhux speċifikati jew inklużi band'ohra: – oħrajn: -- oħrajn: --- oħrajn
3302 10 29	Tahlitiet ta' sustanzi li għandhom riha u tahlitiet (inklużi soluzzjonijiet alkoholiċi) b'bażi ta' wiehed jew aktar minn dawn is-sustanzi, tat-tip użat b'hala materja prima fl-industrija; preparati oħra bażati fuq sustanzi li fihom riha, tat-tip użati għall-fabbrikazzjoni tax-xorb: – tat-tip użat fl-industrija ta' l-ikel u x-xorb: -- tat-tip użat fl-industrija tax-xorb: --- preparati li fihom l-aġenti kollha li jagħtu t-togħma li jikkarakterizzaw xarba: ---- oħrajn: ---- oħrajn



## Appendiċi 11

**Prodotti li dwarhom id-dispożizzjonijiet tal-kumulazzjoni msemmija fl-Artikoli 2(2), 6(1) u 6(2) japplikaw wara l-1 ta' Jannar 2010 u li dwarhom id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 6(5), 6(9) u 6(12) ma japplikawx**

Kodiċi-NM	Deskrizzjoni
ex 1006	Ross barra ross taht il-kodiċi 1006 10 10

*Appendiċi 12***Pajjiżi u Territorji Barranin**

Skond it-tifsira ta' l-Anness II "pajjiżi u territorji barranin" għandha tfisser il-pajjiżi u t-territorji msemmija fir-Raba' Parti tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea li huma elenkati hawn taħt:

(Din il-lista ma tippreġudikax l-istatus ta' dawn il-pajjiżi u t-territorji, jew tiddiliet fil-futur ta' l-istatus tagħhom.)

1. Pajjiż li għandu relazzjonijiet speċjali mar-Renju tad-Danimarka:

— Il-Groenlandja.

2. Territorji barranin tar-Repubblika Franċiża:

- Il-Kaledonja l-Ġdida u d-Dipendenzi,
- Il-Polinezja Franċiża,
- It-Territorji Franċiżi tan-Nofsinhar u Antartiċi,
- Il-Gżejjer Wallis u Futuna.

3. Kollettivitajiet territorjali tar-Repubblika Franċiża:

- Mayotte,
- Saint Pierre u Miquelon.

4. Pajjiżi barranin tar-Renju ta' l-Olanda:

- Aruba,
- L-Antilli Olandizi:
  - Bonaire,
  - Curaçao,
  - Saba,
  - Sint Eustatius,
  - Sint Maarten.

5. Pajjiżi u territorji barranin Britanniċi:

- Anguilla,
  - Gżejjer Cayman,
  - Gżejjer Falkland,
  - Gżejjer South Georgia u South Sandwich,
  - Montserrat,
  - Pitcairn,
  - Saint Helena, il-Gżira ta' Ascencion, Tristan da Cunha
  - Territorju Antartiku Britanniku,
  - It-Territorju Britanniku ta' l-Oċean Indjan,
  - Il-Gżejjer Turks u Caicos,
  - Il-Gżejjer Verġni Britanniċi.
-